



Banco Ganadero

Nuestro interés, es crecer con Usted.

**En esta  
Edición  
Exija**



**Basura**

Concejales adenistas denuncian: La Paz paga más del doble por el recojo de basura  
(PRESENCIA del País, página 4).

**Condena**

El Consejo de Seguridad de la ONU condenó a Irak (PRESENCIA del Mundo, página 9).

**Juicio**

Los documentos del juicio a Banzer volvieron al Congreso (página 6).

**Acoso**

Legisladores dan poca bola a Ley antiacoso (página 2).

**El Niño**

Estiman que El Niño lastimará a 953.555 personas (página 3).

**Día negro**

El ministro "Polilla" López vivió un día negro (página 4).

**Contrabando**

Llegará al Congreso lista de empresarios contrabandistas (página 12).

**Carburantes**

El precio de los carburantes será único y se incrementará (página 12).

**Despidos**

En un solo día 15.000 personas fueron despedidas en EE.UU. (página 11).

**PRESENCIA**

Después de leer, recicle este papel.

**El Dólar**

1\$us = Bs5,32

# PRESENCIA

MATUTINO FUNDADO EL 28 DE MARZO DE 1952 - AÑO XLV - N° 14.077

LA PAZ, BOLIVIA, JUEVES 13 DE NOVIEMBRE DE 1997 - 50 PAGINAS - PRECIO: LA PAZ Y EL PAÍS, Bs3.00



Banco Ganadero

Nuestro interés, es crecer con Usted.

**Acusados de violar los derechos de un menor**

## Remiten a condepistas a la Comisión de Ética

Después de seis horas de sesionar en reserva, la Cámara Baja remitió el caso de los diputados condepistas, acusados de violar el Código del Menor, a la Comisión de Ética Parlamentaria para que en 15 días hábiles informe si existen o no faltas graves en el ejercicio de sus funciones. La resolución fue calificada como un "saludo a la bandera" por el diputado del MIR José Luis Paredes. Sin embargo, su colega del opositor MBL, Juan del Granado, dijo que se ajusta a los procedimientos.

Página 7

**IRONIA.** - El diputado condepista Andrés Soliz Rada pidió ayer al plenario de la Cámara Baja tratar en reserva el caso de "infanticidio moral" a fin de preservar la dignidad de un menor. Mientras su jefe político, Remedios Loza, será condecorada en El Alto por defender a los niños.



## Empresarios: Que no se incremente Congelar los salarios, un globo de ensayo



El senador adenista Wálter Soriano asegura que el Ministerio de Hacienda sólo hizo una sugerencia que servirá de base para las negociaciones salariales. Los empresarios apoyan el no incremento salarial. Para los trabajadores es sólo un globo de ensayo.

Página 9

**CORRIDA.** - El ministro de Hacienda, Edgar Millares, corrió ayer por la plaza Murillo para evitar a la prensa.

**ADN y UCS, en paz**

## Johnny: Disculpe, señor Presidente

La escaramuza verbal entre UCS y ADN concluyó con las disculpas de Johnny Fernández al Presidente Banzer.

Página 8

**Después de 40 años**

## Inician obras del proyecto Misicuni

Se firmó el contrato entre el consorcio Astaldi-ICE y la Empresa Misicuni, y se instruyó el inicio de las obras.

(PRESENCIA del País, página 1)



**FIRMA.** - El empresario Julio León Prado firmó ayer el contrato para la construcción del túnel de Misicuni.

**En la mira, Salas y Olivares**

## Corrupción en Focssap toca puertas de la COB

El ex secretario ejecutivo de la COB, Oscar Salas, y David Olivares apañaron los actos irregulares en el Focssap, según el ex secretario de Pensiones, Marcelo Mercado.

Página 6



Archivo

**AUDITORIAS.** - Oscar Salas y David Olivares se opusieron a la realización de auditorías en el Focssap.

**Ex banqueros están libres**

## Es difícil recuperar dineros estafados

El superintendente de Bancos, Jacques Trigo, duda de que sea posible recuperar los dineros estafados por ex banqueros.

Página 12



Gobierno presenta Plan Nacional de Emergencia a financiadores

# El Niño lastimaría a 953.555 personas

El Sistema Nacional de Defensa Civil estimó que 70.761 familias (de cinco personas) serán afectadas por las inundaciones, y 119.950 familias por la sequía. Para paliar los efectos del fenómeno se necesitan más de \$us100 millones. Si el caso amerita, el país tendrá que endeudarse porque se trata de salvar vidas humanas", dijo el Ministerio de Defensa.

Se estima que 953.555 personas en Bolivia (190.711 familias de cinco personas) serán afectadas por el fenómeno climatológico El Niño, según informes del Sistema Nacional de Defensa Civil.

Por la gravedad del asunto y con el objetivo de disminuir la pérdida de vidas humanas y bienes materiales, el Poder Ejecutivo puso ayer el Plan Nacional de Emergencia boliviano a consideración de casi 50 organismos financieros internacionales.

Bolivia necesita 96 millones de dólares para cubrir el presupuesto nacional establecido por el plan, explicó el ministro de Defensa, Fernando Kieffer, luego de presentar ante la comunidad internacional los requerimientos técnicos y financieros en un seminario realizado en esta ciudad.

Se recordó que hasta el momento, el país sólo dispone de 4.6 millones de dólares.

## PRESUPUESTO

El gobierno ha previsto que se necesitará en total 100.506.592 dólares para enfrentar al fenómeno de El Niño. El 72 por ciento de ese dinero (\$2.586.309 dólares) será destinado a la prevención; el 21 por ciento (21.315.224 dólares) será utilizado en recuperación; y el 6.5 por ciento (6.605.059 dólares) para responder al fenómeno natural.

## INUNDACIONES

Según los cálculos hechos por el gobierno, 70.761 familias serán afectadas por las inundaciones en todo el territorio nacional, de las cuales 29.782 serán benianas y 14.461 cruceñas. 8.920 familias serán afectadas en Cochabamba, 3.155 en Pando, 12.820 en La Paz y 1.623 en Tarija.

## SEQUÍA

Se prevé que la sequía afectará a un total de 119.950 familias, es decir a 599.750 personas. 22.297 familias pacenñas sufrirán los embates de la sequía, 6.069 en Oruro, 35.659 en Potosí, 7.877 en Chuquisaca, 13.855 en Tarija, 18.773 en Cochabamba, y 15.420 familias en Santa Cruz.

## OJALA NO HAYA BUCROCRACIA

No obstante de un millonario compromiso de asistencia por parte del BID, CAF, Banco Mundial (BM), Unión Europea y ONU, persiste el temor de que los fondos lleguen demasiado tarde al país por razones burocráticas. La CAF tiene presupuestado invertir 50 millones, el BM tiene otro presupuesto similar.

Si esto ocurre, según Kieffer, el TGN, mediante los instrumentos legales respectivos, deberá destinar recursos económicos de emergencia para atender los planes y programas. "Incluso, si el caso amerita

se, el país tendrá que endeudarse porque se trata de salvar vidas humanas y paliar las secuelas de los desastres naturales", explicó.

En una larga exposición ante los organismos internacionales, el titular de Defensa aseguró que el Sistema Nacional de Defensa Civil, está asumiendo programas de prevención con limitaciones presupuestarias.

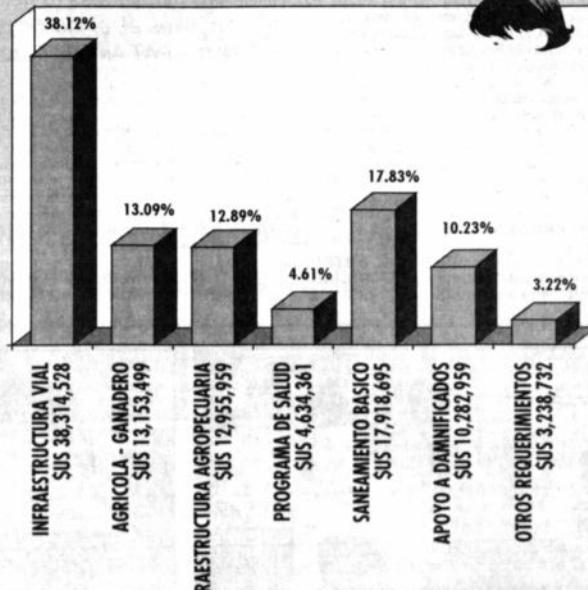
## OBJETIVOS DEL PLAN

Los objetivos específicos del Plan son reducir la vulnerabilidad frente a las amenazas de los desastres y establecer los roles y responsabilidades de cada una de las instituciones del sector público y privado.

Establecer medidas preparatorias para llevar a cabo el salvamento, cuidado y tratamiento de las víctimas y los amenazados por los efectos del fenómeno, definir la institución de coordinación y ejecución de los programas del presente plan, promover e impulsar las acciones de cada institución y establecer y apoyar los programas de divulgación del sistema nacional de defensa civil, son otros objetivos.

Las "estrategias sustanciales" determinadas son prever la emergencia que implica determinar contra qué, cuándo, dónde y cómo la emergencia se desencadena, así como la mejor manera de hacerle frente.

## PRESUPUESTO POR PROGRAMAS PLAN NACIONAL DE EMERGENCIA FENÓMENO "EL NIÑO"



Tres fases controladas: antes, durante y después del fenómeno

# Ocho áreas de trabajo conforman el Plan de Emergencia de Bolivia

El gobierno, junto a la sociedad civil, iniciará acciones inmediatas en agricultura y ganadería, salud, albergues, alimento y agua, energía, comunicación y seguridad.



## DURANTE

✓ Control de vectores y roedores.  
✓ Provisión de servicios de salud en albergues temporales y comunidades afectadas.

✓ Control de enfermedades transmisibles.

✓ Control de calidad del agua en comunidades afectadas y en sistemas de suministro de agua.

## DESPUES

✓ Evaluación de daños.

✓ Rehabilitación emergente de infraestructura de salud y saneamiento afectada por El Niño. (FIS, municipios, prefecturas y Dides).

✓ Control de vectores

✓ Seguimiento y control de enfermedades.

✓ Asegurar disponibilidad de medicinas y suministros de salud.

## ALIMENTO Y AGUA

(Responsable: Senadeci)

**ANTES**  
✓ Determinación de necesidades alimentarias relacionadas con la emergencia. (Senadeci, PMA)

✓ Diseño de Sistema de Abastecimiento y Distribución de Alimentos. (Programa País, Defensa Civil, FF.AA., comités civicos, PMA, Cruz Roja, Cáritas)

✓ Implementación Sistema Suma. (OMS/OPS, UTO, Senadeci)

✓ Identificación de proveedores de alimentos y cantidades disponibles. (Senadeci)

✓ Identificación de necesidades y abastecimiento de: bídones, filtros, generadores de cloro/pastillas, tanques, cisternas, bombas de agua, pozos.

## DURANTE

✓ Abastecimiento y distribución de alimentos en albergues temporales y comunidades afectadas. (Senadeci, Programa País, FF.AA., Cruz Roja, Iglesia, ONGs, Municipios, prefecturas, municipios, prefecturas).

✓ Análisis de vulnerabilidad de sistemas de agua potable y alcantarillado. (Anesapa, OMS/OPS, Digesba, prefecturas, municipios).

✓ Especial atención a la epidemia de Malaria.

✓ Abastecimiento y distribución de agua en albergues y comunidades afectadas.

✓ Rehabilitación emergente de sistemas de suministros de agua potable. (FIS, municipios, prefecturas)

✓ Desarrollo de proyectos de rehabilitación bajo el mecanismo de trabajo.

✓ Continuar el monitoreo del estado de conservación, almacenamiento y distribución de ayuda alimentaria.

## EVACUACION Y ALBERGUES TEMPORALES

(Responsable: Senadeci)

### ANTES

✓ Estimar número de familias que requerirán de albergue temporal por provincia. (Senadeci, INE)

✓ Seleccionar y acondicionar albergues en cada provincia, determinar máxima ocupación y necesidad de equipos y suministros de emergencia. (Senadeci, FF.AA., prefecturas y municipios)

✓ Diseño, impresión y distribución de un manual sobre organización y manejo de albergues. (Senadeci, Cruz Roja, FF.AA., Municipios, prefecturas, municipios, prefecturas)

✓ Promover una normativa nacional para la incorporación de la variable riesgo en la planificación municipal. (Senadeci, Plataforma de Ordenamiento Territorial, Asociación de alcaldes, municipios)

✓ Licitación de obras de protección de sistemas de generación, transmisión y distribución de energía eléctrica. ("Súper" de Energía, empresas de partidales de Energía, ENDE)

✓ Evaluación de vulnerabilidad y construcción de obras de protección de instalaciones del sector hidrocarburífero. (Viceministerio de Energía y Hidrocarburos)

### ANTES

✓ Evaluación de vulnerabilidad y construcción de obras de protección de sistemas de generación, transmisión y distribución de energía eléctrica. ("Súper" de Energía, empresas de partidales de Energía, ENDE)

✓ Evaluación de vulnerabilidad y construcción de obras de protección de instalaciones del sector hidrocarburífero. (Viceministerio de Energía y Hidrocarburos)

✓ Evaluación de vulnerabilidad frente a inundaciones y deslizamientos de sector minero, en particular el sector aurífero. (Viceministerio de Minería y Metales)

### DURANTE

✓ Evacuación de la población hacia albergues en zonas seguras. (FF.AA., Policía, municipios, ONGs, Iglesia, Usaid)

✓ Administración de albergues temporales. (Senadeci, Cruz Roja, Iglesia, ONGs, Municipios, prefecturas y Policia)

✓ Seguridad en albergues y zonas evacuadas. (Policía, FF.AA., Municipios, prefecturas)

### DESPUES

✓ Evaluación de daños.

✓ Rehabilitación emergente de viviendas afectadas.

✓ Reubicación de damnificados que hubieran perdido su vivienda.

✓ Readecuación de albergues temporales para su uso regular.

✓ Recuperación y mantenimiento de suministros utilizados durante la emergencia.

## TRANSPORTE

(Responsable: Viceministro de Transporte)

### ANTES

✓ Identificación de zonas vulnerables. (Prefecturas)

✓ Limpieza y reparación de cuetos, drenajes y alcantarillas. (Servicio Nacional de Caminos, municipios, Anesapa)

✓ Limpieza y protección de cauces y canales. (Servicio Nacional de Caminos, municipios y prefecturas)

✓ Construcción de gabiones en áreas críticas. (Municipios y prefecturas)

✓ Protección de puentes (Servicio Nacional de Caminos, municipios, prefecturas)

✓ Reparación de equipos de mantenimiento vial. (Servicio Nacional de Caminos, prefecturas y municipios)

### DURANTE

✓ Monitoreo y control del estado de vías, caminos y puentes. (Servicio Nacional de Caminos, prefecturas y municipios)

✓ Atención emergente en zonas críticas. (Servicio Nacional de Caminos, prefecturas, municipios, FF.AA., sector privado)

✓ Movilización de unidades de transporte de acuerdo con requerimientos. (prefecturas, municipios, FF.AA., sector privado)

✓ Evaluación de daños.

✓ Rehabilitación emergente de infraestructura afectada por El Niño. (FIS, prefecturas y municipios)

✓ Atención emergente en zonas críticas. (Servicio Nacional de Caminos, prefecturas y municipios)

✓ Movilización de unidades de transporte de acuerdo con requerimientos. (prefecturas, municipios, FF.AA., sector privado)

✓ Evaluación de vulnerabilidad y construcción de obras de protección de sistemas de generación, transmisión y distribución de energía eléctrica. ("Súper" de Energía, empresas de partidales de Energía, ENDE)

✓ Evaluación de vulnerabilidad y construcción de obras de protección de instalaciones del sector hidrocarburífero. (Viceministerio de Energía y Hidrocarburos)

✓ Evaluación de vulnerabilidad frente a inundaciones y deslizamientos de sector minero, en particular el sector aurífero. (Viceministerio de Minería y Metales)

✓ Evaluación de vulnerabilidad de sistemas de generación, transmisión y distribución de energía eléctrica. ("Súper" de Energía, empresas de partidales de Energía, ENDE)

✓ Evaluación de vulnerabilidad y construcción de obras de protección de instalaciones del sector hidrocarburífero. (Viceministerio de Energía y Hidrocarburos)

✓ Evaluación de vulnerabilidad frente a inundaciones y deslizamientos de sector minero, en particular el sector aurífero. (Viceministerio de Minería y Metales)

✓ Evaluación de vulnerabilidad de sistemas de generación, transmisión y distribución de energía eléctrica. ("Súper" de Energía, empresas de partidales de Energía, ENDE)

✓ Evaluación de vulnerabilidad y construcción de obras de protección de instalaciones del sector hidrocarburífero. (Viceministerio de Energía y Hidrocarburos)

✓ Evaluación de vulnerabilidad frente a inundaciones y deslizamientos de sector minero, en particular el sector aurífero. (Viceministerio de Minería y Metales)

✓ Evaluación de vulnerabilidad de sistemas de generación, transmisión y distribución de energía eléctrica. ("Súper" de Energía, empresas de partidales de Energía, ENDE)

✓ Evaluación de vulnerabilidad y construcción de obras de protección de instalaciones del sector hidrocarburífero. (Viceministerio de Energía y Hidrocarburos)

✓ Evaluación de vulnerabilidad frente a inundaciones y deslizamientos de sector minero, en particular el sector aurífero. (Viceministerio de Minería y Metales)

✓ Evaluación de vulnerabilidad de sistemas de generación, transmisión y distribución de energía eléctrica. ("Súper" de Energía, empresas de partidales de Energía, ENDE)

✓ Evaluación de vulnerabilidad y construcción de obras de protección de instalaciones del sector hidrocarburífero. (Viceministerio de Energía y Hidrocarburos)

✓ Evaluación de vulnerabilidad frente a inundaciones y deslizamientos de sector minero, en particular el sector aurífero. (Viceministerio de Minería y Metales)

✓ Evaluación de vulnerabilidad de sistemas de generación, transmisión y distribución de energía eléctrica. ("Súper" de Energía, empresas de partidales de Energía, ENDE)

✓ Evaluación de vulnerabilidad y construcción de obras de protección de instalaciones del sector hidrocarburífero. (Viceministerio de Energía y Hidrocarburos)

✓ Evaluación de vulnerabilidad frente a inundaciones y deslizamientos de sector minero, en particular el sector aurífero. (Viceministerio de Minería y Metales)

✓ Evaluación de vulnerabilidad de sistemas de generación, transmisión y distribución de energía eléctrica. ("Súper" de Energía, empresas de partidales de Energía, ENDE)

✓ Evaluación de vulnerabilidad y construcción de obras de protección de instalaciones del sector hidrocarburífero. (Viceministerio de Energía y Hidrocarburos)

✓ Evaluación de vulnerabilidad frente a inundaciones y deslizamientos de sector minero, en particular el sector aurífero. (Viceministerio de Minería y Metales)

✓ Evaluación de vulnerabilidad de sistemas de generación, transmisión y distribución de energía eléctrica. ("Súper" de Energía, empresas de partidales de Energía, ENDE)

✓ Evaluación de vulnerabilidad y construcción de obras de protección de instalaciones del sector hidrocarburífero. (Viceministerio de Energía y Hidrocarburos)

✓ Evaluación de vulnerabilidad frente a inundaciones y deslizamientos de sector minero, en particular el sector aurífero. (Viceministerio de Minería y Metales)

✓ Evaluación de vulnerabilidad de sistemas de generación, transmisión y distribución de energía eléctrica. ("Súper" de Energía, empresas de partidales de Energía, ENDE)

✓ Evaluación de vulnerabilidad y construcción de obras de protección de instalaciones del sector hidrocarburífero. (Viceministerio de Energía y Hidrocarburos)

✓ Evaluación de vulnerabilidad frente a inundaciones y deslizamientos de sector minero, en particular el sector aurífero. (Viceministerio de Minería y Metales)

✓ Evaluación de vulnerabilidad de sistemas de generación, transmisión y distribución de energía eléctrica. ("Súper" de Energía, empresas de partidales de Energía, ENDE)

✓ Evaluación de vulnerabilidad y construcción de obras de protección de instalaciones del sector hidrocarburífero. (Viceministerio de Energía y Hidrocarburos)

✓ Evaluación de vulnerabilidad frente a inundaciones y deslizamientos de sector minero, en particular el sector aurífero. (Viceministerio de Minería y Metales)

✓ Evaluación de vulnerabilidad de sistemas de generación, transmisión y distribución de energía eléctrica. ("Súper" de Energía, empresas de partidales de Energía, ENDE)

✓ Evaluación de vulnerabilidad y construcción de obras de protección de instalaciones del sector hidrocarburífero. (Viceministerio de Energía y Hidrocarburos)

✓ Evaluación de vulnerabilidad frente a inundaciones y deslizamientos de sector minero, en particular el sector aurífero. (Viceministerio de Minería y Metales)

✓ Evaluación de vulnerabilidad de sistemas de generación, transmisión y distribución de energía eléctrica. ("Súper" de Energía, empresas de partidales de Energía, ENDE)

✓ Evaluación de vulnerabilidad y construcción de obras de protección de instalaciones del sector hidrocarburífero. (Viceministerio de Energía y Hidrocarburos)

✓ Evaluación de vulnerabilidad frente a inundaciones y deslizamientos de sector minero, en particular el sector aurífero. (Viceministerio de Minería y Metales)

✓ Evaluación de vulnerabilidad de sistemas de generación, transmisión y distribución de energía eléctrica. ("Súper" de Energía, empresas de partidales de Energía, ENDE)

✓ Evaluación de vulnerabilidad y construcción de obras de protección de instalaciones del sector hidrocarburífero. (Viceministerio de Energía y Hidrocarburos)

✓ Evaluación de vulnerabilidad frente a inundaciones y deslizamientos de sector minero, en particular el sector aurífero. (Viceministerio de Minería y Metales)

✓ Evaluación de vulnerabilidad de sistemas de generación, transmisión y distribución de energía eléctrica. ("Súper" de Energía, empresas de partidales de Energía, ENDE)

✓ Evaluación de vulnerabilidad y construcción de obras de protección de instalaciones del sector hidrocarburífero. (Viceministerio de Energía y Hidrocarburos)

✓ Evaluación de vulnerabilidad frente a inundaciones y deslizamientos de sector minero, en particular el sector aurífero. (Viceministerio de Minería y Metales)

✓ Evaluación de vulnerabilidad de sistemas de generación, transmisión y distribución de energía eléctrica. ("Súper" de Energía, empresas de partidales de Energía, ENDE)

✓ Evaluación de vulnerabilidad y construcción de obras de protección de instalaciones del sector hidrocarburífero. (Viceministerio de Energía y Hidrocarburos)

✓ Evaluación de vulnerabilidad frente a inundaciones y deslizamientos de sector minero, en particular el sector aurífero. (Viceministerio de Minería y Metales)

✓ Evaluación de vulnerabilidad de sistemas de generación, transmisión y distribución de energía eléctrica. ("Súper" de Energía, empresas de partidales de Energía, ENDE)

✓ Evaluación de vulnerabilidad y construcción de obras de protección de instalaciones del sector hidrocarburífero. (Viceministerio de Energía y Hidrocarburos)

✓ Evaluación de vulnerabilidad frente a inundaciones y deslizamientos de sector minero, en particular el sector aurífero. (Viceministerio de Minería y Metales)

✓ Evaluación de vulnerabilidad de sistemas de generación, transmisión y distribución de energía eléctrica. ("Súper" de Energía, empresas de partidales de Energía, ENDE)

✓ Evaluación de vulnerabilidad y construcción de obras de protección de instalaciones del sector hidrocarburífero. (Viceministerio de Energía y Hidrocarburos)

✓ Evaluación de vulnerabilidad frente a inundaciones y deslizamientos de sector minero, en particular el sector aurífero. (Viceministerio de Minería y Metales)

✓ Evaluación de vulnerabilidad de sistemas de generación, transmisión y distribución de energía eléctrica. ("Súper" de Energía, empresas de partidales de Energía, ENDE)

✓ Evaluación de vulnerabilidad y construcción de obras de protección de instalaciones del sector hidrocarburífero. (Viceministerio de Energía y Hidrocarburos)

✓ Evaluación de vulnerabilidad frente a inundaciones y deslizamientos de sector minero, en particular el sector aurífero. (Viceministerio de Minería y Metales)

✓ Evaluación de vulnerabilidad de sistemas de generación, transmisión y distribución de energía eléctrica. ("Súper" de Energía, empresas de partidales de Energía, ENDE)

✓ Evaluación de vulnerabilidad y construcción de obras de protección de instalaciones del sector hidrocarburífero. (Viceministerio de Energía y Hidrocarburos)

✓ Evaluación de vulnerabilidad frente a inundaciones y deslizamientos de sector minero, en particular el sector aurífero. (Viceministerio de Minería y Metales)

✓ Evaluación de vulnerabilidad de sistemas de generación, transmisión y distribución de energía eléctrica. ("Súper" de Energía, empresas de partidales de Energía, ENDE)

</

Quiere enjuiciar a PRESENCIA por haber publicado una auditoría en su contra

# Que Olivares responda por dinero malhabido

"Mi única respuesta a David Olivares es que, en vez de estar acusando a la prensa de distorsionar la información, dé una explicación a sus bases de todo el dinero malhabido que obtuvo gracias a que era director del Fondo Complementario de la Caja Nacional de Salud", dijo, en tono molesto, Amalia Pando, periodista del Periodistas Asociados de Televisión (PAT).

Así respondió la periodista al secretario de seguridad social de la COB, David Olivares, quien pidiera a un ampliado nacional de su sector que se constituya en parte legal acusadora contra PRESENCIA y Amalia Pando para que hagan conocer la fuente que entregó una última auditoría interna, donde

lo sindican de malversar 96.948 dólares.

## OSCUROS MANEJOS

En un último informe de auditoría interna del Fondo Complementario de la Caja Nacional de Salud, titulado "Análisis y Evaluación de los descargos al Informe de Auditoría No. 01-97" -concluido el 30 de octubre de 1997 y firmado por las auditores Marlene Canedo y Evelyn Siavattse demuestra que Olivares está implicado en el manejo oscuro de 96.948 dólares.

También se dice que el inmueble ubicado en la calle Lisiámaco Gutiérrez N° 342 fue adquirido con un "sobreprecio de 92.426 dólares". Se agrega que los documentos de descargo de Olivares fueron obtenidos de forma ilegal y con "presión".

## EL ANTERIOR GOBIERNO

Frente a las acusaciones,

**El dirigente tiene que rendir cuentas de sus actos en vez de acusar a la prensa. "A Olivares no le importa si yo tengo vinculaciones con algún partido político o no, porque yo no soy la que se ha gastado la plata de los jubilados. Yo no soy la procesada, el acusado es él, el ladrón es él", dijo la periodista de PAT Amalia Pando.**

en el ampliado nacional de su sector, Olivares pidió que todo el conjunto de dirigentes se constituya en parte "legal acusadora" para que inicie un juicio a PRESENCIA y de esta manera conocer la fuente que entregó las auditorías a este medio y a Amalia Pando.

"Yo estoy seguro que detrás de todo esto están personeros del anterior gobierno que

quieran apropiarse de más de 3.5 millones de dólares que pertenecen a los trabajadores".

"También estoy casi seguro que el abogado Gonzalo Trigo y el ex dirigente de la COB Edgar Ramírez están detrás de estas falsas acusaciones. En la práctica conocemos la filiación política de estos detractores de los trabajadores".

"Estoy seguro que estas denuncias tienen una vinculación política muy grande. Me extraña que sólo este periódico y la periodista Amalia Pando tengan estos documentos. Tememos que hacer algo para que esto no se repita y creo que el camino debe ser por procedimiento legal", dijo Olivares en el ampliado.

## EL LADRÓN ES OLIVARES

Olivares, "en vez de dirigirse a mí o a PRESENCIA, tiene que dirigirse a las instancias legales que le están exigiendo que rinda cuentas. Es él quien tiene que rendir cuentas, no la prensa, que lo único que hace es informar lo que sucede en la realidad", respondió Amalia Pando.

"Olivares no le importa si yo tengo vinculaciones con algún partido político o no, porque yo no soy la que se ha gastado la plata de los jubilados.

Si alguien diría que yo les gasté plata de los jubilados sería bueno que se mis simpatías políticas, pero yo no soy la procesada, el acusado es él".

"Que uno simpatice con alguien es un derecho constitucional, lo que no es constitucional es malversar fondos públicos, eso es delito penal. Esto es aún más grave cuando lo hace un dirigente sindical que dice hablar por los pobres, a quienes está robando su plata".

De lo que el señor Olivares deba preocuparse es de hacer sus descargos en vez de buscar apoyo de sus bases para causas perdidas. "Ni a mí, ni a PRESENCIA nos harán revelar nuestras fuentes", anadió.



Las gremialistas hicieron escapar al Ministro.

Soporó ayunos, protestas y desilusiones en menos de 24 horas

# "Polilla" vivió un día negro

Dos ayunadores en la COB lo amenazaron con una huelga de hambre dura. Después tuvo que olvidar su sueño de aumentar salarios porque el Ministro de Hacienda dijo que no hay plata. Un dirigente de Festratev se declaró en huelga en su delante, y al salir del Ministerio tuvo que enfrentarse a un grupo de enfurecidas gremialistas.

Al parecer, el titular de Trabajo, Leopoldo López, se levantó ayer con el pie izquierdo, pues vivió uno de los días más negros de su gestión ministerial.

Todo comenzó cuando dos dirigentes sindicales de la COB - Ramón Lazcano y Humberto Frias-, que ya están ocho días en ayuno, anunciaran en conferencia de prensa que se declararán en huelga de hambre dura (solo con agua) desde el viernes, si es que el ministro no deja de hacer "panuelismo sindical y no respeta la independencia de los sindicatos del país".

"En el colmo que el 'Polilla', después de meter a la gente de su partido en YPFB y formar un sindicato paralelo, ahora quiera reconvocarlos en cuestión de días, cuando otros sectores realizan trámites durante meses sin que él les haga el menor caso", dijo Lazcano.

Si López no tiene la capacidad



Un ayunador en el Ministerio.

de resolver los problemas de los trabajadores, "lo que debe hacer es renunciar a su cargo".

Entendido de la protesta, el Ministro, en conferencia de prensa, sostuvo que los argumentos de los huelguistas de hambre no tienen mucha validez y prefirió no referirse al anuncio de huelga dura.

## CONGELAMIENTO SALARIAL

Un poco más tarde de este primer colero, le cayó como un balde de agua fría el anuncio que

hizo el ministro de Hacienda, Edgar Millares, en sentido de que el gobierno no piensa aumentar un bolíviano más a la masa salarial del sector público en 1988 porque, si lo hace, deberá proceder a despedir empleados.

Con el anuncio, se fue por los suelos su propuesta de aumentar los salarios de los trabajadores el próximo año en un punto por encima del índice inflacionario.

López explicó a la prensa que él hizo todo lo posible para plamar su ofrecimiento, pero que la

dilecta situación económica del TGN evita que su sueño se haga realidad.

Cambió de discurso e igual que su colega Millares, argumentó que para que haya aumento salarial el próximo año se tendrá que reducir necesariamente el número de funcionarios de la administración pública.

## OTRO LIO

Y llegaron más dolores de cabeza. En medio de la conferencia de prensa, un dirigente de la Federación Sindical de Trabajadores de Radio y Televisión (Festratev), en las propias oficinas de López, decidió declararse en huelga de hambre para que de una vez se agilice el reconocimiento ministerial de su organización sindical.

"Yo me declaro desde hoy (ayer) en huelga de hambre porque ya dimos todos los pasos necesarios para realizar este trámite, pero hasta el momento no tenemos respuesta alguna", dijo el ayunador.

El rostro del Ministro cambió de color y, con esfuerzo, explicó que este es un tema que se arrastró desde el anterior gobierno, que respeta la posición del huelguista y que hará todo lo posible para resolver el conflictivo tema.

## RECLAMO

Por si todo esto fuera poco, López, ya fuera del Ministerio de Trabajo, se encontró con un grupo de mujeres gremialistas que le reclamaban airadamente que las atienda para solucionar un tema sindical-gremial que está pendiente desde hace mucho tiempo.

Al Ministro no le quedó otra cosa que retornar de forma apresurada al Ministerio, resguardado por dos policías.

## Cierran campaña en la UMSA

(EFE).- A 24 horas de las elecciones para renovar al rector y vicerrector de la Universidad Mayor de San Andrés, los candidatos de los cinco frentes en disputa cerraron ayer sus campañas electorales.

En un proceso que servirá para elegir a las últimas autoridades de este siglo en la universidad pacífica, los candidatos culminaron sus campañas con actos políticos en diferentes escenarios, que tuvieron como punto culminante masivas redondillas de debate en el campus universitario.

La culminación del proceso de autoevaluación académica, el mejoramiento de las principales faencias como el crecimiento vegetativo, fortalecimiento del ciborgobierno docente-estudiantil, proyección hacia la sociedad, entre otros, son los retos que le espera asumir a la nueva dupla que resulte ganadora.

**Donan banco de sangre**  
**SUCRE (EFE).-** El embajador de Francia, Jean Michel Marlaud, entregó ayer al servicio de la ciudad de Sucre un moderno banco de sangre valuado en 100.000 dólares, que estará a cargo del Hospital Santa Bárbara.

Será el primero de su género en Bolivia, dentro de un proyecto que tiene un costo global de 200.000 dólares, que incluye un aporte de 80.000 dólares del Proyecto Sucre. Ciudad Universitaria.

**Sindicalismo libre y la COB (ERBOL).-** Si se concreta la anunciada cooperación económica de las Centrales de Trabajadores del Brasil, Paraguay, Perú y Colombia, la Central Obrera Boliviana (COB) habrá recibido ayuda del Sindicalismo Libre estadounidense, porque esas organizaciones son parte de la estructura de la Colsi-ORIT.

Esa situación podría darse si las organizaciones sindicales de esos países vecinos fac-

itan dinero para la realización del Primer Congreso Extraordinario que la COB realizará en Tarja entre el 24 de noviembre y 3 de diciembre.

Hace algunas semanas, el dirigente de la programática dirección sindical de COB, Vladimir Terceros (AS-MIR) informó que había realizado algunos contactos con sus similares de la Central Única de Trabajadores de Paraguay, Perú, Brasil y Colombia.

## Aprobue pliego de

En la reunión del Comité Ejecutivo Nacional de ejes se aprobó el borrador pliego petitorio y se definió fecha del próximo año de dirigentes de la COB. Informó el dirigente Vladimir Terceros.

Temporalmente se presque que el pliego petitorio se presentó al gobierno hasta el 22 de los corrientes. El ampliado para aprobar el documento de demandas, podría cumplir entre el martes y jueves de la próxima semana.

Dijo que el pliego contempla demandas sociales económicas sindicales y políticas. En materia salarial se hará una fundamentación técnica para justificar el incremento a solicitarse, agregó.

Actualmente se presque que el pliego petitorio se presentó al gobierno hasta el 22 de los corrientes. El ampliado para aprobar el documento de demandas, podría cumplir entre el martes y jueves de la próxima semana.

Dijo que el pliego contempla demandas sociales económicas sindicales y políticas. En materia salarial se hará una fundamentación técnica para justificar el incremento a solicitarse, agregó.

Santa Cruz 12 de noviembre de 1997



H. CONCEJO MUNICIPAL DE LA PAZ  
BOLIVIA

## INVITACION DIRECTA No. ID. 001/97 (PRIMERA CONVOCATORIA)

De conformidad a lo establecido en las Normas Básicas del Sistema de Administración de Bienes y Servicios para el sector público, el Honorable Concejo Municipal de La Paz - Bolivia, invita a las empresas del rubro, legalmente establecidas y registradas en el país a presentar sus propuestas para la provisión de:

## SEGURIDAD PARA AUTOMOVILES Y ACCIDENTES PERSONALES

El Pliego de Condiciones podrá ser adquirido a un precio de Bs. 500.- (QUINIENTOS 00/100 BOLIVIANOS), a partir del 13 de Noviembre de 1997, en las oficinas de la Dirección Administrativa del Honorable Concejo Municipal de La Paz, ubicadas en la calle Mercado esquina Colón, 2do. Piso. Donde también absolverán las consultas del caso.

Las propuestas de Pre-Selección se recibirán en sobre cerrado y lacrado en las mismas oficinas, hasta horas 10:00 a.m. del dia 10 de Diciembre de 1997; y su apertura se realizará a horas 15:00 p.m. del mismo dia.

La Paz, noviembre 13 de 1997

PRIMERA PUBLICACION

## H. ALCALDIA MUNICIPAL CAPITAL SUCRE

Ciudad Patrimonio Cultural de la Humanidad

## 2º INVITACION PUBLICA O.M.A. 81/97 AMPLIACION DE PLAZO

El Gobierno Municipal de Sucre, Sección Capital comunica a los interesados a presentar sus propuestas para la elaboración del Estudio de Consultoría.

## DEFINICION DE LA ESTRATEGIA SOCIAL MUNICIPAL

que el plazo ha sido ampliado hasta el dia viernes 21 de noviembre del año en curso.

Los Pliegos de Condiciones deberán ser retirados de Secretaría de Oficialía Mayor Administrativa previa cancelación correspondiente en el Tesoro Municipal.

Las ofertas podrán ser presentadas en Secretaría de Oficialía Mayor Administrativa hasta horas 12:00 del dia viernes 21 de noviembre del año en curso.

La apertura de propuestas se efectuará a horas 14:30 de la fecha indicada.

El Gobierno Municipal se reserva el derecho de declarar desierta la presente invitación, si así corresponda.

Sucre, noviembre 12 de 1997

## REGISTRO UNICO AUTOMOTOR INVITACION DIRECTA N° 02/97

### Primera Convocatoria

De acuerdo con los procedimientos de contratación establecidos en las Normas Básicas del Sistema de Administración de Bienes y Servicios, R.R. 216145 y con el fin de dotar a los Gobiernos Municipales capitales de su departamento del servicio de courier para el transporte de plazas a identificación vehicular para vehículos automotores y motocicletas en sus Almacenes Centrales a nivel nacional, se invita a las empresas legalmente establecidas en el país a presentar propuestas para:

## CONTRATACION DE SERVICIO NACIONAL DE COURIER PARA TRANSPORTE DE PLAZAS PARA AUTOMOVILES Y PLAZAS DE MOTOCICLETAS

Sujeto a las siguientes condiciones:

Plazo de presentación de propuestas: 04 de diciembre de 1997, Hrs. 12:00  
Plazo para efectuar consultas: 24 de noviembre de 1997, Hrs. 12:00  
Fecha de apertura de propuestas: 04 de diciembre de 1997, Hrs. 12:00  
Valor de Pliego de Condiciones: Bs. 150 (Ciento cincuenta pesos)

La adquisición del Pliego de Condiciones, recepción de consultas, negociación de propuestas y apertura de las mismas, se efectuará en las oficinas del Registro Único Automotor, Edificio Contraloría Noveno Piso, calle Industrial esquina Colón, La Paz.

La Paz, 13 de noviembre de 1997

PRIMERA PUBLICACION

Director: Juan Cristóbal Soroco Quiroga  
Editor General: Jaime Humérez Seleme  
Jefe de Redacción: Juan Carlos Marañón Albaracín

La Paz, Bolivia, jueves 13 de noviembre de 1997

Premios obtenidos:  
Nacional de Fotografía: 1991 y 1994  
Nacional de Prensa: 1993  
Interamericano de Prensa: 1993  
Nacional de Periodismo: 1992 y 1994  
Nacional de Marca: 1994  
América Latina - ALADI: 1984 y 1989  
SIP - P. J. Chamorro: 1987  
EFE de Periodismo: 1981

## Un juicio "sui generis"

**E**l secretario de Seguridad Social de la Central Obrera Boliviana (COB), David Olivares, en un ampliado de su sector (salud), propuso incoar un juicio en contra de PRESENCIA y, presumiblemente, de la periodista Amalia Pando de P.A.T., para averiguar quién o quiénes hicieron llegar a ambos medios una auditoria en la que se lo involucra -junto a otras personas- en el manejo irregular de 96.948 dólares.

Concretamente, este dirigente, luego de afirmar que no conoce esa auditoria, pidió al ampliado nacional de su sector constituirse en parte legal acusadora contra PRESENCIA para conocer la fuente que entregó el documento, y agregó que estaba seguro de "que estas denuncias tienen una vinculación política muy grande. Me extraña que sólo este periódico y Amalia Pando tengan estos documentos. Tenemos que hacer algo para que esto no se repita, y el camino debe ser por procedimiento legal".

Esta posición no merecería comentario alguno, pero el hecho de que se busque la impunidad, amparándose en una organización sindical, provoca profunda preocupación, especialmente en quienes -como es el caso de PRESENCIA- han sido, a lo largo de su historia, celosos defensores de la labor sindical y de la libertad en que ésta se debe desenvolver.

PRESENCIA no teme el presunto juicio que este cuestionado dirigente pretende incoarnos. Hemos sabido resistir, en nuestros más de 45 años de existencia, peores amenazas, manteniendo inalterable nuestra muestra de buscar la verdad y respetar escrupulosamente el secreto de la fuente consagrado por la Ley de Imprenta, que el susodicho dirigente parece desconocer.

Lo que nos asombra es que el lenguaje de Olivares se asemeje al que se blandía en las dictaduras que el país soportó, y también al que están acostumbrados una serie de personajes que buscan en la prensa la explicación de sus delitos o fallas, o mentiras flagrantes. En la búsqueda desesperada por justificar lo injustificable. Olivares muestra, con ésta y otras actitudes en los últimos tiempos, una cara de la crisis que vive el sindicalismo boliviano, que es preciso, si se quiere realmente defender los intereses de los trabajadores, extirpar. No hay que olvidar que una de las fortalezas de aquél fue la idoneidad ética de sus dirigentes, la misma que, lamentablemente, se ha ido perdiendo.

Por nuestra parte, seguiremos difundiendo información documentada de lo que sucede en la COB, y es de esperar que sus afiliados comprendan que, actuando de esa manera y si funcionan los mecanismos internos y los jurídicos para enderezar conductas, estamos aportando nuestro grano de arena a la recuperación del movimiento sindical boliviano.

## Pirotecnia

Por Sonia Montaño

## Diálogo de mentiritas

Tengó sentimientos encontrados frente al Diálogo Nacional. Creo que es un mecanismo adecuado para solucionar conflictos y favorecer una convivencia democrática. Entiendo que es un proceso llevado a cabo por seres humanos de carne y hueso, que además son políticos lo que los hace sospiciosos de excesivo pragmatismo si no de vicios peores y, sin embargo, depositarios de una representatividad que los responsabiliza de la conducción política del país. Por nada más hay que desechar que escuchen a la sociedad.

No esperaba cambios mágicos del estilo: mañana todos auténticos demócratas, no. Pero un mínimo de consecuencia -un mínimo digo- sería bueno para no hacer de esta democracia otra violada indefensa.

La reforma de la Justicia, la vigencia de reglas del juego igualas para todos, como demandas sociales urgentes, requieren necesariamente disminuir la dosis de cinismo que inspira los conceptos y pactos de gobernabilidad vigentes hoy entre nuestros políticos.

Se ha creado un aberrante sentido común de que lo más importante, lo único importante, es garantizar el rodillo parlamentario. Si para lograr eso hay que decir una cosa y hacer otra, ni modo. Conocedores del cinismo que rige las relaciones políticas interpartidarias, los dirigentes no recurren a la convicción o al proyecto político común para cohesionar las alianzas, privilegiando la distribución grosera de prebendas y la violación de principios y normas que garanticen la institucionalidad.

Ni bien salimos del Diálogo, se designó embajadores sin respetar la carrera diplomática, se procedió a nombrar superintendentes con criterios partidistas, aumentando horas antes se había prometido todo lo contrario. Esto nos muestra que ni siquiera en la esfera económica, donde las coincidencias programáticas entre partidos son notables, se respecta la noción de política estatal, continuidad y visión estratégica. ¿Qué podemos esperar en el ámbito de los derechos humanos y ciudadanos? Después que un senador y

un diputado que habían participado en la mesa de Institucionalidad, abogando por el respeto a las leyes con tal vehemencia que uno casi les creyó, violan los derechos de una menor nada más sacarle el cuero a una adversaria política, los políticos se hacen locos.

Con tono de maquiavelismo criollo un ilustre diputado tarjeteó que haría que separar de la Cámara a los acusados de violar el Código del Menor para que se defendan desde el llano, fracturaría la coalición, por lo que es preferible que se enfrente el repudio de la sociedad. MÁS CLARO AGUA. La opinión de la sociedad les vale un penique. No vaya a ser que la gente se crea aquello de que tienen derechos. ¿Qué es la dignidad de una niña frente al futuro de la Patria? Nada. O por lo menos nada por lo que valga la pena replantear los pactos de gobernabilidad. ¿Es que no podemos entender que la inclusión de esa "subcultura política" como llama -seguro que con cariño- el diputado Carvajal a los complotistas, reporta más beneficios que ser consecuentes con la verborrea en las mesas de diálogo? Si los realistas de la política consideran justo pasar por alto esos pequeños deslices que violan derechos, pero no provocan crisis política, ¿para qué diablos dicen que quieren cambiar la Justicia?

En realidad, el deterioro de la justicia, la vigencia de la impunidad como norma y la prevalencia de todos los vicios los favorece y es una soberana hipocresía que pretenden cambiaria. Cuando se reforme la Justicia, el diputado Carvajal, por ejemplo, tendrá que apoyar el desafuero de los violadores de derechos para que se defiendan sin privilegios, pero mientras tanto ¿para qué sufrir? Por lo menos no deberían hacernos perder el tiempo dialogando con mentiroso que en el fondo quieren mantener las cosas en su injusto lugar para además decirnos con solemnidad que gracias a ellos hay estabilidad política.

### A mano alzada

Por Rulo Vall



## Desarrollo humano

Por Adalid Contreras B.\*

## Desarrollo y ejercicio ciudadano

**E**n la formulación y viabilización de las políticas públicas, los políticos han sido convertidos en una especie de "nuevos filósofos" que dictaminan "qué debe entenderse por real, qué es lo posible y cuáles son los límites de la verdad". En este contexto tiene riqueza recoger la experiencia del Diálogo Nacional y darle continuidad, más que en la repetición de nuevos eventos, en la aplicación práctica de una cultura participatoria.

Resulta útil entonces, a tiempo de hablar de políticas públicas, hacer referencia a dos temas: por un lado el desarrollo; y el otro la noción del espacio público.

En la filosofía del Desarrollo Humano, el desarrollo se hace "desde sus objetivos últimos", vale decir desde el cumplimiento de las aspiraciones de la gente, siendo tarea de toda la sociedad y de cada gobierno anular las desigualdades que impiden desarrollar plenamente las capacidades.

En correspondencia con este enfoque, la esfera pública es un ámbito sui generis que no está subordinado al Estado, ni disuelto en la

sociedad civil, sino que se reconstituye una y otra vez en la tensión entre ambos, lo que implica la tarea urgente de ampliar la noción de lo público a la ciudadanía como actor protagónico del desarrollo.

Siendo la sociedad y los ciudadanos el centro del desarrollo, se imponen políticas y acciones de comunicación para que las sociedades participen plenamente en la realización de la competitividad económica, la gobernabilidad democrática, la equidad en sus diversas expresiones y una calidad de vida digna.

Diseñar políticas públicas desde esta perspectiva, nos sitúa en el desafío siempre vigente de la democratización de la comunicación, que emplea por democratizar la palabra mediante la creación de espacios de expresión permanente, con espacios de información educativa, con canales de construcción de una ciudadanía que tiene que participar en los desafíos del desarrollo.

\*Consultor del PNUD. La Paz.

## Una medida preventiva: Reforma de la Ley 1008

Por Sergio Medinaceli Soza\*

**L**as leyes son disposiciones normativas que emergen de las necesidades de cada sociedad; en los estados democáraticos, éstas son aprobadas por el Poder Legislativo, las ejecuta el Poder Ejecutivo y el Poder Judicial administra justicia, y responden a un momento histórico determinado. Por tanto, las nuevas propuestas o reformas de los sistemas legales obedecen a los requerimientos del desarrollo económico, social y político del país.

En este marco podemos afirmar que la Ley 1008 requiere de una reforma total. Cabe recordar que ha sido motivo de profundos debates su contenido a partir del Segundo Título. Esta ley, además, ha sido calificada fr draconiana, inconstitucional, ilegal, etc. No obstante, es el instrumento con el cual se aplican penas a los narcotraficantes e incluso ha tenido usos políticos en las diligencias, especialmente cuando fue a parar a manos de irresponsables Fiscales.

El criterio principal de estos debates fue adecuarla a la Constitución Política del Estado, a los códigos y los derechos humanos, recalculando que la propuesta de reforma no tenía el objetivo de flexibilizar la lucha contra el narcotráfico, sino más bien hacerla más efectiva.

La crítica más notoria es la presunción de culpabilidad que establece esta Ley. En la gestión de gobierno 1993-97 se hizo algunos cambios, a través de la Ley de Fianza Jurídica, a la Ley 1008. Al respecto, el suscrito manifiesto que, en ese momento y desde el Parlamento, aquellos éramos una reforma posible, porque el momento histórico así lo permitía. Hoy, se ha superado la limitación entre lo posible y el ideal y se advierte la necesidad de reformar la Ley.

Esta reforma pasa por revisar el Título Primer del Régimen de la Coca. Sintetizando los debates que se han sostenido, se puede

afirmar que la erradicación no ha cumplido las metas de la Ley, la compensación no ha llenado las expectativas de ninguno de los actores y los territorios donde se siembra coca han sido desplazados por la fuerte demanda ilícita de coca. Como corolario, aumentó el narcotráfico, la droga, la demanda de pasta base, los narcotraficantes con o sin sentencia por la Ley 1008, los detenidos en cárceles con o sin sentencia, los consumidores nacionales. En resumen, aumentó el delito.

La Ley 1008 de 1986 fue y es una estrategia de transición. Define acciones transitorias, como ser la ubicación de los sembrados de coca, su reconocimiento económico por erradicación, el número de hectáreas a erradicar y otros. Hoy, el país va por el camino de definiciones y ha optado por combatir el narcotráfico, hacer respetar la soberanía nacional y asumir decisiones propias con dignidad.

Un definición importante es la que clasifica el uso de la coca como legal e ilegal, y sobre la base de este nuevo concepto debe reformarse la Ley 1008. Así, los artículos 8º, 9º y 10º, que establecen zonas de producción, de colonización y de reconocimiento económico, tendrán que ser revisados. Para el caso del mal uso que se dé a los terrenos cultivados con coca excedentaria, habrá que revisar la propiedad del mismo, teniendo el Estado la facultad de revertir a su propiedad todo territorio agrario que sea utilizado en actividades ilícitas. Así como se incitan bienes a narcotraficantes se debe proceder con la tierra destinada al agro.

La Ley de Régimen de la Coca y Sustancias controladas y su reforma es parte de la nueva estrategia del Estado boliviano en su propósito de acabar con el narcotráfico en los próximos cinco años.

\*Viceministro de Prevención y Rehabilitación. Ministerio de Gobierno.

## El acoso a la dignidad

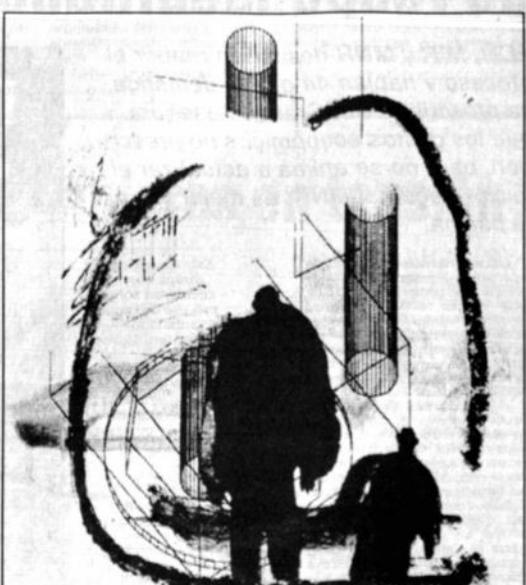
Por José Luis López Fuentes\*

**A**raíz de las constantes de nuncias -que de la oscuridad íntima han salido a la luz pública- hemos abierto los ojos y nos dimos cuenta de que no se trataba "sólo de películas". El acoso sexual, que en muchos casos culmina en violaciones, no es tema actual, sino un problema de siempre que cada vez se agrava más.

¿Por qué hay acosos (res) sexuales? ¿Por qué hay violaderas? Obviamente no todos los acosadores y violadores son psicópatas o anormales, pero se trata de personas que no están aptas, por ahora, para la vida en sociedad, porque para eso se necesita una "sana mentalidad".

Y creo que el problema radica en una mala comprensión de la sexualidad humana que ni la educación ha podido corregir. Sabemos bien que entre el hombre y la mujer existe una "mutua atracción". Todo hombre se siente impulsado hacia la mujer, se siente atraído por ella. Toda mujer se siente impulsada y, al mismo tiempo, atraída por el hombre. La mutua atracción hace que el hombre y la mujer se busquen, se aproximen, se amen y, si las condiciones son oportunas, se unan en matrimonio. Si no hubiera esta atracción, no sería posible el casamiento, la procreación y no habría familia.

Tenemos que ser muy críticos frente a acontecimientos y comportamientos de nuestra sociedad. Por ejemplo: tal vez queriendo prevenir la natalidad y los contagios de enfermedades a través del uso de preservativos y toda la propa-



ganda que con ello viene, hemos alimentado, más bien, el libertinaje sexual, dando luz verde a la búsqueda del placer por sobre todo. Para apoyar esta idea: se dice que "en los tiempos de mi abuelita" hablar de relaciones sexuales era tan escandaloso como cometer pecado.

Necesitamos mayor censura? No. Necesitamos mejor orientación sobre la sexualidad humana y formación de una sana mentalidad. Parece que no podemos hablar de dignidad humana si no aprendemos a respetar nuestro propio cuerpo.

\*Universitario. Cochabamba.



Al abogar por sesión reservada

## Soliz pidió no violar el Código del Menor

En una suerte de paradoja, el diputado condepista y abogado Andrés Soliz pidió ayer al plenario de la Cámara Baja tratar en reserva el caso del "infanticidio moral", atribuido a la cúpula de Condepita, a fin de "preservar" la dignidad de un menor, en contradicción con la actitud asumida por este parlamento el 28 de octubre cuando, en una rueda de prensa, presumiblemente violó el Código del Menor.

"No podemos tratar este asunto en una sesión pública cuando vamos a tratar justamente un tema en el que uno de los afectados podría ser una menor", afirmó antes que comience la sesión reservada y después de haberse abstenido de hablar durante dos semanas.

El 28 de octubre, Soliz no hizo uso de la palabra, pero avaló con su presencia la lectura pública de un informe científico que pone en duda la paternidad del líder condepista Carlos Palenque respecto a uno de los hijos de Mónica Medina.

Aquel hecho fue calificado como un delito por varios abogados, autoridades de gobierno, parlamentarios y gran parte de la ciudadanía. Al día siguiente, el abogado de Verónica Palenque y



Soliz un día hace una cosa, después dice otra.

senador condepista, Reynaldo Venegas, en otra conferencia de prensa incurrió en el reiterado tratamiento público de este caso cuando el Código del Menor señala que este tipo de temas deben ser tratados en reserva.

"No por razones de encubrimiento o porque queremos el apoyo de la 'mega' sino por el respeto a los argumentos básicos planteados por la parte acusadora, que es defender la dignidad de una menor, es que nos acogemos a la sesión reservada", dijo Soliz en la víspera.

Diputados dan 15 días para resolver caso de "infanticidio moral"

# Condepistas remitidos a la Comisión de Ética

Esta instancia legislativa, de reciente creación, tiene hasta el 5 de diciembre para presentar su informe. Hugo Carvajal del MIR dice que se debe mantener la unidad del gobierno por sobre todas las cosas.

La Cámara de Diputados remitió ayer el caso de la violación del Código del Menor por la cúpula condepista a la Comisión de Ética, que carece de reglamentos y sólo se aboca a tratar casos de transfugio político.

La polémica resolución aprobada por la mayoría parlamentaria tampoco consideró el pedido de excusa de las diputadas Remedios Loza y Verónica Palenque de la Comisión de Política Social y menos el desagravio de la menor afectada con este problema. Se limitó a dar un plazo de 15 días, que corre desde el 17 de este mes (5 de diciembre), para que la Comisión de Ética presente su informe.

Tras concluir la sesión, el presidente de la Cámara Baja, Hormando Vaca Díez, reconoció que existen vacíos jurídicos en el efecto de la resolución aprobada porque la Comisión de Ética trata el transfugio y "otros" problemas no especificados, pues, ni la Ley Electoral y menos el Reglamento de Debates "contemplan la actitud delictiva que pudiera ser cometida por parlamentarios".

Vaca Díez también expresó que Loza debería excusarse de analizar este caso porque es miembro de la Comisión de Ética.

#### REMEDIOS, IMPASIBLE

La sesión comenzó con un llamativo gesto de la diputada y jefa condepista, que permaneció impasible ante las acusaciones de su colega movimientista Helen Hayes, quien criticó duramente la actitud condepista y solicitó la separación definitiva de los parlamentarios involucrados en este caso.

Loza no se inmutó ante las palabras de Hayes ni pidió el uso de la palabra; la votación se efectuó a las 19:50 horas. No estuvo presente la diputada Verónica Palenque porque pidió licencia.

#### RESOLUCIÓN

La resolución señala: "De conformidad con el artículo 255 de la Ley Electoral, remitir a la Comisión de Ética Parlamentaria el asunto analizado en la Sesión Reservada para la calificación de la existencia o no de faltas graves en el ejercicio de la función parlamentaria. La Co-



Los intereses políticos predominan en el Parlamento.

## ¿Qué puede hacer la Comisión?

**Artículo 255 (Ley Electoral).** Cada Cámara, al inicio de un nuevo período Constitucional, constituye, entre otras, "falta grave" la acción por la que un Senador o Diputado, desde el momento de su elección, se incorpore a un partido distinto de aquel por el que fue postulado o se declare independiente a cambio de prebenda o beneficio personal de naturaleza económica o política.

La Comisión estará formada por un parlamentario de cada uno de los partidos, frentes o alianzas que están representados en cada Cámara. Durarán en sus funciones por todo el período Constitucional...

MIR, cuya bancada se reunió al mediodía de ayer, "negoció" su apoyo a la no separación inmediata de los condepistas a cambio de "cuotas de poder" en la Alcaldía de El Alto, donde el partido de Jaime Paz tiene dos concejales, pero es opositora a la gestión condepista.

El jefe de la bancada mirista, Hugo Carvajal, señaló a propósito que era importante mantener la unidad de la coalición de gobierno al margen de las críticas de la población.

#### SALUDO A LA BANDERA

Sin embargo, el diputado mirista José Luis Paredes calificó a la resolución de ayer como "un saludo a la bandera" porque sólo se logra dilatar el tratamiento de este caso cuando ameritaba, como mínimo, la separación temporal de los diputados condepistas acusados de violar el Código del Menor.

La diputada adienista Elisa Zafra coincidió en que realmente existe delito en la actitud de sus colegas condepistas y que confía en que la Comisión de Ética se pronuncie de manera ecuánime.

misión deberá informar en el plazo de 15 días hábiles, computables a partir del 17 de noviembre".

Esta resolución fue aprobada luego de más de seis horas de debate reservado de los diputados.

#### TENDENCIAS Y NEGOCIACIONES

Previamente a la considera-

ción de la resolución aprobada se conoció que la primera tendencia, especialmente de la oposición, era otorgar a los parlamentarios de Condepita una separación temporal de sus funciones, propuesta que fue apoyada por 52 insuficientes votos.

Otros parlamentarios consultados mencionaron que el

igualito vamos a salir (en libertad).

"Además -le respondió una de sus 'colegas'- ahora ya hay pláticas también pues. No vamos a estar callados. Si el juicio dura 30 ó 40 años, que sea así. En el juzgado vamos a derramar muestras pulgas y piojos, así no más va a ser el problema entre la Mónica y Condepita: Uno apela y el otro también, y así pueden pasar años".

Ninguna de ellas pudo entrar. La Policía había cerrado incluso las puertas del garaje del Congreso, por si las dudas.

#### LARGA ESPERA

Dentro el Parlamento, la polémica ex "símbolo" condepista deambulaba por el Salón Rojo y el "Hall" de ex Presidentes. El "bichito" del estómago la condujo hasta el comedor del quinto piso del Congreso. Eran pasadas las 12:00.

Junto a ella, entre preocupados y expectantes, su madre Beatriz "Kuka" Medina, su hermana Lourdes, la ex diputada Rosario Paz (hermana de Ricardo Paz, ex secretario ejecutivo de Condepita) y otros allegados preguntaban a todos los que salían del Hemiciclo sobre el curso que seguía la sesión.

Tantas horas de espera tuvieron un resultado pobre. La sesión se extendería por el resto de la jornada con un resultado cantado: "megasalvadas" para los condepistas acusados de haber violado el Código del Menor.

"Grupo de choque" condepista no pudo entrar al Congreso

## "Locota" y Mónica, mujeres en tensión

El minutero del reloj del Congreso sincronizaba los pasos de "fiera enjaulada" de Mónica con las amenazas de la "Locota". El género no les unía para nada.

Eran al menos 20 mujeres, algunas de pollera. Desde temprano se apostaron en la puerta del Parlamento que da a la calle Comercio, pero no pudieron cumplir sus dos objetivos: apoyar, incluso a gritos en la sesión de ayer, a sus compañeros diputados, y agredir, si es posible físicamente, a su ex comadre Mónica Medina.

Entre las comadres de la "barra brava" se notó a la inconfundible "Locota", Margarita Machicado. Es la misma que hace tres semanas gritó ante las cámaras de televisión que Verónica Palenque le había ordenado agredir a Mónica Medina y a sus allegados, bajo promesa de una "pega".

Primeros, las "comadres" insistieron en ingresar al recinto, luego se quedaron frente al Parlamento esperando la salida de sus "compañeras" y de Mónica.

#### DOS SESIONES

Rodeados de ese ambiente externo, los diputados comenzaron a sesionar cerca de las



Fueron a apoyar a sus compadres de Condepita, comandadas por la Locota.

tres horas enfrente del Parlamento. Curiosamente escuchaba el programa de Cristina Corrales, difundido por Radio Fides, y no la radio "Carlos Palenque", que a esa hora transmitía "La Tribuna del Pueblo".

"¿Dónde está la juventud?" gritó de pronto al ver pasar a varios jóvenes, aparentemente, condepistas. "Después son buenos para exigir pegas!", dijo como perdiendo el aire.

Otra integrante del "grupo de choque" cercó a la puerta del garaje del Parlamento, comentaba con una de sus colegas: "Si agredimos a alguien no tenemos miedo a la Policía, si vamos a la cárcel, nuestros abogados van a garantizarnos,

Mónica no se rinde

## "Apelaré a la justicia, esto es sólo el inicio"

Mónica Medina declinó criticar la decisión de los diputados de derivar el caso Condepita a la Comisión de Ética y anunció que volverá a insistir en la licencia de cinco parlamentarios condepistas a través de un requerimiento judicial.

"No quiero hacer un juicio de valor, por el momento los diputados están protegidos por la Constitución pero veremos cuál será su decisión cuando el pedido de licencia sea formulado por un juez", dijo.

Mónica explicó que la querella que inició contra los condepistas está en manos de la Fiscalía y de allí pasará a un Juz-

"No puede haber un juicio a priori"

## Parlamentarios opositores justifican decisión cameral

Los diputados opositores Juan del Granado y Roberto Moscoso consideraron que la resolución aprobada ayer por la Cámara Baja no es la más óptima, pero que procedimentalmente corresponde por el derecho a la defensa aplicable a todo ciudadano.

Para Moscoso, seguramente una salida más adecuada a este problema era otorgar a los condepistas cuestionados una separación temporal de sus funciones, sin embargo debía considerarse el derecho a defensa en la Comisión de Ética.

"Lo ideal hubiera sido una suspensión temporal hasta que esto se resolviera a nivel judicial y eso implicaría un juicio a priori, en el que no debe ingresar la Cámara Baja. Es una resolución idónea", comentó.

El diputado del MNR recordó que en el polémico caso de las sobredictas de los dipu-

Después de varios pataleos, ADN logró que UCS se retracte

# Johnny: Disculpe Señor, no volverá a pasar

"UCS se irá cuando le dé la gana" y que "Banzer se dejó de discursos y trabaja", declaró el Jefe de UCS. "O se retracta o se va", replicó ADN. "No nos retractaremos", respondió Johnny con el respaldo de su hermano Roberto. Ayer, se disculparon. ¿Qué pasó?

**SANTA CRUZ (PRESEN-**  
**CIA/ANFP)**- El jefe nacional de Unidad Cívica Solidaridad (UCS), Johnny Fernández Saucedo aceptó pedir disculpas al Presidente de la República, Hugo Banzer Suárez, después de haberse negado hasta hace pocas horas.

Una comitiva "adenista" de alto nivel, encabezada por el jefe nacional Enrique Toro y el ministro de Gobierno, Guido Návar, logró en el domicilio particular de los Fernández, lo que parecía imposible hasta la tarde de este miércoles.

La prensa fue convocada para presenciar a unos sonrientes jefes de la UCS. Johnny y Roberto Fernández, junto a los contentos "adenistas", quienes les habían explicado lo imprescindibles que son sus socios de la UCS, de los que jamás se quisieron despedir.

Fue Johnny Fernández quien tomó la palabra para pedir disculpas al Presidente de la República si acaso lo hubiera ofendido con sus palabras que pudieron estar fuera de su alta investidura, pero dijo que eso no era de ninguna manera su intención.

Las cosas vuelven a la normalidad porque se ha conseguido lo que querían los "adenistas", una retractación del jefe de la UCS, lo cual se habría conseguido con esta disculpa formal y pública, aunque nadie garantiza que ya no se produzcan nuevos enfrentamientos verbales en el futuro.

Johnny Fernández, en ocasión de la realización de la Reunión Nacional de la UCS, dijo que la UCS se trá de la megacoalición cuando le "dá la gana" y que Banzer debería hablar menos y trabajar más. Esas declaraciones se produjeron después que el Presidente había señalado que el que "quiere irse (de la megacoalición) que se vaya".

La guerra verbal se puso más tensa cuando Roberto Fernández, hermano del Jefe de UCS, atacó al dirigente de ADN y presidente del Senado, Walter Gutiérrez, calificándolo de "viejo político" y pidiendo a Banzer enviar a sus mejores hom-

bres para resolver este problema".

Hasta el pasado martes, los hermanos Fernández habían declarado que no se iban a retractar: ayer, lo hicieron.

## CHACOTA

Algunos sondeos de opinión realizados por canales locales de televisión demuestran que hay malestar entre la población por estas conductas que fueron calificadas como "chacotas", por algunos entrevistados.

Un ciudadano anónimo dijo ante las cámaras que los políticos deberían tomar su papel con mayor seriedad y trabajar para hacer realidad cada una

de sus promesas electorales.

No faltaron quienes expresaron su total repudio a estas actitudes "distractionistas" de los políticos para disimular lo mal que cumplen con sus funciones públicas.



Johnny Fernández  
pidió disculpas a Banzer.



de sus promesas electorales.

No faltaron quienes expresaron su total repudio a estas actitudes "distractionistas" de los políticos para disimular lo mal que cumplen con sus funciones públicas.

## Dardos entre ADN y UCS

✓ UCS amenaza el miércoles 5 con abandonar la megacoalición por conflictos en la Prefectura cruceña entre ADN y UCS.

✓ El Presidente Hugo Banzer advierte: "El que quiere irse que se vaya".

✓ Johnny Fernández replica: "El gobierno debe ponerse las pilas y no mandar mensajes por la prensa y eso va por el propio Presidente".

✓ El mismo Johnny: "Nos creen la quinta rueda del carro. Es hora de dejar el discurso y ponerse a trabajar".

✓ El vicepresidente Jorge Quiroga entra en acción y advierte a Johnny: "Si no se retracta de sus afirmaciones contra el gobierno, se revisará la permanencia de su partido en la coalición".

✓ Johnny vuelve a la carga: "No me retractaré, lo único que dije es la verdad, trabajo y no palabras".

✓ Dirigentes, diputados y senadores adenistas ratifican la advertencia del Vicepresidente.

✓ Roberto Fernández sale en defensa de su hermano y pide la intervención del Presidente para arreglar el conflicto.

✓ El presidente del Senado, Walter Gutiérrez, lanza de nuevo un ataque a los ucianistas.

✓ Roberto replica a Gutiérrez como "viejo político prepotente".

✓ Johnny después de una reunión de su partido y ADN da por terminado el conflicto y pide a la prensa no meter más leña al fuego. Pero no se retracta.

✓ El tono de ADN baja, pero exige rectificación.

✓ Finalmente, Johnny se retracta.

Canciller afirma que hay recursos

## Gastarán \$us800 mil en el relevo de embajadas

Entre 768 mil y 800 mil dólares tiene que desembolsar el Estado para cubrir los gastos de relevo de los 32 embajadores bolivianos que cumplen sus funciones en el exterior del país, según el canciller Javier Murillo, quien aseguró ayer que no hay problemas en cuanto a la disponibilidad de recursos.

Explicó que se dispone de 24 mil a 25 mil dólares como promedio, en caso de cambio en alguna representación diplomática. Según Murillo, que no ofreció detalles sobre la partida presupuestaria para ese rubro, la cifra puede ser obtenida si se multiplican los 24 mil dólares por el número de misiones que Bolivia tiene en el exterior.

En el caso de relevo de los cónsules, con un nivel salarial inferior, hay que sacar un tercio de ese monto, es decir, 8.000 dólares.

El Canciller afirmó que se trabaja con el presupuesto "normal" en plena ejecución y dijo que no se hizo requerimiento adicional alguno. La demanda presupuestaria para el año anterior no se presentó.

Murillo recordó que los embajadores nombrados por el anterior gobierno presentaron renuncia a sus cargas por el cambio de administración y solo tres diplomáticos de cuatro continúan en funciones: Jorge Guimaro, en Perú, y los representantes en el Vaticano y Egipto.

la gestión 1998 se mantendrá en los mismos niveles, anató.

## PRESIONES POLÍTICAS

El gobierno designó a 25 embajadores, de los cuales uno son de ADN, cinco del MIR, tres del PDC y uno del PFB, partidos aliados de ADN, mientras que los restantes cinco son independientes. Ninguno de los cargos fue entregado a Condépol ni a UCS, según Erbol.

El Canciller afirmó que las disputas y presiones políticas han sido la razón de distribuir las embajadas. "Siempre hay críticas, pero el Senado evalúa las designaciones, se ha considerado sus antecedentes y su nivel para representar al país", sostuvo.

Murillo recordó que los embajadores nombrados por el anterior gobierno presentaron renuncia a sus cargas por el cambio de administración y solo tres diplomáticos de cuatro continúan en funciones: Jorge Guimaro, en Perú, y los representantes en el Vaticano y Egipto.



Los cocaleros quieren probar que el gobierno de Goni violó los derechos humanos.

Para apoyar juicio contra el "Zorro"

## Cocaleros marcharán otra vez hacia La Paz

### COCHABAMBA (ERBOL)

Las viudas, huérfanos y heridos del trágico de Cochabamba, durante la indiscriminada represión policial que car aterrizó al gobierno de Gonzalo Sánchez de Lozada, protagonizarán una marcha a la ciudad de La Paz, informó Feliciano Mamani, secretario general de la Central Agraria la Unión.

La marcha de las viudas, huérfanos y heridos del trágico, que tristemente llegaron a la ciudad y Jujuy a La Paz, tiene por objetivo aportar con pruebas y testimonios a la proposición acusatoria de Juicio de Responsabilidades contra los ex ministros de Gobierno, Carlos Sanchez Berzain y Victor Hugo Canales, planeado por el dirigente cocalero y diputado Evo Morales Ayma.

Con el propósito de definir la fecha, el lugar y modalidad de la marcha, las cinco federaciones cocaleras del Chapare tropical se reunirán en ampliado de emergencia el próximo sábado en la localidad de "Laucha N.", a 180 km al noreste de Cochabamba.

### EMBAJADOR DE MALASIA

El embajador concurrente de Malasia en Bolivia, Ahmad Mokhtar, presentó sus cartas credenciales al Presidente Hugo Banzer Suárez, en Palacio de Gobierno. El diplomático tiene su sede de funciones en Lima, Perú.

La ceremonia no estaba en la agenda oficial del Jefe de Estado y ayer, en horas de la tarde, de pronto se dispuso la tradicional formación del personal militar y de la banda de música que habitualmente rinden honores a los embajadores en la plaza Murillo.



Celeste María Monteiro, esposa; José Paulo y Paulo Roberto, hijos (ausentes); Elsa y Guillermo Zambrana Cruz, Fernando y Diana Cruz W.; Luis y Jannice Cruz B.; Juan Carlos y Eliana Cruz C.; Jorge y Haydée Cruz C., hermanos; Iván, Marcelo, Verónica, Nohelia, Juan Carlos, Alejandro, Maya y Wara, sobrinos. Participan con profundo dolor el fallecimiento de su amado hermano y tío:

## Sr. Arq. RICARDO CRUZ VARGAS

Q.E.P.D.

Acaecido en la ciudad de Rio de Janeiro, el dia 11 del presente mes, y ruegan a todas las personas que lo conocieron, eleven una oración a Nuestro Padre por el descanso de su alma.

La Paz, noviembre de 1997



El Diálogo Nacional es lo mejor que hizo el gobierno en sus tres primeros meses de gestión.

guraban poca vida por las diferencias ideológicas y programáticas de los socios, no ha destacado por esas discrepancias, sino por un estado de crisis interna, declaró el analista, Róger Cortez.

### DIÁLOGO NACIONAL

Officialistas y opositores coincidieron en reconocer que la convocatoria al Diálogo Nacional le ha permitido al gobierno consolidarse y abrir canales de participación a la sociedad civil. Los aliados, ADN, MIR, UCS y Condépol destacan el diálogo como el hecho más importante de los tres meses.

También el MNR destaca como el mejor logro, aunque el movimentista Roberto Moscoso sostiene que el diálogo ha

proporcionado al gobierno "exígeno para suplir la ausencia de un programa".

El ex presidente Gonzalo Sánchez de Lozada comentó con ironía las conclusiones del diálogo: "Todo lo que se dijo es que Dios existe, que la mamá es buena, que hay que luchar contra la pobreza y que debemos recuperar el mar".

Dirigentes de ADN, MIR y UCS señalaron como acertados de estos tres meses: la reforma del Poder Ejecutivo, las negociaciones con organismos internacionales, las reformas judiciales y el diálogo.

"No se puede pedir más para 100 días", dijo el secretario ejecutivo de UCS, Moisés Jarmuz.



Celeste María Monteiro, esposa; José Paulo y Paulo Roberto, hijos (ausentes); Elsa y Guillermo Zambrana Cruz, Fernando y Diana Cruz W.; Luis y Jannice Cruz B.; Juan Carlos y Eliana Cruz C.; Jorge y Haydée Cruz C., hermanos; Iván, Marcelo, Verónica, Nohelia, Juan Carlos, Alejandro, Maya y Wara, sobrinos. Participan con profundo dolor el fallecimiento de su amado hermano y tío:

## Sr. Arq. RICARDO CRUZ VARGAS

Q.E.P.D.

Acaecido en la ciudad de Rio de Janeiro, el dia 11 del presente mes, y ruegan a todas las personas que lo conocieron, eleven una oración a Nuestro Padre por el descanso de su alma.

La Paz, noviembre de 1997

# EL PRESENCEA ECONOMÍA

PIZARRA ECONOMICA		
La Paz, 12 de Noviembre de 1997		
Infografía ANF		
DÓLAR	Base	5,32
	Oficial	5,32
	Compra	5,31
	Desde el	27-10-97
PAÍS MONEDA \$US/USD		
ARGENTINA Peso	1.0000	
BRASIL Real	1.1048	
COLOMBIA Peso	1.070,00	
CHILE Peso	418,00	
ECUADOR Sucre	4.210,00	
MÉXICO N. Peso	8,00	
PERÚ N. Sol	2,69	
VENEZUELA Bolívar	499,00	
ALEMANIA Marc	1.7110	
AUSTRIA Chel	12,04	
BÉLGICA Franco	35,29	
CANADA Dólar C.	1.4117	
DINAMARCA Corona	6.5140	
ESPAÑA Peseta	144,40	
FRANCIA Franco F.	5.7310	
HOLANDA Florin	1.927	
INGLATERRA Libra	0,602	
ITALIA Lira	1.877,00	
JAPÓN Yen	121,85	
NORUEGA Corona	6.9700	
SUECIA Corona	7.4870	
SUIZA Franco S.	1.3920	
D.E.G SUS	1.38176	
ECU SUS	1.15550	

PIZARRA ECONOMICA		
La Paz, 12 de Noviembre de 1997		
VALORES ÍNDICE PUNTOS		
NIKKEI Índice 7.395,67 (-2,15)		
TOKIO Índice 15.434,17 (-2,7)		
PARIS Índice 2.696,60 (-0,12)		
LONDRES Índice 4.720,40 (-1,52)		
LIBOR TASA DE INTERES		
1 semana 5 16 %		
1 mes 5 11/16 %		
3 meses 5 13/16 %		
6 meses 5 7/8 %		
1 año 6 1/2 %		
PRIME RATE 8/10 %		
METALES \$US		
O.T. ORO 308,15		
O.T. PLATA 4,850		
TM. COBRE 1.978,50		
TM. ESTANIO 6.285,00		
TM. PLOMO 592,00		
TM. ZINC 1.198,00		
BOLSA DE VALORES TASAS ME		
NEGOCIADO	DPF	MIN MAX
DIA 9.173.489,43	LT	▼ ▼
SEM. 22.857.137,29	BLP	▼ ▼
MES 40.190.785,95	BB	▼ ▼
AÑO 1.076.799.347,30	BT	▼ ▼
PIZARRA ECONOMICA		
AZUCAR ALGODON Suelto Suelto		
DIC V 0,7045		
MAR 0,1227 0,7195		
MAY 0,1226 0,7305		
CAFE CACAO Suelto Suelto		
DIC 1.5960 1.611,00		
MAR 1.4725 1.559,00		
JUL 1.4300 1.687,00		
MAIZ AVENA Suelto Suelto		
DIC 2.7450 1.5225		
MAR 2.8400 1.8175		
MAY 2.8015 1.6600		
COMMODITIES		
SOYA SOYA SOYA		
ACEITE GRANO TORTA		
Sucro-sa Sucro-sa Sucro-sa		
DIC 0,2805 V 265,80		
ENE 0,2850 7,3100 200,20		
MAR 0,2865 7,3500 226,50		

Empresarios apoyan y senador adenista da la contra

## Salarios ¿se congelan o no? Hay posiciones contrarias

**Los trabajadores benianos calificaron al gobierno de "demagógico y mentiroso" puesto que propicia el Diálogo Nacional con la consigna de lucha contra la pobreza y anticipa medidas que van contra los principios que proclamó.**

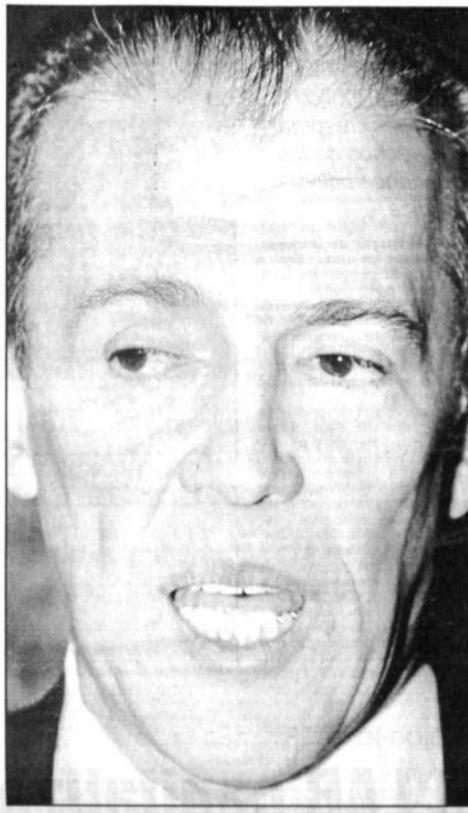
**ANF y PRESENCIA.** Los empresarios privados consideran que el ministro de Hacienda, Edgar Millares, tuvo una posición "realista" al anunciar que no habrá incrementos salariales en 1998; sin embargo, los trabajadores benianos creen que sólo es un "globo de ensayo" del gobierno, criterio que fue respaldado por la posición del senador adenista Walter Soriano, quien descartó el congelamiento, por los costos políticos que implicaría tal medida.

El gobierno, a través del Ministerio de Hacienda, anunció la determinación de no incrementar la masa salarial para los trabajadores del sector público en 1998 con el propósito de evitar que se cree mayor burocracia estatal y disponer de mayores recursos para obras en beneficio del país.

### CON AUMENTOS HABRA INFLACION

El presidente de la Confederación de Empresarios Privados de Bolivia (CEPB), José Luis Camacho, en particular de que se ofrece al trabajador sólo lo que se tiene y dispone porque el país no está en condiciones de hacer mayores incrementos salariales. Observó en el ministro de Trabajo, Leopoldo López, un propósito de incrementar los salarios por encima del índice inflacionario, lo cual podría crear condiciones inflacionarias.

Señaló que el gobierno debe garantizar la capacidad adquisitiva de los salarios y la seguri-



dad de todos los ciudadanos para mantener el equilibrio económico.

### BASE PARA NEGOCIACION

Sin embargo, Soriano aseguró que el ministro Millares sólo hizo una sugerencia que "puede servir de base para iniciar las futuras negociaciones salariales", aunque -según dijeron- las reformas heredadas del ex presidente Gonzalo Sánchez de Lozada provocaron un grave

déficit en las finanzas públicas que dificultará al nuevo gobierno mejorar los salarios.

El pago del Bonosol, el seguro de Maternidad y el de Vejez "descapitalizaron al Tesoro General de la Nación dejándolo en estado calamitoso".

### GOBIERNO MENTIROSO

Para el secretario de conflictos de la Central Obrera Departamental del Beni, Wilson Suárez, el anuncio de Millares "es

El ultimátum de la "Súper" resultó

## La electricidad está asegurada: generadoras empiezan a invertir

Algunas estaban cumpliendo sus obligaciones, mientras que otras luchaban por un incremento tarifario que, en caso de haberse aceptado, hubiera representado que el gobierno se acomode a "la ineficiencia de los operadores".

Con las inversiones que están realizando las empresas generadoras de electricidad, debido al ultimátum de la Superintendencia del sector, se garantiza que no habrá racionalización de energía en 1998 y se ingresará en un período de eficiencia que puede, incluso, disminuir tarifas, afirmó el viceministro de Energía e Hidrocarburos, Carlos Alberto López.

Explicó que, pese a los compromisos de inversión, durante el proceso de capitalización de la Empresa Nacional de Electricidad (ENDE), el nivel ejecutado era insuficiente para abastecer la creciente demanda de energía eléctrica. Entre 1995 y 1997 la demanda de energía eléctrica creció de 360 megavatios aproximadamente a 800 en las horas pico, entre seis y tarde y nueve de la noche.

Por ello, el Viceministro apoyó la decisión del ente regulador de sancionar a las empresas con la disminución o anulación de su período de exclusividad, hasta 1999, si no invierten. El plazo venció el pasado 20 de octubre.

Según se pudo conocer, los montos ejecutados en proyectos de energía eléctrica alcanzan, a septiembre de 1997, un 40 por ciento de los 248,8 millones de dólares comprometidos para ocho años. Las tres generadoras capitalizadas, Corani,

Guaracachi y Valle Hermoso, y la Compañía Boliviana de Energía Eléctrica (Cobee) invirtieron un total de 94,8 millones de dólares.

### UNAS CUMPLIAN, OTRAS QUERIAN TARIFAS ALTAS

Según dijo, algunas de las compañías estaban cumpliendo sus obligaciones, mientras que otras luchaban por un incremento tarifario que, en caso de haberse aceptado, hubiera representado que el gobierno se acomode a "la ineficiencia de los operadores".

López resaltó que con la incorporación de nuevas plantas generadoras se producirá una sobreoferta, de manera que las empresas tendrán que suscribir contratos de abastecimiento con las compañías distribuidoras a fin de asegurar la venta de energía. Esto implica que las distribuidoras podrán elegir el mejor precio, que debería ser trasladado al consumidor final a través de tarifas más bajas.

Señaló que a partir de las inversiones las máquinas más ineficientes y caras -que funcionan a diesel- dejarán de operar y serán reemplazadas por equipos que trabajan en base a gas natural. "El nivel mínimo de eficiencia en el Sistema Interconectado Nacional (SIN) está dando un salto a un nivel más adecuado".

En cambio, Corani y Guaracachi anuncian alrededor del 5 por ciento, cada una, del total de la inversión. Sin embargo, Corani inició los trabajos para su plan de expansión, que le demandarán 35 millones de dólares, mientras que Guaracachi anuncia recientemente que invertirá 43 millones de dólares en una central generadora en Santa Cruz.

En cambio, Corani y Guaracachi alcanzaron alrededor del

cinco por ciento, cada una, del total de la inversión. Sin embargo, Corani inició los trabajos para su plan de expansión, que le demandarán 35 millones de dólares, mientras que Guaracachi anuncia recientemente que invertirá 43 millones de dólares en una central generadora en Santa Cruz.

En cambio, Corani y Guaracachi alcanzaron alrededor del

cinco por ciento, cada una, del total de la inversión. Sin embargo, Corani inició los trabajos para su plan de expansión, que le demandarán 35 millones de dólares, mientras que Guaracachi anuncia recientemente que invertirá 43 millones de dólares en una central generadora en Santa Cruz.

En cambio, Corani y Guaracachi alcanzaron alrededor del

cinco por ciento, cada una, del total de la inversión. Sin embargo, Corani inició los trabajos para su plan de expansión, que le demandarán 35 millones de dólares, mientras que Guaracachi anuncia recientemente que invertirá 43 millones de dólares en una central generadora en Santa Cruz.

En cambio, Corani y Guaracachi alcanzaron alrededor del

cinco por ciento, cada una, del total de la inversión. Sin embargo, Corani inició los trabajos para su plan de expansión, que le demandarán 35 millones de dólares, mientras que Guaracachi anuncia recientemente que invertirá 43 millones de dólares en una central generadora en Santa Cruz.

En cambio, Corani y Guaracachi alcanzaron alrededor del

cinco por ciento, cada una, del total de la inversión. Sin embargo, Corani inició los trabajos para su plan de expansión, que le demandarán 35 millones de dólares, mientras que Guaracachi anuncia recientemente que invertirá 43 millones de dólares en una central generadora en Santa Cruz.

En cambio, Corani y Guaracachi alcanzaron alrededor del

cinco por ciento, cada una, del total de la inversión. Sin embargo, Corani inició los trabajos para su plan de expansión, que le demandarán 35 millones de dólares, mientras que Guaracachi anuncia recientemente que invertirá 43 millones de dólares en una central generadora en Santa Cruz.

En cambio, Corani y Guaracachi alcanzaron alrededor del

cinco por ciento, cada una, del total de la inversión. Sin embargo, Corani inició los trabajos para su plan de expansión, que le demandarán 35 millones de dólares, mientras que Guaracachi anuncia recientemente que invertirá 43 millones de dólares en una central generadora en Santa Cruz.

En cambio, Corani y Guaracachi alcanzaron alrededor del

cinco por ciento, cada una, del total de la inversión. Sin embargo, Corani inició los trabajos para su plan de expansión, que le demandarán 35 millones de dólares, mientras que Guaracachi anuncia recientemente que invertirá 43 millones de dólares en una central generadora en Santa Cruz.

En cambio, Corani y Guaracachi alcanzaron alrededor del

cinco por ciento, cada una, del total de la inversión. Sin embargo, Corani inició los trabajos para su plan de expansión, que le demandarán 35 millones de dólares, mientras que Guaracachi anuncia recientemente que invertirá 43 millones de dólares en una central generadora en Santa Cruz.

En cambio, Corani y Guaracachi alcanzaron alrededor del

cinco por ciento, cada una, del total de la inversión. Sin embargo, Corani inició los trabajos para su plan de expansión, que le demandarán 35 millones de dólares, mientras que Guaracachi anuncia recientemente que invertirá 43 millones de dólares en una central generadora en Santa Cruz.

En cambio, Corani y Guaracachi alcanzaron alrededor del

cinco por ciento, cada una, del total de la inversión. Sin embargo, Corani inició los trabajos para su plan de expansión, que le demandarán 35 millones de dólares, mientras que Guaracachi anuncia recientemente que invertirá 43 millones de dólares en una central generadora en Santa Cruz.

En cambio, Corani y Guaracachi alcanzaron alrededor del

cinco por ciento, cada una, del total de la inversión. Sin embargo, Corani inició los trabajos para su plan de expansión, que le demandarán 35 millones de dólares, mientras que Guaracachi anuncia recientemente que invertirá 43 millones de dólares en una central generadora en Santa Cruz.

En cambio, Corani y Guaracachi alcanzaron alrededor del

cinco por ciento, cada una, del total de la inversión. Sin embargo, Corani inició los trabajos para su plan de expansión, que le demandarán 35 millones de dólares, mientras que Guaracachi anuncia recientemente que invertirá 43 millones de dólares en una central generadora en Santa Cruz.

En cambio, Corani y Guaracachi alcanzaron alrededor del

cinco por ciento, cada una, del total de la inversión. Sin embargo, Corani inició los trabajos para su plan de expansión, que le demandarán 35 millones de dólares, mientras que Guaracachi anuncia recientemente que invertirá 43 millones de dólares en una central generadora en Santa Cruz.

En cambio, Corani y Guaracachi alcanzaron alrededor del

cinco por ciento, cada una, del total de la inversión. Sin embargo, Corani inició los trabajos para su plan de expansión, que le demandarán 35 millones de dólares, mientras que Guaracachi anuncia recientemente que invertirá 43 millones de dólares en una central generadora en Santa Cruz.

En cambio, Corani y Guaracachi alcanzaron alrededor del

cinco por ciento, cada una, del total de la inversión. Sin embargo, Corani inició los trabajos para su plan de expansión, que le demandarán 35 millones de dólares, mientras que Guaracachi anuncia recientemente que invertirá 43 millones de dólares en una central generadora en Santa Cruz.

En cambio, Corani y Guaracachi alcanzaron alrededor del

cinco por ciento, cada una, del total de la inversión. Sin embargo, Corani inició los trabajos para su plan de expansión, que le demandarán 35 millones de dólares, mientras que Guaracachi anuncia recientemente que invertirá 43 millones de dólares en una central generadora en Santa Cruz.

En cambio, Corani y Guaracachi alcanzaron alrededor del

cinco por ciento, cada una, del total de la inversión. Sin embargo, Corani inició los trabajos para su plan de expansión, que le demandarán 35 millones de dólares, mientras que Guaracachi anuncia recientemente que invertirá 43 millones de dólares en una central generadora en Santa Cruz.

En cambio, Corani y Guaracachi alcanzaron alrededor del

cinco por ciento, cada una, del total de la inversión. Sin embargo, Corani inició los trabajos para su plan de expansión, que le demandarán 35 millones de dólares, mientras que Guaracachi anuncia recientemente que invertirá 43 millones de dólares en una central generadora en Santa Cruz.

En cambio, Corani y Guaracachi alcanzaron alrededor del

cinco por ciento, cada una, del total de la inversión. Sin embargo, Corani inició los trabajos para su plan de expansión, que le demandarán 35 millones de dólares, mientras que Guaracachi anuncia recientemente que invertirá 43 millones de dólares en una central generadora en Santa Cruz.

En cambio, Corani y Guaracachi alcanzaron alrededor del

cinco por ciento, cada una, del total de la inversión. Sin embargo, Corani inició los trabajos para su plan de expansión, que le demandarán 35 millones de dólares, mientras que Guaracachi anuncia recientemente que invertirá 43 millones de dólares en una central generadora en Santa Cruz.

En cambio, Corani y Guaracachi alcanzaron alrededor del

cinco por ciento, cada una, del total de la inversión. Sin embargo, Corani inició los trabajos para su plan de expansión, que le demandarán 35 millones de dólares, mientras que Guaracachi anuncia recientemente que invertirá 43 millones de dólares en una central generadora en Santa Cruz.

En cambio, Corani y Guaracachi alcanzaron alrededor del

cinco por ciento, cada una, del total de la inversión. Sin embargo, Corani inició los trabajos para su plan de expansión, que le demandarán 35 millones de dólares, mientras que Guaracachi anuncia recientemente que invertirá 43 millones de dólares en una central generadora en Santa Cruz.

En cambio, Corani y Guaracachi alcanzaron alrededor del

cinco por ciento, cada una, del total de la inversión. Sin embargo, Corani inició los trabajos para su plan de expansión, que le demandarán 35 millones de dólares, mientras que Guaracachi anuncia recientemente que invertirá 43 millones de dólares en una central generadora en Santa Cruz.

En cambio, Corani y Guaracachi alcanzaron alrededor del

cinco por ciento, cada una, del total de la inversión. Sin embargo, Corani inició los trabajos para su plan de expansión, que le demandarán 35 millones de dólares, mientras que Guaracachi anuncia recientemente que invertirá 43 millones de dólares en una central generadora en Santa Cruz.

En cambio, Corani y Guaracachi alcanzaron alrededor del

cinco por ciento, cada una, del total de la inversión. Sin embargo, Corani inició los trabajos para su plan de expansión, que le demandarán 35 millones de dólares, mientras que Guaracachi anuncia recientemente que invertirá 43 millones de dólares en una central generadora en Santa Cruz.

En cambio, Corani y Guaracachi alcanzaron alrededor del

cinco por ciento, cada una, del total de la inversión. Sin embargo, Corani inició los trabajos para su plan de expansión, que le demandarán 35 millones de dólares, mientras que Guaracachi anuncia recientemente que invertirá 43 millones de dólares en una central generadora en Santa Cruz.

En cambio, Corani y Guaracachi alcanzaron alrededor del

cinco por ciento, cada una, del total de la inversión. Sin embargo, Corani inició los trabajos para su plan de expansión, que le demandarán 35 millones de dólares, mientras que Guaracachi anuncia recientemente que invertirá 43 millones de dólares en una central generadora en Santa Cruz.

En cambio, Corani y Guaracachi alcanzaron alrededor del

cinco por ciento, cada una, del total de la inversión. Sin embargo, Corani inició los trabajos para su plan de expansión, que le demandarán 35 millones de dólares, mientras que Guaracachi anuncia recientemente que invertirá 43 millones de dólares en una central generadora en Santa Cruz.

En cambio, Corani y Guaracachi alcanzaron alrededor del

cinco por ciento, cada una, del total de la inversión. Sin embargo, Corani inició los trabajos para su plan de expansión, que le demandarán 35 millones de dólares, mientras que Guaracachi anuncia recientemente que invertirá 43 millones de dólares en una central generadora en Santa Cruz.

En cambio, Corani y Guaracachi alcanzaron alrededor del

cinco por ciento, cada una, del total de la inversión. Sin embargo, Corani inició los trabajos para su plan de expansión, que le demandarán 35 millones de dólares, mientras que Guaracachi anuncia recientemente que invertirá 43 millones de dólares en una central generadora en Santa Cruz.

En cambio, Corani y Guaracachi alcanzaron alrededor del

cinco por ciento, cada una, del total de la inversión. Sin embargo, Corani inició los trabajos para su plan de expansión, que le demandarán 35 millones de dólares, mientras que Guaracachi anuncia recientemente que invertirá 43 millones de dólares en una central generadora en Santa Cruz.

En cambio, Corani y Guaracachi alcanzaron alrededor del

cinco por ciento, cada una, del total de la inversión. Sin embargo, Corani inició los trabajos para su plan de expansión, que le demandarán 35 millones de dólares, mientras que Guaracachi anuncia recientemente que invertirá 43 millones de dólares en una central generadora en Santa Cruz.

En cambio, Corani y Guaracachi alcanzaron alrededor del

cinco por ciento, cada una, del total de la inversión. Sin embargo, Corani inició los trabajos para su plan de expansión, que le demandarán 35 millones de dólares, mientras

## MAS Y MAS OBRAS

AMPLIACION DE PLAZO PRIMERA CONVOCATORIA  
O.M.D.S.T. - U.L.C. I.D. No. 123/97, 133/97 y 152/97

El Gobierno Municipal de la ciudad de La Paz, en uso de sus atribuciones y facultades que le confiere la Ley, AMPLIA el plazo de presentación de propuestas para las siguientes obras:

- 1 ID/123/97 EMPEDRADO SECTOR AV. PRINCIPAL "EL VERGEL" IRPAVI - ZONA SUR.
- 2 ID/133/97 CONSTRUCCION DE GAVIONES CALLE DIEZ EMERGENCIA VILLA SAN ANTONIO.
- 3 ID/152/97 CONSTRUCCION DE SUMIDEROS TIPO "A" e "I" Y COMPLEMENTACION DE EMPIEDRE CALLE FINAL 1-B ZONA PAMPASAI BAJO SECTOR S.D.

Las mismas deberán ser presentadas en la Unidad de Licitaciones y Contratos hasta horas 11:00 am. del día 20 de Noviembre de 1997 (Cer. piso del Edif. Ex-Banco del Estado). La apertura de sobres se realizará el mismo día a horas 15:30 pm.

No existen modificaciones al Pliego de Condiciones.

La Paz, Octubre 11 de 1997

Gaby ✓  
Candia

GOBIERNO MUNICIPAL DE LA PAZ

## CIUDAD ILUMINADA

AMPLIACION DE PLAZO  
SEGUNDA CONVOCATORIA  
L.P. No. 013/97

El Gobierno Municipal de La Paz, en cumplimiento a la R.S. No. 216145 de fecha 3 de Agosto de 1995 y en uso de sus atribuciones y facultades que le confiere la Ley, convoca públicamente a las empresas legalmente establecidas en el país, a presentar propuestas para participar en la siguiente invitación:

### ADQUISICION DE LUMINARIAS PARA ALUMBRADO DE VIAS PUBLICAS

Descripción general del trabajo: Provisión de material eléctrico consistente en luminarias de 250 W., 70W y brazos de soporte.

El Pliego de Especificaciones Técnicas y Administrativas correspondiente a esta invitación, se encuentra a la venta al costo de Bs. 1.600.- (Un mil seiscientos 00/100 Bolivianos) y podrá ser adquirido en la Unidad de Licitaciones y Contratos (Edif. Ex-Banco del Estado, calle Colón esq. Mercado). Ser piso.

Las propuestas serán recibidas en la Unidad de Licitaciones y Contratos del Gobierno Municipal de La Paz el día martes 25 de Noviembre de 1997 hasta horas 11:00 am. La apertura del sobre "A" se realizará el mismo día a horas 15:00 am. en la sala de reuniones de la Unidad de Licitaciones y Contratos (Cer. piso Ex-Banco del Estado).

GOBIERNO MUNICIPAL DE LA PAZ

Gaby ✓  
Candia

## DIGITALIZACION DE PLANOS

SEGUNDA CONVOCATORIA  
L.D. N° 007/97 - OMHA

El Gobierno Municipal de La Paz, en cumplimiento a la R.S. N° 216145 de fecha 3 de agosto de 1995 y en uso de sus atribuciones y facultades que le confiere la Ley, convoca públicamente a las empresas legalmente establecidas en el país, a presentar propuestas para participar en la siguiente invitación:

### DIGITALIZACION DE PLANOS CON TRAZOS DE VIA

El Pliego de Especificaciones Técnicas y Administrativas correspondiente a esta invitación, se encuentra a la venta al costo de Bs. 300.- (trecientos 00/100 Bolivianos) y podrá ser adquirido en la Unidad de Licitaciones y Contratos en el edif. ex-banco del Estado calle Colón esq. Mercado piso 3.

Las consultas administrativas podrán ser efectuadas en la Unidad de Licitaciones y Contratos y las técnicas en el Centro de Información Multipropósito hasta 10 días antes de la fecha señalada para la presentación de propuestas.

La presentación de propuestas deberá realizarse en la Unidad de Licitaciones y Contratos el día lunes 24 de noviembre de 1997 hasta horas 11:00 a.m.

La apertura del sobre "A" se realizará el mismo día a horas 15:00 p.m. en la sala de reuniones de la Unidad de Licitaciones y Contratos, en la dirección antes citada.

GOBIERNO MUNICIPAL DE LA PAZ

Gaby ✓  
Candia

## Cooperativa Teléfonos Automáticos Potosí

Potosí. Patrimonio Natural y Cultural de la Humanidad

## INVITACION PUBLICA

El Consejo de Administración de la Cooperativa de Teléfonos Potosí, Ltda., invita a las empresas legalmente establecidas en el país, a presentar sus propuestas para el trabajo de EDICION DE LA GUIA TELEFONICA 1998-99.

El pliego de Especificaciones podrán recabar en Secretaría de Gerencia General, Plaza 10 de Noviembre del edificio de COTAP.

Las ofertas se recibirán en la misma dirección, en sobre cerrado hasta horas 18:00 del día lunes 8 de diciembre del presente año.

Las consultas se atenderán hasta el día viernes 28 de noviembre de 1997, en horario de oficina en los teléfonos 22020 - 26161 o al fax N° 062-23000.

Potosí, noviembre de 1997

Prof. Primo Subieta  
PRESIDENTE CONSEJO  
ADMINISTRACION

Dr. José Ochoa C.  
SECRETARIO CONSEJO  
ADMINISTRACION

## PRESENCIA economía

Ministerio de Justicia recomienda

# O VASP cumple o termina contrato de capitalización

Sugiere demandar la anulación de la cláusula decimoquinta por existir error sustancial sobre la identidad o calidad de las personas. El Ministerio Público debe hacer respetar los derechos de los ciudadanos bolivianos, dice.

El Ministerio de Justicia, tras analizar los antecedentes de la capitalización del LAB, recomendó pedir por la vía judicial a la VASP (Viacao Aérea San Pablo) el cumplimiento de sus compromisos contractuales, en especial el de honrar el pago de las acciones transferidas, o plantear la resolución del contrato.

De acuerdo a la información de la agencia ANF, ayer, el Presidente Hugo Banzer y autoridades del gabinete económico evaluaron la situación actual del LAB y trascendió que fue el asunto que más ocupó a las autoridades de gobierno.

La Ministra Ana María Cortés considera necesario y "urgente" investigar el grado de cumplimiento de los contratos con la VASP, en sus diferentes cláusulas y condiciones.

La posición fue expuesta en conferencia de prensa que ayer convocó esa autoridad exclusivamente para abordar el tema, sobre el cual el gobierno asume



La Ministra duda de las intenciones de la VASP.

Lo dice la VASP

## El LAB capitalizado cumplió con todo su programa de inversiones

En 1996, la línea aérea registró \$us 1.280.000 después de cinco años de pérdidas consecutivas. Tiene nuevas naves y volará más rutas.

La Viasco Aerea Sao Paulo (VASP) cumplió, hasta el 21 de diciembre de 1996, con todas las inversiones comprometidas durante el proceso de capitalización del Lloyd Aereo Boliviano (LAB), asegura un boletín difundido por la compañía.

Los pagos se hicieron en su totalidad, según consta en documentos legales que fueron profusamente divulgados, indican.

Para lograr la adjudicación del LAB la compañía brasileña ofreció pagar, como único participante en la competencia, 47.5 millones de dólares de la siguiente manera: en efectivo, cinco millones de dólares a la firma del contrato, 31.9 millones de dólares en una aeronave nueva Boeing 737-300, y 10.5 millones de dólares en aportes especiales desglosados en 8.6 millones como el 30 por ciento



Cumplió con todo y seguirá volando, dicen en la empresa.

del alquiler mensual de dos aeronaves por el plazo de cinco años, y 1.9 millones en un contrato de prorroga para que el LAB pueda utilizar las rutas de la VASP con descuentos.

En su comunicado, la capitalizada explica que el 30 de noviembre de 1995 se hizo efectivo el aporte de \$ 4.465.140 dólares, pago que era requisito para firmar el contrato de capitalización.

Días después la VASP se incorporó al LAB, situación que desmorona las afirmaciones de diversos sectores en sentido de que este dinero provenía de la venta de repuestos de la línea aérea nacional.

Por otra parte, señala que la compañía solicitó al Ministerio de Capitalización y a la VASP que el aporte del 30 por ciento del valor de alquiler fuera entregado en efectivo, puesto que resultaba perjudicial asumir el 70 por cien-

to restante, capacitar tripulación y asumir el pago de seguros. El pedido fue aceptado.

Entre los logros que mencionan, a partir de la nueva administración, está la inversión de más de cinco millones de dólares en hangares, equipamiento de talleres y laboratorios para que el LAB pueda realizar "Checkas" A, B, C y D (mantenimiento de aviones con varios niveles de dificultad). El LAB es la única empresa aérea comercial del Grupo Andino que efectúa este trabajo.

Se incrementó la flota con cuatro naves adicionales y se emplearon 200 tripulantes sólo en el área de operaciones.

Se está negociando la adquisición de dos naves 717-200 para atender más rutas, y el balance de 1996 registró una utilidad neta de 1.2 millones de dólares después de cinco años de pérdidas consecutivas.

### Inversión del LAB

El aporte de 5.4 millones de dólares en efectivo se hizo el 30 de noviembre de 1995, como requisito previo a la firma del contrato de capitalización.

El 30 por ciento del valor del aporte de las diez naves 727 se le entrega al LAB en efectivo, puesto que para la empresa resultaría judicial asumir el pago restante, capacitar tripulación, el pago de seguros, etc. Asimismo que fue aceptado y cumplido.

Se invertieron cinco millones de dólares en construcción de hangares, equipamiento de talleres y laboratorios de capacitación de personal y mantenimiento.

Se incrementó la flota del LAB a partir de la capitalización, con cuatro naves adicionales que están permitiendo atender a varias frecuencias adicionales.

Mientras administradoras callan

## Contrato en manos de las AFPs

El gobierno dejó en manos de las administradoras de fondos de pensiones (AFPs) el aceptar o no la decisión de la VASP de rescindir el contrato de administración.

Pero advirtió que, en caso de aceptar el planteamiento de la VASP, "nos reuniremos entre nosotros los bolivianos y decidiremos qué hacer. Hecho que legalmente nos corresponde porque somos los propietarios de las acciones", dijo la ministra de Justicia, Ana María Cortés.

Mientras tanto, las AFPs Future de Bolivia y Previsión

BBV han preferido guardar silencio, pese a que intransigentemente se buscó a los responsables de las administradoras para que den una explicación del manejo de las acciones del LAB.

**LAS RAZONES** La titular de Justicia indicó que su despacho se encuentra preocupado porque existen varias inconsistencias en el contrato.

Entre ellas está que el documento fue firmado cuando el LAB estaba capitalizado y cuando el Estado ya nada tenía que ver con las acciones porque, según la Ley de Capitalización fueron transferidas en favor de los bolivianos.

Razón por la cual calificó el contrato como "confuso" porque no hay una definición sobre los propietarios de las acciones. Se menciona a las AFPs y no a los propietarios reales, indicó.

Cortés insistió en que los bolivianos tienen representación de más del 48 por ciento

de la empresa y en ningún momento ha bajado su participación a un 31 por ciento.



El diputado Guido Capra exige acción de la Prefectura cruceña.

Por contaminación ambiental

## Fino y azucareras deben pagar multas

La Comisión de Medio Ambiente de la Cámara de Diputados ha emitido un informe en el que responsabiliza a varias empresas cruceñas por la contaminación del río Piracito, y ha pedido formalmente a la Prefectura de Santa Cruz aplicar sanciones pecuniarias, informó el presidente de dicha comisión, Guido Capra (MNR).

La Comisión realizó una amplia investigación y ha establecido que la mortalidad de peces en aquel río se debe a los desechos tóxicos que arrojan algunas industrias asentadas sobre la margen del río Piracito.

Asimismo, ha concluido que la explotación minera en el parque Amboró, ubicado en la carretera Cochabamba-Santa Cruz, pone en peligro el ecosistema, así como la red de tendido eléctrico, el oleoducto y el gasoducto que pasan por la región, y ha solicitado a la Secretaría de Minería que prohíba la explotación minera en la zona.

La comisión legislativa ha ratificado la auditoría efectuada por la Prefectura cruceña, la cual establece que la mayoría de las empresas no han cumplido a cabalidad lo dispuesto en el Manifesto Ambiental. Los índices contaminantes, producto de las descargas de esas industrias, están por encima de lo per-

misible, lo que ha incidido en la degradación ecológica del río.

Ahora la comisión reclama la aplicación de sanciones, para lo cual ha recomendado al Prefecto emitir resoluciones administrativas en un plazo no mayor a 15 días.

Capra dijo que la Ley del Medio Ambiente fija una multa de tres por mil sobre el patrimonio de la empresa para los casos de negligencia.

La industria de aceite Fino tiene un patrimonio estimado en 15 millones de dólares, la industria Venado un patrimonio de 1.6 millones de dólares, y de la empresa Sobolma no se dio a conocer su valor patrimonial.

Las sanciones también deben caer sobre varios ingenios azucareros como Unagra, Guábará y la Bélgica, cuyo valor patrimonial tampoco fue dado a conocer.

Capra adelantó que la comisión que preside también realizará una investigación sobre la contaminación del río Pilcomayo, produciendo hace dos años cuando hubo una fuga de desechos mineros de la empresa Consurs, de propiedad del ex presidente Gonzalo Sánchez de Lozada, aunque todavía no se ha fijado fecha para la investigación del asunto.

En un solo día 15.000 personas

# Ola de despidos en EE.UU.

La ola toma de sorpresa a los economistas, que ahora se preguntan la razón de esta inseguridad, a pesar de que la coyuntura de la economía norteamericana es la más próspera del último cuarto de siglo.

**NUERA YORK (ANSA).**- Quince mil norteamericanos perdieron el puesto de trabajo en un solo día tras las operaciones de reestructuración realizadas por algunas de las principales empresas de Estados Unidos.

La primera fue una de las reinas de la moda, Donna Karan International, que para salir de la crisis financiera anunció el despido de 285 empleados.

Pero tal vez la cifra más impresionante es la de la Eastman Kodak, cuyo proyecto de reestructuración prevé el despido de 10.000 personas, con los consecuentes gastos extraordinarios por 1.000 millones de dólares.

También la Fruit of Loom, una de las marcas más conocidas de ropa informal, anunció que recortará 2.900 puestos, y la Waste Management -especializada en la recolección de residuos- despide a 1.200 empleados.

Por último, la Kemet Corp., especializada en la producción de componentes electrónicos, dejará en la calle a 1.000 trabajadores.

La ola de despidos tomó de sorpresa a los economistas, que ahora se preguntan la razón de

esta inseguridad económica, a pesar de que la coyuntura de la economía norteamericana es la más próspera del último cuarto de siglo.

La tasa de desocupación nacional en Estados Unidos en octubre bajó al 4,7 por ciento en octubre, la más baja de los últimos 24 años, mientras el último dato sobre la producción industrial, el de septiembre, mostró un aumento del 0,7 por ciento.

Los señales de prosperidad económica se ven un poco por todas partes, incluso en el sector edilicio: el número de obras abiertas el mes pasado aumentó el 7,9 por ciento (respecto del 5,1 por ciento previsto), a un nivel anual de 1,5 millones de unidades.

Sin embargo, las empresas siguen despidiendo. Hace sólo una semana la Levi Strauss, una de las marcas más famosas del mundo para la producción de jeans, anunció el recorte de 6.395 empleados.

Hace dos semanas, también el grupo bancario Citicorp anunció la eliminación de 7.500 puestos de trabajo.

Según John Challenger, director de la agencia de colocaciones Challenger Gray &



Christmas de Nueva York, la razón de la "fiebre de la reestructuración" debe buscarse en la presión de los accionistas para lograr una reducción de costos y el aumento de los márgenes de beneficios.

"Está claro que en estas condiciones -dijo Challenger- las empresas tratan de buscar algunas áreas menos rentables, como las administrativas, so-

bre las cuales realizar los cortes".

"Al mismo tiempo, las nuevas tecnologías en las que están invirtiendo implican gastos extraordinarios y crean exceso de personal. Todas estas fuerzas están todavía actuando, aunque nos encontramos en el mercado de trabajo más próspero de nuestra generación", concluyó.

A 48 horas de las medidas fiscales

## Caen las bolsas de valores en Brasil

La caída de la bolsa de São Paulo disminuyó las ganancias del 84 al 11 por ciento. Las pérdidas en Río de Janeiro fueron similares.

**SAO PAULO (AP).**- Las bolsas de valores entraron nuevamente ayer en caída libre, a sólo 48 horas del anuncio gubernamental de una serie drástica de medidas fiscales para equilibrar las finanzas públicas.

La caída del 10 por ciento de las bolsas tanto de São Paulo, que concentra el 90

por ciento de los valores bursátiles brasileños, como de Río de Janeiro, que concentra el resto, activó un mecanismo de suspensión forzosa de negocios para evitar que el pánico cunda aún más entre los operadores.

La bolsa de São Paulo, la más rica de América del Sur, se movió durante toda la jornada

en el área negativa y cerró con un 10 por ciento menos de valor que el que tenía en la jornada de la víspera.

Las acciones que más perdieron fueron las de entes estatales, que son las más valorizadas.

La caída de ayer dejó en un 11 por ciento las ganancias logradas por la bolsa de São

Paulo en lo que va del año. Antes que empezara el vendaval que ha azotado a las finanzas de Asia, para luego extenderse por casi todo el mundo, las ganancias eran del 84 por ciento, y figuraban entre las más elevadas del globo.

Las pérdidas en Río de Janeiro fueron similares.

## VASP a la opinión pública boliviana

Desde diciembre de 1996, el Lloyd Aéreo Boliviano es una sociedad anónima boliviana de derecho privado y, como tal, está regida por el Código de Comercio y por sus propios estatutos.

La VASP, cuando la participación accionaria del Estado boliviano y del fiduciario en el LAB S.A. pasó a ser inferior al 31%, dio por terminado el Contrato de Administración que había suscrito en diciembre de 1995. Esta situación está expresamente prevista en el artículo 15.1 del referido Contrato.

Por lo tanto, los Administradores de Fondos de Pensiones, actuales accionistas del LAB S.A., al ser propietarios de más del 20% del capital social, de conformidad con los artículos 316 y 332 del Código de Comercio, y los Estatutos vigentes del LAB S.A., pueden elegir a dos miembros del directorio y a un síndico.

La administración y la fiscalización del Lloyd Aéreo Boliviano S.A. se ejerce de acuerdo con esas normas y no existe, tanto para los accionistas como para los miembros del directorio y los síndicos ninguna limitación para el desempeño de sus obligaciones.

No importa, por lo tanto, para la eficiencia de su labor, la cantidad de miembros del directorio elegidos por los nuevos accionistas: AFP Previsión BBV S.A. y AFP Futuro de Bolivia S.A. Tales representantes tendrán amplia y plena capacidad para fiscalizar los negocios de la empresa y la gestión de sus administradores y gerentes.

Adicionalmente, existen en Bolivia instituciones que norman y vigilan el funcionamiento de todas las sociedades anónimas, como es el caso de la Dirección General de Impuestos Internos para los aspectos impositivos, el Registro de Comercio y Sociedades por Acciones, RECSA, para la observación estricta de normas societarias y, para el caso específico del LAB S.A. están también la Superintendencia de Transportes y la Dirección General de Aeronáutica Civil.

La VASP reafirma que cumplirá siempre todas las condiciones establecidas en el Contrato de Capitalización y continuará realizando inversiones significativas, que ya permitieron que el LAB, en el primer año de nueva administración, presentara resultados positivos. Todas las utilidades definidas serán reinvertidas, de acuerdo con la política adoptada por la VASP, como una reiteración de la confianza que siempre depositó en Bolivia, desde el primer momento de su vinculación con la economía boliviana. Nuevas inversiones ya han sido programadas, siempre con la mira de fortalecer, cada vez más, al Lloyd Aéreo Boliviano S.A.

La VASP rechaza, de manera vehemente, la manipulación indebida de un episodio adjetivo, que no afecta la esencia de la Ley de Capitalización. El anuncio del fallecimiento del Contrato de Administración debería ser respaldado por los Fondos de Pensiones, como sociedades anónimas de derecho privado, en concordancia con la filosofía de desestatalizar la administración de las principales empresas bolivianas, que requieren un manejo eficiente, para dejar de ser una carga para el Tesoro General de la Nación y, por ende, carga también para todos los ciudadanos bolivianos.

DIRECTORIO VASP

En hidrocarburos hubo una caída de 10.2%

## La actividad económica creció en 4.1% de enero a septiembre

Los sectores que tuvieron mayor incidencia en el comportamiento del Imaeb fueron la industria manufacturera, agropecuario, comercio, transporte, servicios financieros y comunicaciones, que explican el 3.8% del índice general.

### ACTIVIDADES ECONOMICAS ENE-SEP 96/97

La economía del país registró un crecimiento de 4.1 por ciento, hasta septiembre pasado, respecto a similar período de 1996

los sectores con mayor incidencia en la economía fueron la Industria Manufacturera, Agropecuario, Comercio, Transporte, Servicios Financieros y Comunicaciones, pues juntos representan el 3.8% de la variación registrada en el Índice General



ENE / SEP %

ACTIVIDAD	VARIACION
AGROPECUARIO	6.3
PETROLEO	-10.2
MINERIA	2.7
IND. MANUFACTURERA	4.8
ELECTRICIDAD Y AGUA	6.2
CONSTRUCCION	2.7
COMERCIO	4.9
TRANSPORTE	4.6
COMUNICACIONES	15.2
SERV. FINANCIEROS	15.2
PROPIEDAD DE LA VIVIENDA	2.7
ADM. PUBLICA	2.7

INDICE GENERAL

4.1

Infografía ANF

Fuente:INE

Durante los primeros tres trimestres del año, el Índice Mensual de Actividad Económica (Imaeb) registró un crecimiento de 4.1 por ciento, similar al año anterior en el mismo período, según el informe del Instituto Nacional de Estadística (INE).

Los sectores que tuvieron mayor incidencia en el comportamiento del Imaeb fueron la industria manufacturera, agropecuario, comercio, transporte, servicios financieros y co-

municaciones, que explican el 3.8 por ciento de la variación registrada en el índice general.

#### ACTIVIDAD SECTORIAL

El sector agropecuario, en el período de análisis, presentó una tasa de crecimiento anual de 5.3 por ciento, mientras que en el sector de hidrocarburos se registró una fuerte contracción con una caída de 10.2 por ciento.

Entretanto, en el sector de la minería se observó un incremento de 2.7 por ciento, com-

portamiento atribuido a la producción de zinc, oro, plomo y antimonio.

De igual manera, en la industria manufacturera hubo un crecimiento del 4.8 por ciento, energía eléctrica y agua potable 6.2 por ciento, construcción 2.7 por ciento, comercio 4.9 por ciento, transporte 4.6 por ciento, servicios financieros 15.2 por ciento, vivienda 1.4 por ciento, administración pública 2.7 por ciento, y comunicaciones 13.3 por ciento.



## En esta Edición

### Exacción



Fiscalía de Oruro prueba exacciones en comisarías de la Policía. Se investiga la corrupción (página 3).

**Atención**  
Gaby anuncia que el Presidente Banzer atenderá demandas de la ciudad de La Paz (página 5).

## Plazo



Cívicos de Potosí dan 72 horas al gobierno central para que responda a las demandas regionales (página 3).

**Renuncia**  
Administrador de Aduana Oruro renunció porque no tiene medios para luchar contra el contrabando (página 3).

**Déficit**  
Alcaldía de Tarija tiene déficit de un millón de bolivianos por subvencionar aseo urbano (página 4).

## ¿Asalto?



Cívicos de Chuquisaca denuncian "asalto" de ADN a comuna de Machareti; Prefectura lo niega (página 3).

## Después de 40 años, otra vez, los cochabambinos tienen fe ¡Arrancó Misicuni!

*El contrato fue firmado ayer en la Prefectura. El vicepresidente Jorge Quiroga asistió al acto. Empresa Misicuni instruyó la perforación del túnel. Los casi 20 kilómetros costarán 62,2 millones de dólares.*

**COCHABAMBA. (PRESENCIA)**- La Empresa Misicuni instruyó a la constructora Astaldi-ICE el inicio de la perforación del túnel de casi 20 kilómetros de longitud, para trasvasar las aguas existentes en la cuenca de Misicuni, al otro lado de la cordillera del Tunari, y cubrir el déficit de agua para consumo de la población y riego.

La orden fue conocida durante una enorme expectativa, los representantes de la Empresa Misicuni, Gonzalo Rico Calderón, y del consorcio Astaldi-ICE, Julio León Prado, suscribieron los contratos de trasvase de los ríos Titiri y Serkhetá Mayu y las obras del túnel principal del proyecto múltiple Misicuni, entre el túnel de trasvase y la bocatoma de embalse, por un monto de 62,2 millones de dólares.

Los cochabambinos, una vez más, renovaron su fe en que finalmente el proyecto se haga realidad después de más de 40 años de espera en los que hubo buenas noticias, frustraciones, promesas, engaños, bloqueos y vetos.

Según el contrato, Cochabamba podrá contar con el túnel terminado en 42 meses. Paralelamente se trabaja en el contrato de com-

pra-venta de agua entre la Empresa Misicuni y el Servicio Municipal de Agua Potable y Alcantarillado (Semaapa) y la licitación de la segunda etapa del proyecto para la construcción de la presa, canales de aducción y obras complementarias en la cuenca de Misicuni.

### LOS CONTRATOS

En el acto llevado a cabo ante una enorme expectativa, los representantes de la Empresa Misicuni, Gonzalo Rico Calderón, y del consorcio Astaldi-ICE, Julio León Prado, suscribieron los contratos de trasvase de los ríos Titiri y Serkhetá Mayu y las obras del túnel principal del proyecto múltiple Misicuni, entre el túnel de trasvase y la bocatoma de embalse, por un monto de 62,2 millones de dólares.

El túnel de trasvase Titiri-Sekheta, con una longitud de 12,4 kilómetros, tendrá un costo de inversión de 41,1 millones de dólares y un plazo de ejecución total de 42 meses.

La inversión está financiada por la cooperación italiana de 30,5 millones de liras, unos 18 millones de dólares y aportes nacionales, regionales y locales.



Con las notas del Himno Nacional y aplausos se firmó el contrato.

A su vez, el túnel complementario entre el trasvase y la bocatoma del embalse de Misicuni tendrá una longitud de 6,96 kilómetros por un costo de 21 millones de dólares, monto que es financiado por el fondo de Agua por Cochabamba y recursos especiales provistos por el gobierno.

De acuerdo a los contratos, en 20 días las obras podrán comenzar ya que en

Ventana Cali se cuenta con 310 metros de túnel, el Portal y obras complementarias, como el campamento central que estará ubicado a 47 kilómetros al noreste de esta capital.

Astaldi-ICE movilizará de inmediato equipo y personal para cumplir el convenio, se informó.

### PROYECTO VITAL

El proyecto de agua Misicuni es considerado un proyecto vital para la región, que se constituye en las obras de mayor envergadura y más alto riesgo destinada a la captación de agua para consumo de la población y riego, y generación de energía eléctrica.

El agua alcanzará a la ciudad de Cochabamba y 13 poblaciones del valle central y Sacaba. Se calcula que se beneficiará a unos 500.000 habitantes y a 6.000 hectáreas de tierra de alta calidad con riego.

El presidente a.i. del Co-

mité Cívico, Edgar Montaño, explicó que las obras permitirán contar con un túnel continuo desde la vertiente sur de la cordillera del Tunari hasta el valle de Misicuni, donde se encontrará el embalse del proyecto.

Sostuvo que desde hace más de 20 años que se realizaron gestiones, estudios y se aprobó disposiciones legales, entre ellas aquellas que lo declararon como proyecto de prioridad nacional.

Destacó la aprobación de los decretos supremos 24841 y 24898 para materializar el proyecto múltiple, es decir, la licitación de las obras complementarias: presa de 120 metros de altura, una central hidroeléctrica de 80 megawatts a 120 metros y obras para la conducción de las aguas y el canal principal de riego, así como su operación y explotación.

## El proyecto Misicuni Rico: Salvación cochabambina

**COCHABAMBA. (PRESENCIA)**- El túnel que llegará hasta la cuenca de Misicuni llevará a los cochabambinos hasta la veta más grande de "oro azul", que es el agua, y que salvará a la región de la desertización, según el presidente del directorio de la Empresa Misicuni Gonzalo Rico Calderón.

En su discurso de firma de contrato para la ejecución del más importante proyecto de agua de Cochabamba, señaló que el próximo siglo el agua será el recurso más caro e importante para la humanidad.

"Hoy es un día histórico", afirmó, antes de asegurar que Misicuni es ya una realidad tangible y no una esperanza.



Gonzalo Rico da la partida a Misicuni.

## Julio León Prado: El túnel más largo del país

**COCHABAMBA. (PRESENCIA)**- El túnel de Misicuni será el más largo del país, con más de 20 kilómetros de longitud para trasvasar las aguas que se encuentran en el otro lado de la cordillera, según afirmó el representante del consorcio Astaldi-ICE, Julio León Prado.

"Misicuni es factor de desarrollo", señaló, a tiempo de indicar que los túneles para el trasvase y el principal hasta la bocatoma del embalse son la columna vertebral del proyecto múltiple y ahí radica la importancia de su ejecución, que contará con tecnología que se utilizará por primera vez en Bolivia.



León Prado con una gran obra en las manos.

## Jorge Quiroga Ramírez Misicuni es la mejor opción

**COCHABAMBA. (PRESENCIA)**- El proyecto de agua Misicuni es el más ventajoso de cualquier otro similar que se haya presentado en la región, beneficiará no solo a los cochabambinos, sino a todo el país porque traerá desarrollo y sus efectos positivos, según el vicepresidente Jorge Quiroga Ramírez.

Recordó que a Cochabamba se le trató de imponer otro proyecto, sin embargo, no se quiso tomar en cuenta las ventajas de Misicuni en costo, tiempo y calidad "va mucho más allá", sostuvo, a tiempo de hacer comparaciones.

"Falta mucho por hacer", dijo, para luego exhortar a los cochabambinos, sus autoridades e instituciones a seguir trabajando.



Todo ocurrió en el hall de la Prefectura.

## Concejales de ADN denuncian

## Paceños pagan el doble por el aseo

La Alcaldía pagaba 302 mil dólares mensuales por el servicio, ahora la suma llegará a 701 mil dólares, un 133 por ciento más.

Los concejales adenistas Lupe Andrade y Eduardo Valdivia denunciaron que la ciudad de La Paz ahora paga más del doble por el barriado, recolección, transporte y entierro de basura.

Afirmaron que el precio por tonelada que cobra Clima SRL es más caro que en algunas ciudades capitales del país y del continente.

La comuna pagaba 302.000 dólares por el servicio de limpieza y ahora pagará 701.000 dólares cada mes. La diferencia es superior al 133 por ciento, sostiene el documento firmado por los concejales.

Existe un mayor cobro y el servicio es peor, afirmaron.

Denuncian que la firma del contrato tuvo anomalías y no se tomaron en cuenta propuestas más económicas para La Paz.

Por tal motivo, solicitaron a la Contraloría iniciar una auditoría técnica-económica, además de denunciar que la empresa boliviana LCI, asociada a Roggio, tiene un juicio por \$us3.000.000 con la ex Samapa.

(Más información página 4).



La basura en las calles, las denuncias en la Alcaldía.











Prefectura del Departamento de Oruro  
Bolivia

### OBRAS

#### DE LA PREFECTURA DEL DEPARTAMENTO

#### INVITACION DIRECTA DCBS No. 014/97

#### SEGUNDA CONVOCATORIA

#### (TERCERA PUBLICACION)

La Prefectura del Departamento de Oruro, de acuerdo a lo dispuesto por la R.S. 216145 del 3 de agosto de 1995 convoca a las Empresas Constructores, legalmente establecidos o presentar sus propuestas para:

PROYECTO:

#### MEJORAMIENTO MICRORIEGO COCHOCO

UBICACION DE LA OBRA:

PROVINCIA:	SEBASTIAN PAGADOR
MUNICIPIO:	HUARI
LOCALIDAD:	COCHOCO

El costo de referencia es de Bs. 51.257,60

Los Empresarios interesados podrán adquirir los TERMINOS DE REFERENCIA de la Dirección Departamental de Finanzas y Tesoro de la Prefectura del Departamento, a partir del lunes 10 de noviembre de 1997.

El costo de los TERMINOS DE REFERENCIA es de Bs. 100,00

Las Propuestas para esta Invitación serán recibidas en sobre cerrado y lacrado en la Dirección Judicial de la Prefectura, hasta horas 18:30 del día 27 de noviembre de 1997.

La apertura de propuestas se efectuará el 28 de noviembre a horas 09:30 en las Oficinas de la Dirección General Departamental de la Prefectura, Plaza Principal.

Oruro, 13 de noviembre de 1997

# ORURO

## OBNUBO

### EL TIEMPO HA LLEGADO



Prefectura del Departamento de Oruro  
Bolivia

### OBRAS

#### DE LA PREFECTURA DEL DEPARTAMENTO

#### INVITACION DIRECTA DCBS No. 015/97

#### SEGUNDA CONVOCATORIA

#### (TERCERA PUBLICACION)

La Prefectura del Departamento de Oruro, de acuerdo a lo dispuesto por la R.S. 216145 del 3 de agosto de 1995 convoca a las Empresas Constructores, legalmente establecidos o presentar sus propuestas para:

PROYECTO:

#### MEJORAMIENTO MICRORIEGO PANADERIA

UBICACION DE LA OBRA:

PROVINCIA:	CERCADO
MUNICIPIO:	CARACOLLO
LOCALIDAD:	PANADERIA

Costo de referencia: Bs. 44.976,79

Los Empresarios interesados podrán adquirir los TERMINOS DE REFERENCIA de la Dirección Departamental de Finanzas y Tesoro de la Prefectura del Departamento, a partir del lunes 10 de noviembre de 1997.

El costo de los TERMINOS DE REFERENCIA es de Bs. 100,00

Los ofertas para esta Invitación serán recibidas en sobre cerrado y lacrado en la Dirección Judicial de la Prefectura, hasta horas 18:30 del día 27 de noviembre de 1997.

La apertura de propuestas se efectuará el 28 de noviembre a horas 11:30 en las Oficinas de la Dirección General Departamental de la Prefectura, Plaza Principal.

Oruro, 13 de noviembre de 1997



Prefectura del Departamento de Oruro  
Bolivia

### OBRAS

#### DE LA PREFECTURA DEL DEPARTAMENTO

#### LICITACION PUBLICA DCBS No. A-033/97

#### PRIMERA CONVOCATORIA

#### (TERCERA PUBLICACION)

La Prefectura del Departamento de Oruro, de acuerdo a lo dispuesto por la R.S. 216145 del 3 de agosto de 1995 convoca a las Empresas, legalmente establecidos o presentar sus propuestas para:

PROYECTO:

#### ELECTRIFICACION SUR CARANGAS

OBRA:

DISTRIBUCIONES Y

REDES DE DISTRIBUCION

El costo de referencia es de Bs. 846.611,42

Los Empresarios interesados podrán adquirir el PLIEGO DE CONDICIONES de la Dirección Departamental de Finanzas y Tesoro de la Prefectura del Departamento, a partir del lunes 10 de noviembre de 1997.

El costo del PLIEGO DE CONDICIONES es de Bs. 50,00

Los ofertas para esta Invitación serán recibidas en sobre cerrado y lacrado en la Dirección Judicial de la Prefectura, hasta horas 18:30 del dia 28 de noviembre de 1997.

La apertura de propuestas se efectuará el 01 de diciembre a horas 15:00 en las Oficinas de la Dirección General Departamental de la Prefectura, Plaza Principal.

Oruro, 13 de noviembre de 1997



Prefectura del Departamento de Oruro  
Bolivia

### OBRAS

#### DE LA PREFECTURA DEL DEPARTAMENTO

#### INVITACION DIRECTA DCBS No. A-036/97

#### PRIMERA CONVOCATORIA

#### (TERCERA PUBLICACION)

La Prefectura del Departamento de Oruro, de acuerdo a lo dispuesto por la R.S. 216145 del 3 de agosto de 1995 convoca a las Empresas Constructores, legalmente establecidos o presentar sus propuestas para:

PROYECTO:

#### CAMINO: ANDAMARCA-AVAROA-ORINOCA

CONSTRUCCION:

«OBRAZAS DE DRENAJE»

TRAMO:

«AVAROA - ELDICO - ORINOCA»

El costo de referencia es de Bs. 420.597,60

Los Empresarios interesados podrán adquirir el PLIEGO DE CONDICIONES de la Dirección Departamental de Finanzas y Tesoro de la Prefectura del Departamento, a partir del lunes 10 de noviembre de 1997.

El costo del PLIEGO DE CONDICIONES es de Bs. 250,00

Los ofertas para esta Invitación serán recibidas en sobre cerrado y lacrado en la Dirección Judicial de la Prefectura, hasta horas 18:30 del dia 28 de noviembre de 1997.

La apertura de propuestas se efectuará el 01 de diciembre a horas 16:30 en las Oficinas de la Dirección General Departamental de la Prefectura, Plaza Principal.

Oruro, 13 de noviembre de 1997



Prefectura del Departamento de Oruro  
Bolivia

### OBRAS

#### DE LA PREFECTURA DEL DEPARTAMENTO

#### INVITACION DIRECTA DCBS No. A-037/97

#### PRIMERA CONVOCATORIA

#### (TERCERA PUBLICACION)

La Prefectura del Departamento de Oruro, de acuerdo a lo dispuesto por la R.S. 216145 del 3 de agosto de 1995 convoca a las Empresas Consultores, ONGs especializadas, legalmente establecidos o presentar sus propuestas para:

PROYECTO:

#### SISTEMA DE AGUA POTABLE

COMUNIDAD:

«SORA»

PROVINCIA:

PANTALON BALANCE

El costo de referencia es de Bs. 135.732,90

Los Empresarios interesados podrán adquirir el PLIEGO DE CONDICIONES de la Dirección Departamental de Finanzas y Tesoro de la Prefectura del Departamento, a partir del lunes 10 de noviembre de 1997.

El costo del PLIEGO DE CONDICIONES es de Bs. 200,00

Los ofertas para esta Invitación serán recibidas en sobre cerrado y lacrado en la Dirección Judicial de la Prefectura, hasta horas 18:30 del dia 28 de noviembre de 1997.

La apertura de propuestas se efectuará el 01 de diciembre a horas 11:30 en las Oficinas de la Dirección General Departamental de la Prefectura, Plaza Principal.

Oruro, 13 de noviembre de 1997

NOTA: Se aclara que en la primera publicación se deslizó un error al haberse consignado «EMPRESAS CONSULTORAS» en el lugar de «EMPRESAS CONSTRUCTORES», que es lo correcto

# PREFECTURA DEL DEPARTAMENTO

La Paz, Bolivia,  
jueves 13 de noviembre  
de 1997



El Presidente Bill Clinton y el vicepresidente Al Gore fueron interrogados por el Departamento de Justicia

Por donaciones dudosas

## Clinton y Gore declaran ante justicia de EE.UU.

**WASHINGTON (AP)** - El presidente Bill Clinton y el vicepresidente Al Gore fueron interrogados ayer por funcionarios del Departamento de Justicia que investigan irregularidades en la recaudación de fondos para campañas políticas en 1994 y 1996, informó ayer la Casa Blanca.

El vocero presidencial Mike McCurry dijo que los interrogatorios se llevaron a cabo por separado en las residencias privadas de Clinton y de Gore, en la presencia de los abogados privados de cada uno.

Clinton ya ha sido interrogado en otras ocasiones, por investigadores del caso Whitewater, pero el interrogatorio de ayer fue un avance notable en la investigación del caso de las donaciones ilegales.

**FBI PREGUNTO**  
**LO QUE QUERIA**

"Fue una entrevista de alto nivel profesional. El FBI preguntó todo lo que quería preguntar... y el vicepresidente respondió a todo", dijo el abogado de Gore, Jim Neal, en una entrevista telefónica. Se negó a hacer más comentarios.

El Departamento de Justicia está sospechoso si debe pedir el nombramiento de un fiscal independiente que investigue las prácticas de recolección de fondos de Clinton y de Gore, particularmente la solicitud de donaciones desde la Casa Blanca, cuya legalidad ha sido puesta en duda.

En Colombia

## Comité del Congreso aprobó extradición no retroactiva

Gobierno tiene una última oportunidad en la plenaria de la Cámara para lograr la aprobación de ese condicionamiento. El ministro colombiano del Interior manifestó su inconformidad por la votación.

**BOGOTÁ (EFE)** - La Comisión Primera de la Cámara de Representantes de Colombia (cámara baja), votó ayer la extradición de nacionales sin retroactividad, pese a que el Gobierno trató de convenir a los parlamentarios para eliminar ese condicionamiento.

La Comisión negó la retroactividad en contra de lo que quería el Gobierno y quedó igual a como la votó el Senado.

El Gobierno tiene una última oportunidad en la plenaria de la Cámara para lograr la aprobación de la extradición con carácter retroactivo.

**EE.UU. CONSIDERA INOCUA**

La reforma constitucional, tal como está aprobada, ha sido criticada por las autoridades de Estados Unidos, que la consideran inoportuna para enfrentar a los carteles del narcotráfico.

El ministro colombiano del Interior, Carlos Holmes Trujillo, manifestó ayer su inconformidad por la votación y dijo que, a juicio del Gobierno lo sucedido "no está bien".

"Vamos a seguir insistiendo en la plenaria de la Cámara para que se eliminen los condicionamientos", dijo Trujillo.

A partir de la aprobación de la extradición, los narcotraficantes podrán ser extraditados, pero sin retroactividad.

### UN ÚLTIMO DEBATE

Aún queda pendiente el último debate, de ocho, en la plenaria de la Cámara de Representantes para que la reforma a la Carta Magna de 1991 tenga vigencia y en ella el Gobierno se la jugará todo, dijo Trujillo.

La votación, luego de ocho horas de debate para el restablecimiento de la extradición fue de 24 a favor y 9 en contra, pero la comisión decidió que ella tendrá vigencia sólo a partir de la aprobación de la reforma constitucional.

La extradición de nacionales fue prohibida en este país en la reforma a la Constitución de 1991, cuando el país se encontraba bajo la amenaza de bombas, que ocasionaron centenares de muertos.

### SIN CONDICIONES

Representantes que apoyan al Gobierno del Presidente colombiano, Ernesto Samper, votaron, en esta ocasión, contra el querer del Ejecutivo, mientras que miembros de la oposición en el Congreso apoyaron una extradición sin condiciones.

Pese a la votación, la ministra de Justicia, Almábeatz Rengifo, dijo que en el caso de que salga, finalmente, sin condicionamientos de la plenaria, se hará uso de los tratados internacionales o, en su defecto, de lo que establece el Código Penal, cuando no haya tratados con algunos países.

"Espero un sí en la plenaria para que no haya condicionamientos", agregó Rengifo.

La ministra recordó que hay leyes para enfrentar la delincuencia organizada, que aprobó el Congreso, sobre extinción de dominio de bienes de los capos, aumento de penas y la definición del lavado de activos como delito que, con la extradición, forman parte de la agenda contra el narcotráfico.

Rengifo señaló que sólo mediante la aplicación de una política integral como la que ha puesto en marcha el Gobierno, Colombia podrá acercarse al ideal de un país libre de drogas.

Afirmó que ciertamente la extradición "no va a acabar con el narcotráfico", porque además no está referida solo a ese delito sino a los que han traspasado las fronteras o se consagran en los tratados, pero será pieza fundamental en la lucha contra las organizaciones de delincuentes.



En México

## Premios Nóbel condenan atentado a dos obispos

Junto con 360 organizaciones civiles nacionales e internacionales, suscribieron un documento de rechazo a la violencia contra el obispo Samuel Ruiz.

**MÉXICO (EFE)** - Cinco premios Nobel de la Paz y 360 organizaciones civiles nacionales e internacionales condenaron anoche el atentado contra el obispo mexicano y mediador en el proceso de paz en el suroriental estado de Chiapas, Samuel Ruiz, quien salió ileso de la agresión el pasado día cuatro.

Rigoberta Menchú (Guatemala), Oscar Arias (Costa Rica), Adolfo Pérez Esquivel (Argentina), Desmond Tutu (África) y el dalai lama Tenzin Yatso (Tíbet), junto con 360 organizaciones civiles nacionales e internacionales, suscribieron un documento de rechazo al clima de violencia contra Samuel Ruiz.

El documento fue divulgado anoche y enviado al Presidente

de México, Ernesto Zedillo, a quien demandaron una solución al conflicto armado y desactivar la violencia sistemática que se desarrolla en Chiapas, estado fronterizo con Guatemala.

**NO ES UN HECHO AISLADO**

Portavoces del Movimiento por la Paz en México indicaron que el atentado de "grupos paramilitares" contra Samuel Ruiz "no se trata de un hecho aislado, sino de un clima de violencia tolerada y auspiciada por el Gobierno local".

Afirmaron que existe responsabilidad por parte del Gobierno federal por retrasar la reanudación de un acuerdo de paz con el rebelde Ejército Zapatista de Liberación Nacional

(EZLN), que el uno de enero de 1994 se alzó en armas contra el Gobierno en el suroriental estado de Chiapas.

"Si el Gobierno pospone soluciones de fondo a los problemas que generaron la guerra en Chiapas, continuará la operación impune de grupos paramilitares, como ha sucedido desde hace años", señala el documento que divulgó el Movimiento por la Paz.

El cuatro de noviembre en el municipio chiapaneco de Tila, a unos 720 kms. al sureste de la Ciudad de México, los obispos Samuel Ruiz García y Raúl Vera López y unas 60 personas que les acompañaban al inicio de una gira pastoral por el norte del estado sufrieron un atentado, en el que hubo tres heridos.

contra, informó la agencia de noticias Itar-Tass.

El Parlamento ruso (Duma estatal), dominado por comunistas y nacionalistas, había prohibido hace unos meses la venta de tierras en una ley con validez nacional.

En septiembre, el Parlamento

rechazó incluso el veto del presidente Boris Yeltsin contra el proyecto. Yeltsin quiere que haya más tierras en manos privadas.

Según el ministro de Agricultura, Víctor Chlystun, Rusia obtuvo este año una cosecha récord. Se cosecharon

alrededor de 95 millones de toneladas de cereales. 25 millones más que el año pasado.

Chlystun se manifestó además a favor de la libre venta de tierra agrícola, dado que así puede aumentarse la productividad.

GOETHE INSTITUT

## Jazz de talla internacional

El famoso trío "Christof Lauer" en Concierto



Christof Lauer (saxofón)



Wolfgang Haffner (batería)



Anthony Cox (contrabajo)

Viernes, 14 de noviembre de 1997  
Teatro Municipal  
19:00 horas

Venta de entradas en el Teatro Municipal

GOETHE-INSTITUT • Av. 6 de Agosto 2118 • La Paz Bolivia

**unitel**  
tu canal 2

CENTRAL TELEFONICA : 222929 - 227373 - 222854  
227380 - 226161

DEPTO. COMERCIAL : 220050 - 227227 - 227852  
DEPTO. PRENSA : 224723 - 228726  
FAX : 221500  
CASILLA : 9701

LA PAZ - BOLIVIA

## Resumen del Mundo

### LABORAL

**ROMA (DPA).** Los sindicatos Italianos y la Federación Industrial de ese país alcanzaron ayer en Roma un acuerdo para establecer la semana laboral de cuarenta horas.

Luego de meses de negociación, se logró un acuerdo para reducir la semana laboral de 48 horas -tal como había sido establecido en 1923 a cuarenta horas.

El acuerdo, que deberá ser firmado en los próximos días, servirá de base al gobierno para el envío al Parlamento del proyecto de ley correspondiente.

### EJERCITO

**MOSCÚ (EFE).** Los altos mandos de Rusia analizan en su reunión anual la grave situación en el Ejército, carente de recursos financieros y con evidentes signos de descomposición, que llevó al ministro de Defensa, Igor Serguéyev, a decir ayer que «el prestigio de la profesión militar ha caído hasta lo inaceptable».

En un discurso ante los jefes militares del país, Serguéyev recalcó que los cambios acaecidos en Rusia en el último decenio han influido negativamente en la moral de los uniformados, lo que se manifiesta en el «síndrome de Afganistán y de Chechenia, el síndrome de la rápida retirada de Europa (de este)».

### EXPLOSION

**PEKÍN (EFE).** Veintitres mineros murieron y otros 15 permanecen desaparecidos tras la explosión producida el 8 de este mes en la mina de carbón Gaoshanqiao de la municipalidad autónoma de Chunking, sur de China, informó ayer el «Diario de la Liberación de Shanghái».

El accidente se produjo a las once y media de la mañana del pasado domingo, cuando 73 de los 79 mineros que estaban trabajando en las galerías quedaron incomunicados.

## En el Brasil

# Justicia juzgará policías por masacrar campesinos

*Los acusados podrán ser condenados a penas de entre 12 y 30 años de cárcel por cada una de las muertes que provocaron al atacar a unos 1.500 agricultores que ocupaban una carretera.*

**BELEM (BRASIL) (DPA).** Un coronel y 152 agentes de la policía militarizada brasileña serán juzgados el próximo año por homicidio intencional de 19 campesinos, ocurrido el 17 de abril de 1996 en el municipio amazónico de Eldorado de Carajás, en el estado federado de Pará.

Según anunció ayer el juez Otavio Marcelino Maciel, los acusados podrán ser condenados a penas de entre doce y treinta años de cárcel por cada una de las muertes, que provocaron al atacar a unos 1.500 agricultores que ocupaban una carretera para protestar contra la demora de la reforma agraria prometida por el presidente Fernando Henrique Cardoso.

### EXCULPO A TRES AGENTES

El magistrado exculpó a la masacre a otros tres agentes que intervinieron en el operativo policial, y determinó que también sean sometidos a juicio por cargo de lesiones leves contra los policías tres de los campesinos que participaban en la ocupación.

La masacre de Eldorado de Carajás, que dejó además a 69 labriegos heridos, pasó a la historia brasileña como uno de los episodios más trágicos de la violenta lucha por la tenencia de tierras en el país sudamericano, que se cobró la vida de unos mil campesinos desde el fin de las dos décadas de conflictos militares en 1985.

### DECADA MAS VIOLENTA

Durante el año pasado «el más violento de la década», nada menos que 54 agricultores perdieron la vida en 750 conflictos con campesinos, según un informe.

## Procedentes del mercado negro

# Ecuador niega compra de misiles

con lo que desvirtuó que Ecuador haya acudido al mercado negro para adquirir algún tipo de armamento.

«Cuando hacemos adquisiciones, las hacemos con transparencia y no buscamos el mercado negro», dijo Ricaurte al rechazar versiones procedentes de Lima, según las cuales este país supuestamente adquirió armas por intermedio de la mafia rusa.

«De ninguna manera vamos a emprender una carrera

armamentista para adquirir material agresivo, porque no pensamos agredir a nadie, pero si defender nuestra soberanía», señaló el ministro.

El congresista peruano Harold Forsyth había denunciado que la mafia rusa intervino recientemente en una supuesta venta de 1.290 misiles rusos del tipo tierra-tierra a los militares ecuatorianos, que debían llegar al país procedentes de Bulgaria.

Ecuador y Perú respaldan de

momento un acuerdo de pacificación, tras la guerra no declarada que mantuvieron en 1995, en un sector no delimitado de su frontera amazónica común.

Las comisiones negociadoras de Quito y Lima se reunirán nuevamente en Brasilia a partir del 24 de noviembre, con el fin de encontrar una solución definitiva al histórico litigio limítrofe que los ha enfrentado en tres guerras en el último medio siglo.

## Renuevan material

# Armada chilena compra submarinos

**SANTIAGO (AP).** El comandante en jefe saliente de la Armada, almirante Jorge Martínez Busch, dijo ayer que su institución «trabaja firme» con un consorcio franco-español para comprar modernos submarinos que reemplazarán a los antiguos Oberón.

La Fuerza Aérea y el Ejército, por su parte, también informaron que están en un proceso de renovación de su material.

Aunque Martínez Busch no precisó cuántos submarinos comprará Chile, se dice en la prensa que son dos, y que pertenecen al modelo «Scorpene».

Martínez agregó que la Armada trabaja en la compra de los sumergibles, porque «en este tipo de cosas no se puede ir a vistar», sino que se realiza según las «necesidades de cada Marina».

Indicó que está próxima la concreción de la compra, aun-

que «normalmente se gasta gran tiempo en la preparación de contratos», ya que debe cautelarse aspectos como la adquisición de la Armada.

Martínez se refirió al tema de uno de los varios actos en que participa para pedirle de la institución que ovió a retiro con el declarado propósito de ser nombrado miembro y representar a su institución en el Senado, a partir de marzo.

Martínez será reemplazado en el cargo, desde el viernes próximo, por el almirante José Arancibia.

La Armada posterior, a mediados de este año, la compra Francia de los dos submarinos del modelo «Scorpene», fabricados por la empresa francesa DCN en colaboración de la española Bazán.

Para soportar jornadas laborales

# Crece el consumo de drogas en Chile

**SANTIAGO (DPA).** Un 38 por ciento de los vendedores de pequeñas y grandes tiendas comerciales de Santiago reconoce consumir alcohol, marihuana y otras drogas para soportar el exceso de trabajo y las extensas jornadas laborales.

La cifra fue divulgada por la Corporación de Salud y Políticas Sociales -organización no gubernamental-, luego de una encuesta a 440 vendedores de centros comerciales y supermercados de la capital de Chile.

Del total, un 92 por ciento de las mujeres reconocen el consumo de alcohol para mejorar sus rendimientos, cifra que entre los

## Breves de Latinoamérica

**ACCIDENTE BOGOTÁ (EFE).** Un total de 21 muertos y 20 heridos, por lo menos, es el resultado del choque entre un autobús y un camión en la población de Cerritos, oeste de Colombia, informaron ayer los servicios de emergencia.

El autobús transportaba hacia Palmira, en la misma región, a 30 empleados del ingenio azucarero Providencia que habían terminado su turno de trabajo a las 22.00 horas del martes (03.00 GMT de ayer) y, según testimonios de algunos sobrevivientes, sufrió el estallido de una llanta cuando se desplazaba a alta velocidad.

**CARDOSO BRASILIA (AP).** El Presidente Fernando Henrique Cardoso comenzó a recibir el apoyo de partidos políticos para postularse a un segundo mandato en 1998, pese a la resistencia que hay entre algunos de sus aliados para un importante conjunto de medios nacionales, que ha ocasionado un descenso de su popularidad.

El Partido Progresista Brasileño (PPB), miembro de la base de sustentación del gobierno, decidió ayer en su convención nacional apoyar la reelección de Cardoso en los comicios presidenciales de 1998.

**ESCANDALO LOS ANGELES (EEUU) (EFE).** El escándalo ha roto la tranquilidad de los muertos en la morgue de Los Ángeles, debido a las críticas contra sus responsables por expulsar las cárneas de los fallecidos para su posterior venta, sin el consentimiento de los familiares de éstos.

Anualmente, más de medio millar de cárneas son llevadas en posteriores trasplantes o extraídas al amparo de las ley establecida hace 14 años en California, que autoriza esta práctica siempre que no sea rechazada por los familiares de éstos.

Como pudo comprobar el periódico «Los Angeles Times», la práctica no hace distinciones de sexo, raza, edad o religión entre los fallecidos.

Compañía Americana ofrece máquina automática portátil diseñada para hacer llaves de hierro que pueden usarse para construir puertas de casas, escuelas,

almacenes,磨坊s, casas, etc.

● Ultima tecnología de computación hasta 600.000 pulsaciones de compresión por pulgada cuadrada.

● Ofrece excepcional aislamiento contra el frío y calor.

● Un costo por unidad de cada llave es muy barato (no necesita cemento).

● Revisa todas las especificaciones de ingeniería requerido por los códigos de construcción universales.

● La operación es muy sencilla y rápida. Produce 250 llaves por hora.

● El motor de 20 HP consume menos de 1/2 galón de combustible por hora y es más eficiente que la mayoría de las máquinas.

● Usa cualquier tipo de llaves: cilíndricas, arrolladas, cerámica, resistentes de minería, etc.

Para mayor información envíe su fax a:

TRANSMERICA EXPORT CORP.

7978 NW 33rd St.

Miami, FL 33126

Tel (305) 436-6011

Fax (305) 436-6012

## AVISO PERMANENTE

Se comunica a las siguientes personas:

- 1.- Antonio Perdriel - Santa Cruz
- 2.- Carmen Quiroga de Córdova - Tarifa
- 3.- Osvaldo Cabral - Guayaramerín
- 4.- Roxana Rodríguez - Santa Ana de Yacuma
- 5.- José López C. - Santa Ana de Yacuma
- 6.- Raúl Gonzales A. - Potosí
- 7.- Mamfredo Justiniano - Guayamerín
- 8.- Saúl Robles Villavicencio - Santa Ana de Yacuma
- 9.- Elfy Viruze Alba - Santa Ana de Yacuma
- 10.- Margarita Carvallo H. - Santa Ana de Yacuma
- 11.- Fronián Durán - San Borja
- 12.- Juan Carlos Mercado - Iruñana
- 13.- Eledoro Gutiérrez - Escoriana Tatasi
- 14.- Jhony Justiniano Aranda - Santa Cruz
- 15.- Julio Quisbert - Riberalta

que deben comunicarse con urgencia a los teléfonos de La Paz  
372340 al 44 int. 37 ó 38



Yacimientos Petrolíferos Fiscales Bolivianos

UNIDAD DE NEGOCIOS SERVICIOS PETROLEROS

## IRA. LICITACION PUBLICA A CONCURSO DE PRECIOS

Se convoca a las empresas y/o personas legalmente establecidas a presentar sus ofertas para los siguientes servicios:

INVITACION  
IRA. LIC. N° 1/8-97

SERVICIOS  
SS-USP 903-97

DETALLE  
CONTRATACION DE SEGUROS

Santa Cruz, noviembre de 1997

Las empresas o interesados pueden retirar los pliegos de especificaciones técnicas administrativas de la DIVISION DE MATERIALES DE LA UNIDAD DE SERVICIOS Av. Marmont Cuillar s/n, Zona Sud-Este, Teléfono 52-1138 ó 52-4133 int. 187 previo pago de Bs. 500.00 por cada pliego en la Sección Caja. El plazo de entrega tiene efectividad a Hrs. 10:00 A.M. del día 26 de noviembre de 1997.

hombres alcanza un 85.7%.

En el caso de la marihuana un 33.7 por ciento dijo haber consumido alguna vez, mientras que el 5.2 por ciento afirmó haberla fumado en los últimos meses.

También destaca el uso de zodiáquinas -que controlan la sed y la angustia- por un 34.7 por ciento de los entrevistados.

Aunque la ley chilena termina jornadas laborales a las 48 horas a la semana, la mayoría de los vendedores trabajan más de 70 horas semanales y sin días de descanso, según el mismo estudio.



Militares iraquíes realizan ejercicios ante posible conflicto armado.

Manifestación pro Saddam

## Irak vuelve a interceptar inspectores de EE.UU.

BAGDAD (AP).- Irak dijo ayer que no cancelaría su decisión de expulsar a inspectores estadounidenses de las Naciones Unidas, pese a que el Consejo de Seguridad de la ONU aprobó una resolución que condena esa medida.

Inmediatamente después de la votación, el viceprimer ministro iraquí Tariq Aziz dijo que Bagdad no dará marcha atrás ni cancelará la orden de expulsión de seis peritos estadounidenses.

Poco antes de la votación, el canciller iraquí Mohammed Saed Al Sahaf dijo que Estados Unidos ha aumentado en más del doble el número de vuelos de espionaje sobre el territorio iraquí y que "los estadounidenses están intensificando y deliberadamente intentan sumir a la región en una crisis".

### APELO A ESTADOS ARABES

Al Sahaf apeló a los estados árabes de la región que dejen de permitir que sus instalaciones sean usadas como bases por las fuerzas militares de Estados Unidos. Se refirió específicamente a Arabia Saudita, donde la Fuerza Aérea de Estados Unidos tiene bases de las cuales despegan los aviones que vigilan unas zonas del territorio iraquí en que se prohíben los vuelos militares iraquíes.

Al Sahaf dijo que Irak sigue temiendo a un ataque estadounidense, aun cuando la resolución pendiente en la ONU no

menciona una posible respuesta militar.

### MANIFESTACION DE APOYO

Poco antes, unos 4.000 jóvenes convocados por una organización oficial, que portaban carteles antinorteamericanos, marcaron ayer por Bagdad en apoyo al presidente Hussein.

Irak volvió a bloquear la tarea de un equipo de inspectores de armas que incluía norteamericanos. Fue la novena vez en 10 días que Bagdad interceptó a los inspectores a pesar de las protestas de la ONU.

En total fueron cinco equipos los que trataron de efectuar inspecciones. Pero al ser interceptado el que tenía norteamericanos, los demás también regresaron a su sede, dijo la agencia oficial iraquí INA.



Soldados norteamericanos transportan misiles en un portaviones.

Irak mantiene actitud de desafío

# ONU condena a Irak

La resolución no incluye posible uso de la fuerza. Prohibe viaje al exterior de funcionarios iraquíes que obstaculicen a los inspectores. Suspender revisión periódica de sanciones hasta que Bagdad vuelva a cooperar.

NACIONES UNIDAS (AP).- El Consejo de Seguridad de las Naciones Unidas aprobó ayer por unanimidad una resolución que prohíbe que ciertos funcionarios iraquíes viajen al exterior, debido a la decisión de Bagdad de expulsar a peritos estadounidenses de unos equipos de inspectores de armas enviados por la ONU a Irak.

Pero Irak mantuvo su actitud de desafío luego de la votación de 15 en favor y ninguno en contra.

Inmediatamente después de la votación, el viceprimer ministro iraquí Tariq Aziz dijo que Bagdad no dará marcha atrás ni cancelará la orden de expulsión de los estadounidenses.

IRAK EXPULSARA

"Irak continuará explicando su justa causa y esta resolución lo amedrentará", dijo Aziz en una declaración escrita difundida en Nueva York.

Antes de la votación, el canciller iraquí Mohammed Saed Al Sahaf dijo que Irak expulsaría a los seis estadounidenses en caso de que el Consejo aprobase la resolución.

Irak ordenó la expulsión el 29 de octubre pero posergó su cumplimiento hasta que el Consejo concluyera sus deliberaciones.

Al-Sahaf dijo que Estados Unidos había "chateado" a los miembros del Consejo de Seguridad.

Dijo también que Irak confía



Miembros del Consejo de Seguridad durante la aprobación de sanciones.

en que la unidad demostrada ayer por los 15 miembros del Consejo "será muy temporal".

### RESOLUCIÓN DE LA CONDENA

La resolución condena a Irak por la orden de expulsión y le exige que la cancele inmediata e incondicionalmente. Prohíbe que viajen al exterior funcionarios iraquíes que obstaculicen la labor de los inspectores de la ONU y suspende la revisión periódica de las sanciones que hace el Consejo hasta que los inspectores certifiquen que Bagdad vuelve a cooperar.

Pero la resolución no incluye ninguna referencia a posible uso de la fuerza por la ONU o ningún país.

### SIN USO DE LA FUERZA

Antes de la votación, el embajador ruso Sergey Lavrov advirtió que no debía usarse la fuerza.

"Estamos convencidos de que cualquier complicación con Irak debe ser resuelta exclusivamente por medios políticos", dijo Lavrov. "Todos los demás enfoques,

particularmente las acciones que involucran la fuerza o el futuro uso de la fuerza, podrían ...

dejarnos muy lejos del objetivo ... de eliminar la amenaza a la paz y la seguridad en esa región".

La ONU le impuso sanciones económicas a Irak debido a que invadió al vecino emirato de Kuwait en agosto de 1990. Según la ONU, las sanciones serán levantadas si los inspectores de armas determinan que Irak se deshizo de sus armas de destrucción masiva, tal como lo exigen las resoluciones que pusieron fin a la guerra del golfo Persico en 1991.

### MEDIDAS ADICIONALES

La resolución advierte de "medidas adicionales" si Irak se niega a cooperar, pero no incluye una amenaza inequívoca sobre el uso de la fuerza militar.

Rusia, Francia, China, Egipto y otros de los 15 países del Consejo se negaron a respaldar una amenaza militar, en tanto que Estados Unidos y Gran Bretaña desistieron con el fin de

preservar la unanimidad.

El embajador francés Alain Dejammet dijo que el Consejo debe "permanecer firme" en su reclamación de que Irak coopere con la ONU, y que espera que "prevalezca la razón".

Diplomáticos estadounidenses y británicos dijeron que la resolución es la primera de varias destinadas a presionar a Irak para que permita la inspección de sus instalaciones militares.

"El camino a seguir por Irak deben estar bien claro: anunciar la cancelación de sus decisiones inaceptables y prometer que cumplirá plena, inmediata e incondicionalmente con las resoluciones del Consejo de Seguridad", dijo el embajador de Estados Unidos en la ONU, Bill Richardson.

"Está de vuelta la antigua coalición", dijo Richardson antes de la votación. Se refería a la coalición internacional encabezada por Estados Unidos y que expulsó a las fuerzas iraquíes de Kuwait a principios de 1991.

# GAV SUPERMERCADOS

## Es el primero y el mejor



Porque usted se lo merece reafirmamos nuestro compromiso de ser mejores.



Llo esperamos, venga y compruebe, la gran variedad y calidad de productos nacionales e importados.



### ¡Y no olvide los descuentos especiales!

De lunes a viernes, descuento del 5% por compras superiores a Bs. 100  
Sábados, domingos y feriados 7% de descuento por compras mayores a Bs. 200

Ya llegan las fiestas y como siempre buscaremos su satisfacción ofreciéndole regalos para toda la familia.

**GAV**  
SUPERMERCADOS  
AV. BALLIVIAN ESQ.  
CALLE 10 (CALACOTO)



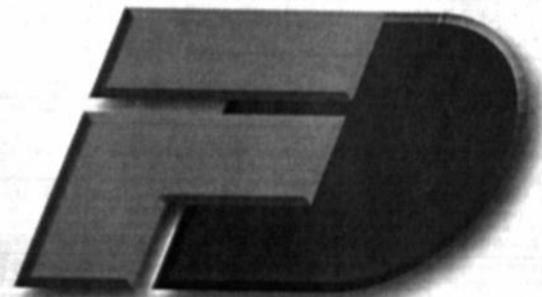
miembro de  
**ADESA**

Los impuestos no sólo debemos pagarlos POCOS...debemos pagarlos TODOS



# Fernando Nurnberg

con su acostumbrado estilo,  
nos trae la mejor  
producción informativa  
del deporte en



## Facetas Deportivas

Lunes a Viernes a hrs. 00:00

Domingo a hrs. 22:30

y



Lunes a Viernes a hrs. 12:10

Sábado a hrs. 12:00

Los hechos más importantes del país y del mundo  
reflejados en entrevistas, reportajes y envíos especiales...

¡Para tenerlo bien informado!

**Solo por la Nueva Red**

**unitel**  
tu canal

# puertA PRESENCIA

# Abierta

Responsable: Rubén Vargas

La Paz, Bolivia, jueves 13 de noviembre de 1997

Hoy, en la Cinemateca

## Se estrena "Entre Marx y una mujer desnuda"

El segundo largometraje del director ecuatoriano Camilo Luzuriaga, "Entre Marx y una mujer desnuda", se proyectará desde hoy en la Cinemateca Boliviana.

Esta visión entre fraternal y sarcástica de la generación de los años 70 y sus utopías de cambio social, se basa en un libro de Jorge Enrique Adoum en el que también se revisa los sueños y manías, las contradicciones y perplejidades de la gente que en un determinado momento se creyó llamada a torcer el rumbo de la historia.

Pedro Susz, director de la Cinemateca, afirma en una nota de prensa que la película está "Bien actuada, criteriosamente dirigida, limpiamente fotografiada y que certifica de manera oportuna la existencia de un cine latinoamericano vivo y con ganas de crecer". Susz agrega que esta producción consigue recrear el clima de los años 70, con las discusiones, los amagos de ruptura, los enfrentamientos y las pasiones siempre vividas a corazón abierto.

Edmundo Rivadeneira, de "El Comercio" de Quito, escribió sobre esta película: "Asombra la riqueza de

metáforas, así como el ritmo cambiante de sus acciones, los giros contrastantes de su desarrollo narrativo, su flujo memorialista, lo bien meditado de su montaje, aquella chispa que está llena de pronto como elemento intuitivo de la inspiración cinematográfica. Que entre las claves del largo de Luzuriaga asoman ciertas asociaciones con otras de gran cine, ello aumenta el valor final de la película".

El estreno de "Entre Marx y una mujer desnuda" forma parte de un "ejercicio de avanzada" en un plan trazado de manera conjunta entre el Conacine y la Cinemateca para garantizar desde 1998 la presencia sostenida del cine latinoamericano en las salas de nuestro país. Este es el reverso de una estrategia que busca poner al cine boliviano en las carteleras de las restantes capitales latinoamericanas dentro de una apertura de mercados imprescindible.

Siguiendo esta misma línea, en el primer trimestre del 98, un gran mercado montado por el Conacine en un céntrico hotel de la ciudad, pondrá en vitrina todo lo último de la reciente producción latinoamericana.



**ENTRE MARX.** Una escena de la última película de Camilo Luzuriaga, que se estrena hoy en la Cinemateca.

Desde hoy

## Luis Zerbini, artista brasileño, expone en Tambo Quirquincho

*La muestra y la visita del artista a Bolivia cuentan con los auspicios de la Embajada del Brasil. Pinturas de gran formato, entre ellas varios autorretratos, integran la exposición que será inaugurada hoy.*

El artista plástico brasileño Luis Zerbini inaugura hoy, a horas 19:00, una muestra de su obra reciente en las salas del Museo Tambo Quirquincho (calle Evaristo Valle y plaza Alonso de Mendoza), con los auspicios de la Embajada del Brasil.

El artista, que muestra su obra por primera vez en Bolivia, nació en 1959 en São Paulo pero vive y trabaja en Rio de Janeiro.

Desde 1982 ha realizado exposiciones individuales en varias ciudades brasileñas y ha participado en muestras colectivas en su país y en España, México, Colombia y Japón entre otros países.

Los cuadros que integran la exposición que presenta en La Paz, salvo uno, no han sido mostrados públicamente antes. Entre ellos figuran varios autorretratos, tema recurrente en la última producción del artista.

El crítico brasileño Frederico de Moraes -curador de la Bienal de Artes Visuales del Mercosur que actualmente se realiza en Porto Alegre, Brasil- ha escrito lo siguiente sobre la obra de Zerbini:

"Luis Zerbini transita con absoluta naturalidad por todos estos géneros (retrato, paisaje y naturaleza muerta), de la misma manera que transita, con igual competencia, por medio de expresiones, técnicas y soportes diferentes. Se siente igualmente bien realizando pinturas y objetos, acuarelas o instalaciones. Así, para afirmarse como un artista posmoderno, no necesita de gestos grandilocuentes. Como sus compañeros de generación ejerce eso que Bonito Oliva definió como 'inactualidad abierta', avanzando o retrocediendo conforme a sus necesidades del momento, sean ellas específicamente plásticas o no. Todo le interesa".



**"ALOHA!"** Una de las obras de Luis Zerbini. El artista expone por primera vez en Bolivia.

Desde el viernes, en la Casa de España

## Una muestra: "Fuentes de la memoria, fotografía y sociedad en España"

Este viernes 14 de noviembre, a horas 19:00, en los salones de la Casa de España (avenida Camacho 1484) se inaugurarán las exposiciones "Las fuentes de la memoria II. Fotografía y sociedad en España. 1900-1939".

"La exposición muestra -dice un texto de presentación- la evolución de la fotografía hecha en España entre 1900 y 1939 y refleja asimismo una imagen española de la vida y de la propia intrahistoria política, social y cultural del país. Su estructura viene determinada por la realidad de los movimientos fotográficos españoles, entre la quiebra del desastre colonial de 1898 y el final de la guerra civil: retratismo, pictorialismo, documentalismo, fotoperiodismo y vanguardias.

La exposición está auspiciada por la Embajada de España, la Casa de España y el Centro Iberoamericano de Formación.

La muestra, después de presentarse en La Paz, se expondrá en la ciudad de Santa Cruz de la Sierra, en el mes de diciembre.

### RETRATISTAS

Los movimientos fotográficos representados en "Fuentes de la memoria" están descritos en el siguiente orden en un texto de presentación de la exposición.

"Algunos de los más importantes fotógrafos españoles del primer tercio del siglo fueron retratistas. Su obra nos permite acercarnos a esta importante especialidad fotográfica y conocer tanto a los personajes más sobresalientes de la época como a los anónimos pobladores de la calle. En este apartado se exponen obras de autores tan significativos como Károly Franzen, Esquivel, Antonio García, Audouard, Alfonso, Amador o Venancio Gombau."

### PICTORIALISMO

En el umbral del siglo XX se inició en España el pictorialismo fotográfico que, a través de las emulsiones nobles, y los objetivos del artista, trataban de magnificar la categoría estética de la fotografía. La mayoría de los fotógrafos encuadrados en este movimiento realizaban sus

obras de un modo artesanal, utilizando procedimientos hoy desaparecidos, como las gomas bicromatadas, los carbones o el bromóleo. En este apartado se muestran pruebas originales de la época de los más destacados pictorialistas españoles como Ortiz-Echagüe, Plá Janini, Golcochea, Antoni Campañá, Linker o Martínez Sánchez.

### DOCUMENTALISTAS

Desde presupuestos estéticos muy diferentes y sin las pretensiones de artística de los pictorialistas trabajaron decenas de fotógrafos que documentaron con sus cámaras la vida de los pueblos y las gentes españolas. En esta sección se muestran obras de los más destacados documentalistas españoles como Luis Escobar, Felipe Manterola, Pacheco, Pintos, Fernández Trujillo, Suárez, y los miembros de la dinastía Alfonso.

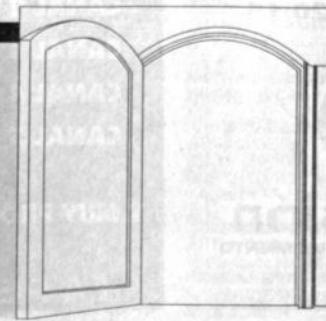
Muchos de estos fotógrafos se dedicaron también al reportero gráfico, una especialidad que vivió sus momentos más brillantes a partir de 1910.

Los más importantes reporteros gráficos españoles como Díaz Casariego, Alberro y Segovia, Marletti, Branguli, Vidal, Serrano, los Alfonso o Centelles están también representados en la exposición.

### OTRAS TENDENCIAS

El eclipse del pictorialismo dio paso a los movimientos que marcaron más profundamente la fotografía de entre guerras, como la Nueva Objetividad y la Nueva Visión. Aunque estos movimientos tuvieron poca incidencia en España, si llegaron a reflejarse en la obra de algunos fotógrafos como Nicolás de Lekuona, Pere Català Pic, Aurelio Grasa o Josep Renau, cuyas obras se muestran también en la exposición.

"Las fuentes de la memoria II se completa con la obra de fotógrafos extranjeros tan significativos como Craig Annan, Coburn, Robert Capa, Hans Namuth o Henri Cartier-Bresson, que realizaron en España algunas de sus obras más representativas.



En el Palacio de Comunicaciones

# El tenor Manuel Cid y el pianista Sebastián Mariné en concierto

*Dos figuras importantes de la música en España visitan Bolivia para ofrecer un concierto. Manuel Cid y Sebastián Mariné presentan hoy un programa en el que se incluyen composiciones de Monteverdi, Scarlatti, textos de Alberti y Borges cantados, entre otros.*

El tenor español Manuel Cid se presentará esta noche en el Palacio de Comunicaciones, interpretando composiciones de Monteverdi, Scarlatti, Donaudy, Schubert, Guastavino, entre otros.

Cid estará acompañado de Sebastián Mariné, pianista de larga trayectoria. La presencia de ambos artistas es posible gracias a las gestiones de la Embajada de España.

#### MANUEL CID

Nació en Sevilla. Cid estudió en el Conservatorio superior de esta ciudad y en el Mozarteum de Salzburgo, donde obtuvo la graduación en repertorio alemán, oratoria y ópera.

En sus diferentes intervenciones ha sido acompañado por orquestas tan destacadas como la London Symphony, la Orquesta Nacional de Francia, la Scala di Nápoles, entre otras.

En su discografía figuraron "La vida breve de Falla", junto a Teresa Berganza; "Sonidos de la guerra" de Luis de Pablo; "Canciones españolas" junto a

Félix Lavilla y "Cincos sonetos lorquianos" de Castillo, trabajando junto a la Orquesta Sinfónica de Sevilla.

Manuel Cid comparte su actividad en los escenarios con la docencia, impartiendo clases en la Escuela superior de música de Friburgo (Alemania).

#### SEBASTIÁN MARÍNE

Nació en Granada, en 1957. Estudió con Rafael Solís, Román Alis, Antón García, Isidro García Polo y Enrique García. Ha realizado conciertos por toda España, además de Francia, Italia, Portugal, Polonia, Austria y Alemania, Líbano, Siria, Jordania e Indonesia, tocando el piano o formando dúo con las primeras figuras instrumentistas y vocales.

Sebastián Mariné intervino como solista en la Orquesta Nacional de España, la Orquesta de la RTVE, la Sinfónica de Madrid, la Orquesta de la Comunidad de Madrid, la Orquesta de Cámara de Andrés Segovia. Desde 1979 es profesor del Conservatorio de música de Madrid.

**MANUEL CID.** - Tenor español que ayer ofreció una conferencia de prensa.

#### EL PROGRAMA

Ha sido dividido por los organizadores en dos partes. La primera comenzará con "Ohime ch lo cado" de Monteverdi, "Laviollette" de Scarlatti, "O del mio amato bon" de

Donaudy, entre otras piezas. En la segunda se podrán apreciar temas de Guastavino sobre escritos de Rafael Alberti, Silva, Jorge Luis Borges, Benaros y finalmente dos romanzas de zarzuela.



Estrategias de promoción de películas

## Nuevo taller en el Conacine

Del primero al 5 de diciembre se realizará en nuestra ciudad el Taller de diseño de estrategias de promoción de películas, auspiciado por el Consejo Nacional del cine. La especialista mexicana Diana de la Peña, será la encargada de dictar el curso que tiene el propósito de ayudar las acciones encaminadas al lanzamiento de los estrenos bolivianos para el año venidero. El diseño de las estrategias apuntará no sólo al mercado nacional, sino también a la distribución internacional.

El taller también será útil para difundir entre los estudiantes universitarios de las carreras de marketing y publicidad, la posibilidad de incursionar en una especialidad nueva. Diana de la Peña es licenciada en Historia, en la Universidad Autónoma de México; tiene además un Diploma en mercadotecnia internacional en la Universidad de La Salle; un Curso editorial, otro Propedéutico del cine documental y un Curso de apreciación cinematográfica en el Centro de capacitación cinematográfica.

En el Palacio Chico

## Recital de piano de Ruddy Reynaldo, este sábado

La Academia Johan Sebastian Bach y el Club de Leones auspician la presentación de Ruddy Reynaldo Franco este sábado 15, en el hall del Palacio Chico.

El programa que el joven artista desarrollara en la oportunidad incluye: "Jesús alegría de los hombres" de Bach; Sonata en Do Mayor de Domenico Scarlatti; Sonata 23 en Do

mayor "Pastorale" del mismo autor y Sonata 8 en Do menor de "Patética" de Beethoven. En la segunda parte el público podrá apreciar "Mazurca", "Nocturno" y "Preludio" de Frederic Chopin y "Barcarolle" de Tchaikovsky. La tercera intervención de este pianista presenta "Rêverie" de Debussy, "O Polichinello" de Villalobos, "Intrezzo" de Manuel Ponce, "Aire indio" de Eduardo Caba y "Polonesa" de Frederic Chopin.

El recital de Ruddy Reynaldo Franco comenzará a las 19:00

# La mejor gente del DEPORTE... en la mejor RED



En La Paz:

**Dr. Alfonso "Toto" Arevalo**  
**Fernando Berdeja**  
**Carlos Enrique Rivera**

En Cochabamba: **Alvaro Mendez**

En Santa Cruz: **Francisco "Pancho" Millares**

De Lunes a Viernes a Hrs. 12:55 y 20:15  
Domingo a Hrs. 22:15



**Bolivisión**  
LA RED DE MAYOR CRECIMIENTO

Mañana en el Municipal

## Jazz internacional con el trío "Christof Lauer"

Mañana viernes, en el Teatro Municipal Alberto Spear, se presentará el destacado trío alemán de jazz "Christof Lauer". El concierto, auspiciado por el Goethe Institut, a las 19:30.

El trío está compuesto por el saxofonista Christof Lauer, contrabajista Anthony Cox y el baterista Wolfgang Haffner. La crítica internacional coincide en calificar a estos intérpretes musicales de gran nivel. Lauer es el fundador de este trío que actúa en el interior de una gira por varios países del continente.

#### CHRISTOF LAUER

Comenzó en el campo de la música en 1971, cuando tenía 15 años. Asegura que fueron las melodías de John Coltrane las que le encendieron la chispa en su alma.

En esa época, afirma una nota de prensa, Lauer tenía cuatro y violonchelo y estaba a punto de ingresar en la Escuela Superior de Música de Francfort, para proseguir su carrera concertística de música clásica. "Pero la cadencia de Coltrane perdió irremediablemente y decidí consagrarme a la música", aseguran los organizadores de esta presentación.

Después de conformar el grupo de jazz de la estación de radio de Hessen, Lauer establece una serie de alianzas con artistas de diferentes países del mundo, en lo que se ha difundido ampliamente su música.

Acerca del trío que llega a Bolivia, Lauer afirma: "Los tres encontramos en la misma cuerda floja. Tienen que darse una relación de manera espontánea. Wolfgang y Anthony son acrobatas que perciben los latidos del corazón del otro. Mantienen la intensidad actividad del yo. Cada uno le da a los demás espacio suficiente para que ejerzan sus evoluciones, y sin embargo somos una unidad que admiran el pensamiento del otro".

#### COX Y HAFFNER

Anthony Cox es junto a Christian McBride, un prestigioso bajista. Fue alumno de Dave Holland y ha grabado varios discos.

Con comenzó a interpretar el contrabajo desde los 18 años. Entre 1975 y 1979 fue alumno de James Clute en la Orquesta Sinfónica de Minnesota. En 1981 se marchó a Nueva York donde las más importantes músicas. Participó en varios festivales, entre ellos el "Atlantic Jazz Festival" de Halifax, Nueva Escocia o el "Minnesota Festival" de Minnesota.

Wolfgang Haffner es el baterista del trío. Recibió sus primeras pautas artísticas en 1989 en la ciudad de Nuremberg y en Baviera. Ha tocado con músicos de renombre como Michael Becker, Will Lee, Bob Mintzer, Nelson Rangell, Michel Camilo entre otros. Actualmente es solista en la Filarmónica de Nuremberg.



**CHRISTOF LAUER.** - Director del trío que lleva su nombre.



**Bolivisión**



**CANAL 2 TRINIDAD**

**CANAL 4 SANTA CRUZ**

**CANAL 4 SUCRE**

**CANAL 5 LA PAZ**

**CANAL 5 COCHABAMBA**

**CANAL 5 COBIJA**

**CANAL 13 POTOSI**

**Y MUY PRONTO !! CANAL 4 TARIJA, CANAL 5 ORURO**

**LA RED DE MAYOR CRECIMIENTO**

Se presenta hoy

## Un libro de Arthur Thouar, viajero francés en Bolivia



THOUAR.  
El viajero  
francés en  
traje de  
campaña,  
según un  
grabado  
del libro  
"Le Tour  
du Monde"  
(1884).

"A través del Gran Chaco (1883-1887)" obra del viajero francés Arthur Thouar que recorrió el Pilcomayo a fines del siglo pasado, traducida por primera vez al español, será presentada hoy, jueves 13 de noviembre a horas 19:00 en el salón Mario Mercado Vaca Guzmán de la Fundación Ultra Hora (avenida Camacho 1372).

El libro constituye el segundo volumen de la colección "Sendas abiertas. Franceses en Bolivia" publicada por la Embajada de Francia en nuestro país.

Jean-Michel Marlaud, Embajador de Francia en Bolivia, ha escrito lo siguiente a propósito de esta obra.

"En 1882, llega a Bolivia

el gran viajero francés Jules Creveaux. Muere durante una expedición que el gobierno boliviano le encomendara realizar por el Pilcomayo.

Poco tiempo después, Arthur Thouar sigue sus huellas por el cargo del gobierno francés que tiene la esperanza de encontrar aún sobrevivientes de la expedición.

"Thouar realizará posteriormente y hasta 1883, otros viajes por el Pilcomayo hacia el Paraguay relatando sus aventuras y sufrimientos en medio de valiosas observaciones sobre la flora, la fauna y las costumbres de los habitantes de la región ("Le Tour du Monde" publicado a partir de 1883).

Ente nacional

## Sociedades Geográficas crearon una asociación

**SUCRE (PRESENCIA).**- Con el propósito de "coordinar la actividad historiográfica, de la geografía, la investigación científica y salir por los fueros del respeto a la soberanía, la independencia y unidad nacionales" nació la Asociación Nacional de Sociedades Geográficas y de Historia.

El secretario del Primer Encuentro de Sociedades Geográficas y de Historia de Bolivia que se efectuó en esta capital decidió constituir ese órgano en base al artículo séptimo de la Constitución Política del Estado. El acta de fundación fue firmada en la Casa de la Libertad.

**RECOMENDACIONES**  
Entre otras conclusiones están: recomendar a los órganos del Estado, la creación de carreras de historia y geografía en las distintas universidades del país.

Elaborar una historia integral y/o por regiones con la participación de las sociedades geográficas; seguir la elaboración de un mapa de Bolivia con delimitaciones precisas.

Potenciar a las instituciones académicas; condicionar a la culminación de su personería jurídica en aquellos casos que no los hubiera concretado y a la regionalización de la Sociedad Geográfica de La Paz.

## Obra de Peter y Annelie Dehmel "Tocadores" artísticos de Sucre, tema de un libro

**SUCRE (PRESENCIA).**- Durante un acto que se efectuó en el Archivo y Biblioteca Nacionales de Bolivia, la UNECO presentó el libro: "Los tocadores" cuyos autores son Peter y Annelie Dehmel.

La ceremonia fue parte de los actos programados para celebrar el 54 aniversario de fundación de radio La Plata de este capital.

La obra: "Los tocadores" contiene un estudio sobre los tocadores o llamadores de pueras. Muchos de ellos hechos con una increíble vocación artística y estética.

El director del Archivo Nacional René Arze afirmó que el libro muestra una de las tantas bellezas existentes en las casillas, pueras, portones, tempos, techos y arcos de Sucre.

"Son vetas artísticas escondidas que pasan desapercibidas. Son los tocadores que están en las puertas de las viejas casas y templos", afirmó.

El investigador de la literatura boliviana Luis Río Quirogá comentó que los tocadores de bronce o acero no sólo son instrumentos para llamar sino tienen un significado profundo.

**2000 TOCADORES**  
La coautora del libro Annelie Dehmel aseguró que en Sucre hay 2.000 tocadores. Es la ciudad, en todo el mundo, con más llamadores.

El arquitecto Jimmy Ledezma Parada en la presentación de la obra sostiene que el trabajo es un rescate de los rasgos singulares que tiene Sucre.

Fundado y dirigido por Eduardo Perales

## Teatro Estudio cumple hoy treinta años de labor artística

No sólo es un elenco teatral sino también un centro de formación actoral. Un día como hoy, en 1967 debutó en el paraninfo de la UMSA con la obra de Sergio Suárez Figueroa "Un cementerio abandonado bajo la lluvia".

Hoy, 13 de noviembre, Teatro Estudio cumple 30 años de trabajo en nuestro medio. El grupo teatral fue fundado y es dirigido por Eduardo Perales Sánchez.

"Lo importante del teatro es que es una escuela permanente; además de enseñar con las obras, uno aprende, y yo he aprendido mucho, pero creo que aún me falta mucho por aprender", afirmó Eduardo Perales en entrevista con PUERTA ABIERTA. Al momento de hacer un balance de estos años de labor. "Me considero un dramaturgo y un director completos, porque conozco todas las facetas del teatro", afirma.

### HACE 30 AÑOS

La primera obra llevada a escena por Teatro Estudio fue estrenada en un día como hoy de 1967 en el paraninfo de la Universidad Mayor de San Andrés. Fue una pieza de Sergio Suárez Figueroa titulada "Un cementerio abandonado bajo la lluvia", recuerda Perales.

En un principio el grupo llevó como nombre "Teatro Experimental Obras", inspirado en la zona de residencia de los miembros del elenco; pasado un año se cambió el nombre por el actual.

### EN PARÍS

En 1971, tras cuatro años de haber sido creado Teatro Estudio, Eduardo Perales ganó una beca para realizar estudios en la Universidad Internacional de Teatro de París, dependiente de La Sorbona. Allí permaneció por dos años egresando como dramaturgo y director de teatro.

A su retorno al país, volvió a tomar la riendas de Teatro Estudio para convertirlo en un centro de formación actoral. La renovada entidad acogió en su seno, entre otros, a José Luis Cassis, Elizabeth Tejada, David Mondaca, y otros actores, muchos de ellos hoy consagrados actores.

En reconocimiento a su formación académica y su actividad

## Comienza el Festival de Mar del Plata

**Buenos Aires (EFE).**- Siete películas de países iberoamericanos competirán por el "Ombú de Oro" en el XIII Festival Internacional de Cine de la ciudad argentina de Mar del Plata que comienza hoy, en el que se exhibirán unas 200 cintas en distintas secciones.

Entre los largometrajes españoles que se incluyen en la sección oficial figuran "La buena estrella", de Ricardo Franco, y "Pintadas", de Juan Estelrich.

"Pintadas" está protagonizada por Emma Suárez y Fernando Fernández Gómez, mientras que Ramón Barros, Maribel Verdú y Antonio Resines actúan en "La buena estrella", una de las películas de mayor éxito de público y crítica en España en los últimos meses.

Brasil se presenta con "Pollicarpa Quaresma", de Paulo Thiago, que protagoniza Paula José Portugal lo hará con "La pelvis de JW", dirigida por Joao César Monteiro y con Hughes Quester en el papel principal.

Entre las películas argentinas elegidas para competir por el premio principal se encuentran "La vida según Muriel", de Eduardo Miliwicz, protagonizado por Soledad Villamil y el cubano Jorge Pérez Gorrión, que fue bien acogido por la crítica especializada cuando se estrenó hace unos meses en Buenos Aires. Además están "Plaza de Almas", de Fernando Díaz, y "Pizza, birra y farsa", de Bruno Stagno.

El resto de los diecisiete largometrajes que se presentan a concurso en el certamen procede de Francia, Reino Unido, Estados Unidos (con cuatro cintas, lo que le convierte en el país con mayoría representativa), Alemania, Bélgica, Noruega, Italia y Canadá.

En la sección oficial no compiten figuradas entre otras, "Carne trémula", la última cinta del realizador español Pedro Almodóvar; y "The full monty", del británico Peter Cattaneo, una película de bajo presupuesto que está batiendo récords de recaudación en todo el mundo.

Además se concederá el "Ombú de Plata" al mejor actor, actriz, guion, director, y largometraje de Iberoamérica, y la Federación Internacional de la Prensa Cinematográfica y Audiovisual otorgará sus propios premios.

El festival será inaugurado mañana por el presidente argentino, Carlos Menem, y el director del Instituto Nacional de Cine y Artes Audiovisuales (INCAA), Julio Mahárrez, en el Auditorio Mar del Plata, ciudad costera ubicada a 400 kilómetros al sur de Buenos Aires.

Por Quesada



EDUARDO PERALES. - El fundador y director de Teatro Estudio, quien sigue su trabajo al frente de esta entidad.

dad teatral, el Agregado Cultural de la Embajada de Francia, Gerard Bartelemy, lo invitó a dirigir la Casa de la Cultura Francesa (hoy Alianza Francesa) ubicada entonces en la calle Ingavi. Esta circunstancia permitió que este espacio de promoción de la cultura francesa sea también un centro de formación actoral. Por esta institución, calcula Perales, pasaron cerca a mil personas, entre ellas

Roger León, Fredy Cano, Willy Pérez.

### EDUARDO PERALES

Eduardo Perales Sánchez nació en La Paz. Es bachiller del Colegio Ayacucho y hizo estudios de electricidad, además de haber pasado por la Facultad de Ciencias Sociales de la UMSA. Fue docente de teatro en la Universidad Católica. Actualmente es empleado público.

PROYECTOS

Para el próximo año, Eduardo Perales ha pensado en una serie de siete presentaciones en distintos escenarios de La Paz. Se iniciará la temporada en el Teatro de Cámara con las obras "Después de la caída" y "Responso para una cena", de su autoría. En el Teatro Municipal presentará "Tupaj Katari el señor de los Andes", obra de carácter histórico. Finalmente en el Teatro al Aire Libre Jaime Laredo, estará en escena la obra "Sirwiñaku".

Para diciembre de este año anuncia que iniciará un curso de actuación con una duración de tres meses. Informó además que está redactando un ensayo titulado "La historia contemporánea del teatro paceño", que espera publicar el próximo año.

## Con dos nuevas salas

## Ayer reabrió sus puertas al público el Museo Costumbrista

**El Museo Costumbrista Juan de Vargas, ubicado frente a la plaza Riosinho en la zona norte de la ciudad de La Paz, fue reabierto la mañana de este miércoles tras ser objeto de trabajos de ampliación. Se han habilitado dos nuevas salas de exposición temporal, en las que se presenta la muestra "Tesoros del arte virreinal de Charcas".**

Los trabajos, según informó la oficina de prensa de la Oficialía Mayor de Cultura, fueron realizados con una inversión de 311.952 Bs. La ampliación mantiene las características coloniales de la primera fase de construcción que data de 1975. El terreno sobre el que se levantó la nueva infraestructura es de propiedad de la comuna parroquial.

La exposición "Tesoros del arte virreinal de Charcas" está compuesta por pinturas, esculturas y platería correspondientes a los siglos XVI y XVII.

Las piezas que han sido prestadas por colecciones privadas y de instituciones estatales y municipales. La muestra, que pretende dar una idea de la pro-

Por Quesada



NUEVA SALA. - Pinturas, esculturas y platería son mostradas en una de las nuevas salas del Museo Costumbrista Juan de Vargas.

piezas que han sido prestadas por colecciones privadas y de instituciones estatales y municipales. La muestra, que pretende dar una idea de la pro-

ducción del periodo señorial, ha sido montada por el responsable de la Unidad de Patrimonio Cultural del municipio, José de Mesa.

ESTELAR  
Alto San Pedro  
Funciones continuadas desde Hs. 15:00: PEQUEÑOS TRAVIESOS - EL FANTASMA y DAYLIGHT.

ESMERALDA  
Tel. 360942  
Funciones continuadas desde las 14:30: BATMAN Y ROBIN - MÁXIMA VELOCIDAD II - HOMBRES DE NEGRO y MÁXIMO RIESGO.

MANFER  
Tel. 373596  
Matinée Hs. 14:45 y Tanda Hs. 19:00: BATMAN Y ROBIN y HOMBRES DE NEGRO.

Cines

### MONJE CAMPERO

Tel. 323535

Matinée Hs. 15:30 y Tanda Hs. 19:00 y Noche Hs. 21:30:

LA BODA DE MI MEJOR AMIGO.

### 16 DE JULIO

Tel. 377099

Matinée Hs. 15:30 y Tanda Hs. 19:00 y Noche Hs. 21:30:

LA NAVE DE LA MUERTE.

### 6 DE AGOSTO

Tel. 377099

Matinée Hs. 15:45 y Tanda Hs. 19:00 y Noche Hs. 21:30:

CONTRA VIENTO Y MAREA

(mayores 18 años).

### CINEMATECA BOLIVIANA

Tel. 325346

Matinée Hs. 16:00 y Tanda Hs. 19:30: ENTRE MAR Y UNA MUJER DESNUDA y El Mundo al Instante.

(mayores 18 años).

### MONUMENTAL ROBY

Tel. 362135

Matinée Hs. 15:30 y Tanda Hs. 19:00: EL MUNDO PERDIDO - JURASSIC PARK y PRIMER IMPACTO.

### MADRID

Tel. 360932

Matinée Hs. 14:45: MÁXIMA VELOCIDAD II - HOMBRES DE NEGRO y HOMBRES DE NEGRO.

En Barcelona

# La Unesco patrocinará el Foro Universal de Culturas 2004

París (EFE). - La Unesco dio ayer su patrocinio al Fórum Universal de las Culturas Barcelona 2004, un proyecto que convertiría ese año a esta urbe española en un espacio de encuentro y diálogo sobre la paz, la ciudad y el desarrollo y la diversidad cultural.

El Fórum de las Culturas será financiado por la Alcaldía de Barcelona, que lo propuso a la Organización de Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura (UNESCO) en forma un proyecto de resolución que recibió el apoyo directo de 58 países.

Los 186 Estados miembros respaldaron hoy el patrocinio solicitado, en la jornada de clausura de la 29 Conferencia General de la UNESCO, órgano supremo que se reúne cada dos años para establecer el programa de actividades y presupuesto para el bienio próximo.

El alcalde de Barcelona, Joan Clos, y la delegación que le acompañaba celebraron la decisión definitiva de la asamblea con un aplauso de manos.

El proyecto cuenta con el apoyo del Gobierno español y del regional de Cataluña y con el respaldo

personal del director general de la Unesco, el español Federico Mayor Zaragoza, para quien la asociación solicitada es "plenamente oportuna".

Al presentarlo a los Estados miembros al comienzo de la Conferencia, la ministra española de Educación y Cultura, Esperanza Aguirre, explicó que "España solicitará y ofrecerá al mismo tiempo" a la Unesco la posibilidad de ser el "principal patrocinador y socio" del proyecto.

## MAS QUE UNA EXPOSICIÓN

En su intervención ante la plenaria, Aguirre anunció que el Fórum no sería una exposición universal de corte tradicional sino una manifestación cultural de un nuevo tipo.

Lo que Barcelona propone al mundo, explican sus promotores, es un nuevo acontecimiento "inspirado en los principios y resoluciones de la UNESCO", a través de encuentros y debates internacionales, exposiciones en recintos, espectáculos en vivo, programación y productos televisivos específicos y concesión de premios internacionales.

Además, contará con un despliegue de redes telemáticas para que el Fórum pueda tener lugar simultáneamente en todo el mundo y pude-

goz de una interactividad global tanto en los contenidos como en las actividades.

Una de las más grandes innovaciones del Fórum será la de dar el mayor protagonismo a las ciudades y a los ciudadanos antes que a los Estados.

## CULTURA DE LA PAZ

El proyecto tiene dos grandes objetivos: contribuir de forma decisiva a la construcción de una cultura de la paz y aportar a la Unesco un medio eficaz de difusión de sus propuestas y trabajos.

El Fórum que tendrá una duración aproximada de 150 días, comenzará a ser operativo a partir del año 2001 y Barcelona prevé recibir a más de 25 millones de visitantes en el verano de 2004.

Unicamente Siria, Japón y Grecia habían mostrado ciertas reticencias ante el proyecto barcelonés, según fuentes próximas a la organización.

En total España obtuvo el apoyo de 58 estados miembros que 25 apoyaron el proyecto de resolución presentado por Grecia para celebrar ese mismo año unas olimpiadas culturales.

## LIBROS

### "Música boliviana para guitarra"

Este viernes 14 a hrs 19:30, en el auditorio del Palacio de Comunicaciones, será presentado el libro "Música boliviana para guitarra", compilación de Fernando Arduz. En la misma jornada ofrecerán un concierto de guitarra Oscar Petrel y el mismo Arduz.

### Primer número de "Moxtitán"

El lunes 17 a hrs 18:30 en el auditorio de la Fundación Mario Mercado (Av. Camacho 1372), será presentado el primer número de la revista cultural "Moxtitán". El evento es organizado por el Centro Cultural Moxos.

### "El regreso de Yago"

Título del libro, del autor Salvador Asbún, que será presentado el martes 18 de los corrientes en el auditorio del Instituto Internacional de Integración (c. Macario Pinilla 453, Sopocachi) a hrs 19:30.

## CONFERENCIAS

### Borges: una obra autobiográfica

El argentino Horacio Salas ofrecerá una conferencia sobre el tema: "Borges: una obra autobiográfica", mañana viernes 14 a hrs 19:30 en el auditorio de la Fundación Mario Mercado (Av. Camacho 1372). Es organizado por la Embajada de la República Argentina.

### La rebelión de Tupaj Katari

En Casa Semilla Juvenil este sábado el historiador Roberto Chogue ofrecerá una conferencia en torno al tema "La rebelión de Tupaj Katari". Será este sábado 15 a hrs 19:30 en su sede de la calle Almirante Grau 443, San Pedro. Luego actuará Adolfo Manzaneda interpretando música latinoamericana.

## TEATRO

### "Toribio en el país de Peleopidas"

David Santalla se presenta con esta obra en el Teatro Municipal Alberto Saavedra Pérez hasta el 17 de noviembre junto a su compañía "Santallazos", en funciones que comienzan a hrs 19:30.

## CINE Y VIDEO

### Borges en la Cineteca Trono

Un ciclo denominado "Borges en el cine" tiene lugar en la Cineteca Trono de la ciudad de El Alto (piso 405, calle 17, Ciudad Satélite). Esta jueves 13 se proyecta "El Evangelio según San Marcos" de H. Olivera. Las funciones comienzan a hrs 16:00 y 19:30, y la entrada cuesta 1 bolívar.

## Farmacias de turno

### ZONA CENTRAL

#### AMAZONAS c. Reyes Ortiz

Nº 27 (El Prado) 323445

UNIÓN c. Yungas 936 327676

COSMOS c. Figueroa esq. Taquira 314516

LA ECONOMICA Av. Muñecas 318460

366 esq. Isaac Tamayo

19:00

A Santa Cruz: todos los días, a Hs. 8:30; 12:00, 15:00, 18:00, 20:00, 22:00, 23:00.

A Sucre: todos los días, a Hs. 8:30; 12:00, 15:00, 18:00, 20:00, 22:00, 23:00.

A Potosi: todos los días, a Hs. 18:00; 20:00.

A Tarija: todos los días, a Hs. 8:00; 12:00, 15:00, 18:00, 20:00.

A Trinidad: todos los días, a Hs. 20:00.

A Arias: martes y viernes a Hs. 5:30.

A Tacna: domingos y jueves a Hs. 6:00.

A Llatiaguas: todos los días, a Hs. 18:00.

A Villazón: todos los días, a Hs. 18:30.

A Taripa: martes, jueves y sábado a Hs. 17:00.

A UYUNI: martes y viernes a Hs. 17:30.

19:00

A Oruro: todos los días, a Hs. 8:30; 12:00, 15:00, 18:00, 20:00, 22:00, 23:00.

A Cochabamba: todos los días, a Hs. 8:00; 12:00, 15:00, 18:00, 20:00, 22:00, 23:00.

A Bermejo: todos los días, a Hs. 8:00; 12:00, 15:00, 18:00, 20:00, 22:00, 23:00.

A Potosí: todos los días, a Hs. 8:00; 12:00, 15:00, 18:00, 20:00, 22:00, 23:00.

A Chuquisaca: todos los días, a Hs. 8:00; 12:00, 15:00, 18:00, 20:00, 22:00, 23:00.

A La Paz: todos los días, a Hs. 8:00; 12:00, 15:00, 18:00, 20:00, 22:00, 23:00.

A Tarija: todos los días, a Hs. 8:00; 12:00, 15:00, 18:00, 20:00, 22:00, 23:00.

A Cochabamba: todos los días, a Hs. 8:00; 12:00, 15:00, 18:00, 20:00, 22:00, 23:00.

A Potosí: todos los días, a Hs. 8:00; 12:00, 15:00, 18:00, 20:00, 22:00, 23:00.

A Chuquisaca: todos los días, a Hs. 8:00; 12:00, 15:00, 18:00, 20:00, 22:00, 23:00.

A La Paz: todos los días, a Hs. 8:00; 12:00, 15:00, 18:00, 20:00, 22:00, 23:00.

A Tarija: todos los días, a Hs. 8:00; 12:00, 15:00, 18:00, 20:00, 22:00, 23:00.

A Chuquisaca: todos los días, a Hs. 8:00; 12:00, 15:00, 18:00, 20:00, 22:00, 23:00.

A La Paz: todos los días, a Hs. 8:00; 12:00, 15:00, 18:00, 20:00, 22:00, 23:00.

A Tarija: todos los días, a Hs. 8:00; 12:00, 15:00, 18:00, 20:00, 22:00, 23:00.

A Chuquisaca: todos los días, a Hs. 8:00; 12:00, 15:00, 18:00, 20:00, 22:00, 23:00.

A La Paz: todos los días, a Hs. 8:00; 12:00, 15:00, 18:00, 20:00, 22:00, 23:00.

A Tarija: todos los días, a Hs. 8:00; 12:00, 15:00, 18:00, 20:00, 22:00, 23:00.

A Chuquisaca: todos los días, a Hs. 8:00; 12:00, 15:00, 18:00, 20:00, 22:00, 23:00.

A La Paz: todos los días, a Hs. 8:00; 12:00, 15:00, 18:00, 20:00, 22:00, 23:00.

A Tarija: todos los días, a Hs. 8:00; 12:00, 15:00, 18:00, 20:00, 22:00, 23:00.

A Chuquisaca: todos los días, a Hs. 8:00; 12:00, 15:00, 18:00, 20:00, 22:00, 23:00.

A La Paz: todos los días, a Hs. 8:00; 12:00, 15:00, 18:00, 20:00, 22:00, 23:00.

A Tarija: todos los días, a Hs. 8:00; 12:00, 15:00, 18:00, 20:00, 22:00, 23:00.

A Chuquisaca: todos los días, a Hs. 8:00; 12:00, 15:00, 18:00, 20:00, 22:00, 23:00.

A La Paz: todos los días, a Hs. 8:00; 12:00, 15:00, 18:00, 20:00, 22:00, 23:00.

A Tarija: todos los días, a Hs. 8:00; 12:00, 15:00, 18:00, 20:00, 22:00, 23:00.

A Chuquisaca: todos los días, a Hs. 8:00; 12:00, 15:00, 18:00, 20:00, 22:00, 23:00.

A La Paz: todos los días, a Hs. 8:00; 12:00, 15:00, 18:00, 20:00, 22:00, 23:00.

A Tarija: todos los días, a Hs. 8:00; 12:00, 15:00, 18:00, 20:00, 22:00, 23:00.

A Chuquisaca: todos los días, a Hs. 8:00; 12:00, 15:00, 18:00, 20:00, 22:00, 23:00.

A La Paz: todos los días, a Hs. 8:00; 12:00, 15:00, 18:00, 20:00, 22:00, 23:00.

A Tarija: todos los días, a Hs. 8:00; 12:00, 15:00, 18:00, 20:00, 22:00, 23:00.

A Chuquisaca: todos los días, a Hs. 8:00; 12:00, 15:00, 18:00, 20:00, 22:00, 23:00.

A La Paz: todos los días, a Hs. 8:00; 12:00, 15:00, 18:00, 20:00, 22:00, 23:00.

A Tarija: todos los días, a Hs. 8:00; 12:00, 15:00, 18:00, 20:00, 22:00, 23:00.

A Chuquisaca: todos los días, a Hs. 8:00; 12:00, 15:00, 18:00, 20:00, 22:00, 23:00.

A La Paz: todos los días, a Hs. 8:00; 12:00, 15:00, 18:00, 20:00, 22:00, 23:00.

A Tarija: todos los días, a Hs. 8:00; 12:00, 15:00, 18:00, 20:00, 22:00, 23:00.

A Chuquisaca: todos los días, a Hs. 8:00; 12:00, 15:00, 18:00, 20:00, 22:00, 23:00.

A La Paz: todos los días, a Hs. 8:00; 12:00, 15:00, 18:00, 20:00, 22:00, 23:00.

A Tarija: todos los días, a Hs. 8:00; 12:00, 15:00, 18:00, 20:00, 22:00, 23:00.

A Chuquisaca: todos los días, a Hs. 8:00; 12:00, 15:00, 18:00, 20:00, 22:00, 23:00.

A La Paz: todos los días, a Hs. 8:00; 12:00, 15:00, 18:00, 20:00, 22:00, 23:00.

A Tarija: todos los días, a Hs. 8:00; 12:00, 15:00, 18:00, 20:00, 22:00, 23:00.

A Chuquisaca: todos los días, a Hs. 8:00; 12:00, 15:00, 18:00, 20:00, 22:00, 23:00.

A La Paz: todos los días, a Hs. 8:00; 12:00, 15:00, 18:00, 20:00, 22:00, 23:00.

A Tarija: todos los días, a Hs. 8:00; 12:00, 15:00, 18:00, 20:00, 22:00, 23:00.

A Chuquisaca: todos los días, a Hs. 8:00; 12:00, 15:00, 18:00, 20:00, 22:00, 23:00.

A La Paz: todos los días, a Hs. 8:00; 12:00, 15:00, 18:00, 20:00, 22:00, 23:00.

A Tarija: todos los días, a Hs. 8:00; 12:00, 15:00, 18:00, 20:00, 22:00, 23:00.

A Chuquisaca: todos los días, a Hs. 8:00; 12:00, 15:00, 18:00, 20:00, 22:00, 23:00.

A La Paz: todos los días, a Hs. 8:00; 12:00, 15:00, 18:00, 20:00, 22:00, 23:00.

A Tarija: todos los días, a Hs. 8:00; 12:00, 15:00, 18:00, 20:00, 22:00, 23:00.

A Chuquisaca: todos los días, a Hs. 8:00; 12:00, 15:00, 18:00, 20:00, 22:00, 23:00.

A La Paz: todos los días, a Hs. 8:00; 12:00, 15:00, 18:00, 20:00, 22:00, 23:00.

A Tarija: todos los días, a Hs. 8:00; 12:00, 15:00, 18:00, 20:00, 22:00, 23:00.

A Chuquisaca: todos los días, a Hs. 8:00; 12:00, 15:00, 18:00, 20:00, 22:00, 23:00.

A La Paz: todos los días, a Hs. 8:00; 12:00, 15:00, 18:00, 20:00, 22:00, 23:00.

A Tarija: todos los días, a Hs. 8:00; 12:00, 15:00, 18:00, 20:00, 22:00, 23:00.

A Chuquisaca: todos los días, a Hs. 8:00; 12:00, 15:00, 18:00, 20:00, 22:00, 23:00.

A La Paz: todos los días, a Hs. 8:00; 12:00, 15:00, 18:00, 20:00, 22:00, 23:00.

A Tarija: todos los días, a Hs. 8:00; 12:00, 15:00, 18:00, 20:00, 22:00, 23:00.

A Chuquisaca: todos los días, a Hs. 8:00; 12:00, 15:00, 18:00, 20:00, 22:00, 23:00.

A La Paz: todos los días, a Hs. 8:00; 12:00, 15:00, 18:00, 20:00, 22:00, 23:00.

A Tarija: todos los días, a Hs. 8:00; 12:00, 15:00, 18:00, 20:00, 22:00, 23:00.

A Chuquisaca: todos los días, a Hs. 8:00; 12:00, 15:00, 18:00, 20:00, 22:00, 23:00.

A La Paz: todos los días, a Hs. 8:00; 12:00, 15:00, 18:00, 20:00, 22:00, 23:00.

A Tarija: todos los días, a Hs. 8:00; 12:00, 15:00, 18:00, 20:00, 22:00, 23:00.

A Chuquisaca: todos los días, a Hs. 8:00; 12:00, 15:00, 18:00, 20:00, 22:00, 23:00.

A La Paz: todos los días, a Hs. 8:00; 12:00, 15:00, 18:00, 20:00, 22:00, 23:00.

A Tarija: todos los días, a Hs. 8:00; 12:00, 15:00, 18:00, 20:00, 22:00, 23:00.

A Chuquisaca: todos los días, a Hs. 8:00; 12:00, 15:00, 18:00, 20:00, 22:00, 23:00.

A La Paz: todos los días, a Hs. 8:00; 12:00, 15:00, 18:00, 20:00, 22:00, 23:00.

A Tarija: todos los días, a Hs. 8:00; 12:00, 15:00, 18:00, 20:00, 22:00, 23:00.

A Chuquisaca: todos los días, a Hs. 8:00; 12:00, 15:00, 18:00, 20:00, 22:00, 23:00.

A La Paz: todos los días, a Hs. 8:00; 12:00, 15:00, 18:00, 20:00, 22:00, 23:00.

A Tarija: todos los días, a Hs. 8:00; 12:00, 15:00, 18:00, 20:00, 22:00, 23:00.

A Chuquisaca: todos los días, a Hs. 8:00; 12:00, 15:00, 18:00, 20:00, 22:00, 23:00.

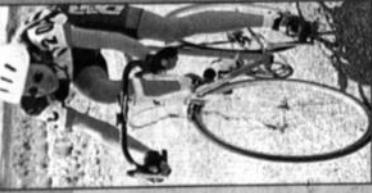
A La Paz: todos los días, a Hs. 8:00; 12:00,

**PRESENCIA**

## Doble Copacabana



Cid Martínez y Genaro Agostopa



Ines Heppers.



Graciiano Fonseca, Colombia

- \* Gracias papá EDUARDO PÉREZ -RADIO FIDES y colaboradores por la magnifica organización...
- \* Gracias pedalistas latinoamericanos por la hermandad nuna desmitida de nuestros pueblos.
- \* Gracias Colombia por habernos enviado verdaderos maestros en el deporte del pedal...
- \* Gracias Genaro Agostopa y compañeros por habernos devuelto la credibilidad en las inagotables potencialidades de nuestra querida juventud
- \* Que el EJEMPLO palpable, tocable se proyecte en nuestra niñez y juventud para que surjan auténticos valores -simbólos de músculo y mente- en aras de una Bolivia más limpia, más justa y solidaria.
- \*Gracias Virgenita de Copacabana!



Salida de San Pablo de Tiquina hacia Copacabana.

**Sea el técnico de más demanda estúdié mantenimiento y reparación de PCs.**

Hoy en día, los técnicos de info demandan son los que se especializan en competencia. Inicie en esta fascinante carrera.

Estude desde la comodidad de su hogar y convíncase con un experto de mantenimiento de PCs.

**ESTUDIANDO EN HEMPHILL SCHOOLS**  
USTED OBTIENE CERTIFICADO DE CAPACITACIÓN  
DE LA SECRETARÍA NACIONAL DE EDUCACIÓN  
RESOLUCIÓN MINISTERIAL N° 3950

Calleja 9007 La Paz, Bolivia  
Sección 390

Teléfonos:

552-1000 / 552-1001

E-mail: hemphill@bol.net.bo

Internet: www.hemphillschools.com

Horario de Clases:

Martes y Viernes de 10:00 a.m. a 1:00 p.m.

Sábados de 10:00 a.m. a 1:00 p.m.

Domingos de 10:00 a.m. a 1:00 p.m.

Horario de Exámenes:

Martes y Viernes de 10:00 a.m. a 1:00 p.m.

Sábados de 10:00 a.m. a 1:00 p.m.

Domingos de 10:00 a.m. a 1:00 p.m.

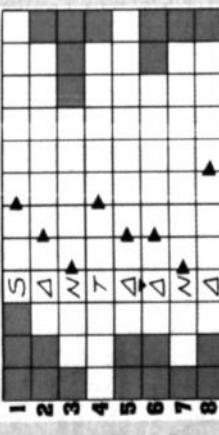
DIBUJO:  
ANTONETTA MEDEROS

# TIENE ALCOHOLISMO

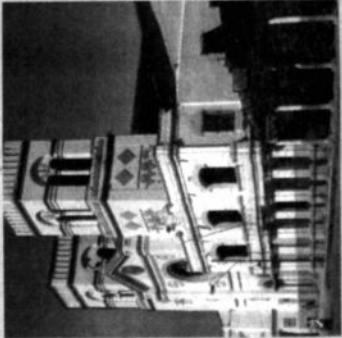


## \* CANTA VICTORIOSO ... (POR AVAGUT)\*

En el presente Acuerdo de homenaje al Beni, en base al nombre de la capital de la provincia Yacuma, cruzada en sentido horizontal los nombres de 8 capitales de provincia y de segunda, tercera o cuarta sección que tienen la particularidad de llevar nombres de "santos" y cuyo orden de numeración pertenezcan a las provincias: 1.- Cercado 2.- Marañón, 3.- Manoré 4.- Ballivián 5.- Moxos 6.- Ballivián 7.- Mamoré y 8.-



El segundo Departamento de Bolivia por su superficie y bella, región patria, tenida del verde de sus selvas y azul de sus grandes ríos y lagunas, celebra el próximo 18 de noviembre un aniversario más de su creación. Salud y progreso valioso territorio de la Nación en sus 185 años de vida.



**CUPÓN**

OFICIAL PARA GANADORES  
EN EL CONCURSO  
"MANDE UNO UN CURSO"

EN EL COLEGIO  
Hemphill Schools

Av. Presidente

Monseñor Romero

Colombia 1000

Bogotá D.C.

Teléfonos:

552-1000 / 552-1001

E-mail: hemphill@bol.net.bo

Internet: www.hemphillschools.com

Horario de Clases:

Martes y Viernes de 10:00 a.m. a 1:00 p.m.

Sábados de 10:00 a.m. a 1:00 p.m.

Domingos de 10:00 a.m. a 1:00 p.m.

Horario de Exámenes:

Martes y Viernes de 10:00 a.m. a 1:00 p.m.

Sábados de 10:00 a.m. a 1:00 p.m.

Domingos de 10:00 a.m. a 1:00 p.m.



"CUANDO LOS  
PÁJAROS DEJAN  
DE CANTAR"

અધ્યાત્મિક વિજ્ઞાન

La Paz Bolivia jueves 13 de noviembre de 1997

*Alcoholice fermentis*

Las soluciones las recibimos en un plazo de 12 días a la  
barra de la planta del Edificio "Esperanza" o en el  
Circulación de PRENSA. Los concursantes del  
concurso dirigirse por correo o depositar directamente en  
las agencias distritales de este matutino.  
Los ganadores de La Prensa y El Poder recogerán sus  
premios en Librería OLIMPA (Galle Barilivian N° 1252).

Nombres. \_\_\_\_\_  
Dirección. \_\_\_\_\_  
Ciudad o Loco. \_\_\_\_\_ Tel. \_\_\_\_\_



ATENCIÓN

los ganadores del BIBLIOGRAMA N° 1244:

I) MA. MERCEDES PORCEL DE ROMERO  
II) GERMAN CAYATI SILLERICO (LA PAZ)  
III) ROLANDO ARCE GUIZMAN (Quito)  
IV) FLORA SANTA CRUZ (LA PAZ)

En premio: UN LIBRO DE LITERATURA UNIVERSITARIA, PARA COLOCAR Y UNA CANTIDAD DE DOLORES.

OLIMPIA. Debe a los estudiantes de la escuela primaria que se acuerda una lección y merecida vacación.

**PRESENCIA**

PRESENCIA

**Eduardo**, él aún no lo sabe y cree que solo internado por su enfermedad. En cambio su esposa desde que se casaron todas las noches en el día tenían firmante entre sus hijos y esposo. En ese par de semanas muchas cosas han cambiado, menos que acaba de despegar, pero al final el gusto de los pájaros, ver y escuchar el canto de los pájaros, ver por última vez.

**José**, alcoholismo es una enfermedad que es difícil de ser aceptada por las personas sanas que la padecen, así como requiere mucho amor, comprensión, comunicación y dedicación de los seres que lo atienden quienes viven. Y ver cada a la persona alcohólica.

3

DESESOS Y DESESOS

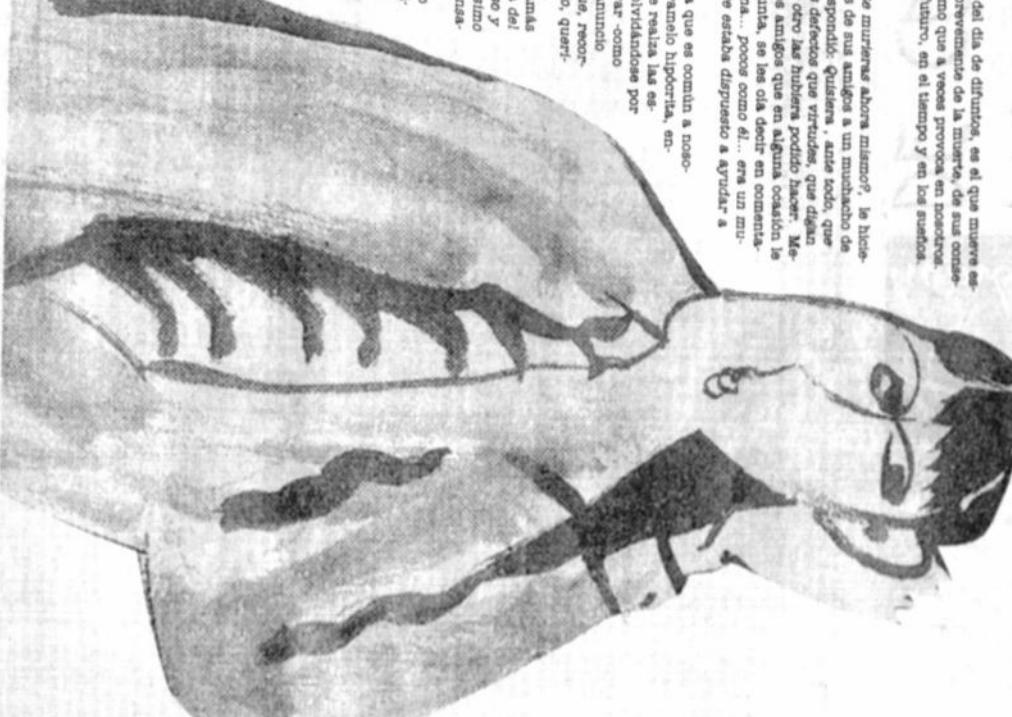
Juan Alvaro Santamaría Basistio

D. espíritu tardío por motivo del día de difuntos, es el que mueve las llamas. Son para hablar brevemente de la muerte, de sus conmociones y del mundo y egoísmo que a veces provoca en nosotros. Están para pensar en el presente y en el futuro, en el tiempo y en los sueldos.

José Antonio quisiera que le recordaran si le murieron ahora mismo, le pidió la pregunta en tono de broma, algunos de sus amigos a un muchacho universitario. Este, con serena seriedad, respondió: Quisiera... asiste todo, o me recordaran como ser humano... con más detallos que virtudes, que simplemente que hizo cosas que cualquier otro hombre podría hacer; es más tarde, el joven murió, y aquellos amigos que en alguna ocasión habían podido responderle a esa funesta pregunta, se los oía decir en comentarios sobre el defunto: fui una gran persona... poco como él... era un hombre responsable, trabajador y siempre estaba dispuesto a ayudar a quien lo necesitara.

vuelto en las palabras de un discurso que relata a plenitud las virtudes que tuvo el difunto, oír-ridiendo completo de sus defectos. Barbara observó —como ejemplar aclarador— esa clásica frase del antinuero: «La familia del que un día fui, recordado abusivo abogado padre, caritoso tío, querido esposo y distinguido neurocirujano... Dr. Fulanito de Tal». Sin embargo, algo que jamás leceremos o diremos será: La aseguradora de la que en vida fui, desdor monco libidinoso, infurtivo hombre, de mal carácter, de péssimo aliento, infeliz marido, borrachón e irresponsable padre... Dr. Fulanito de Tal por oral.

La vida, aunque sea monótona y aburrida, es demasiado corta y mientras estemos soñando en inventos y planes, nos quedaremos trillados. Es demasiado corta y nos quedaremos sin haber algo en ella, el tiempo se nos ha ido y la voluntad se ha acabado.



**¿QUÉ SUELTAS EN EL MUNDO?**

Bs el gran estigma que persigue  
procesos de toda la vida para concretar  
nos y desarrollarnos nosotros mismos.  
El desarrollo de la autoestima es  
evaluación que tenemos de nosotros  
mismos, no sólo temporal, queremos  
uno mismo, también supone el deseo  
orientar en la sociedad en la que  
vivimos o no la marginación, la  
pobrísima debilidad que tenemos  
hacia las demás. Mira si todo y verás la  
rencia, la miseria, maltrato, conducta  
la ingenuidad de los niños, que se acogen  
asíguense en su sentir y comprender el  
amor que brota a raudales de su eti-  
ato, que no pocos duros al hilo da  
truenan en el cielo, sin consideración  
que no exista. Cuando todo, sienten  
se dueñan de tierra, aún eres tú  
CUANDO SEAS GRANDE LO VAS A  
HACER.

un con todas las difi-  
cultades para estable-  
cer una identidad vocal  
dental, social, emocional y  
personal. La adhesión de los típico-  
mamente un umbral positivo, emocional-  
e intelectual hacia la edad adulta.  
Con todo esta turbulencia normal es  
un tiempo excepcional en el cual to-  
das las cosas parecen posibles. La  
niñez dura en la adolescencia del  
siglo XXI nada en el universo del azar,  
del trabajo en la vida y de la partici-  
pación en la sociedad adulta. Empie-  
za a conocer a la gente más interes-  
ante del mundo: ELLOS MISMOS. Sin  
embargo, para jóvenes nochesos y  
valientes sus alucinaciones positivas.  
Recuerdo mi etapa 7 años anteri-  
ormente pasé, mi infancia, cuando  
mi madre me obligó a devolver la  
lata llena de rebuscados al cartero  
de agua sucia que había entrado al tre-  
yendo de mi casa y la escuela. Con los  
años entendí que estas bellas razas  
nos eran débiles para sobrevivir a las  
malvadas tropas. Yo debía ser, por lo  
tanto perturbado, en el doble de vida y me

paradójico  
yo digo, no se pre-  
sionó los estudiantes  
de la escuela. Era y  
es la intención del  
maestro que querer  
dar lo mismo uno  
a otro, no la  
sorprender, sino  
que se sientan confortables  
y tuve que hacerlo.  
Los alumnos de  
señor desdoblados,  
permanecieron tan  
bien por tu parte  
que hasta sentirte  
mejor. Los alumnos  
de tu clase  
dijeron que estabas  
bien, distinguido, des-  
volvieron a su  
tu dedicación  
entre el  
el próximo  
maestros,  
TU que em-  
presa de tu  
la mejor  
el éxito y  
que nadie aprecia  
Bisaca esa barba  
que te da fuerza  
tu mirada o tu voz  
no te desmienten  
Bisaca, la alegría

es tuya y de nadie más, tú la tienes o la pierdes, haces o no lo que haces, para esto es importante que tengas alta moral, es decir quererte tal como eres, sin tus defectos y virtudes, si te das cuenta lo harás por ti mismo, es quererte para poder quererte a ti mismo. Cogía en tu regla una frase que irremediablemente te dirá, vías a hacer de ti lo que tienen de ti, valor, conciencia de ciertos y malos sentimientos y un orgullo, el orgullo de tu trabajo, resulta que al principio escribes el trunfazo, afán de ser autor tú, solo es escritor para correr las revistas mostrando las cualidades esenciales tu creatividad y originalidad que se obtiene en la ejecución del próximo trabajo, en tus manos se juega todo de la denominación, es tuya y de nadie más y es tuya y de nadie más y es tuya y de nadie más y

que nadie aspiere la mitad de tu tragedio,  
cuando sea hora que te llameas y grites,  
que son tus padres y profesores y al-  
guin estimoñado amigó, hasta de ellos  
anido devorata los conejuelos de los que  
en tu vida se atrevieren, lo más reba-  
vante, es que tú decidases lo que debes

portante, es tuya y de nadie más y que formaron parte de la generación que hará frente a las transformaciones y se valdrán de ellas para vivir. Despíta juventud, la alborada se amonta y resplandeció. Bolivia despierta de sueños.

# JÓVENES... ESPERANDO EL XXI

MARIO A. ZAMBRANO FRAGNAN

Vendrán algunos que dirán que quieren, que por ti son todo y sin ti no suelen o frases alucinadas que te

卷之三

# LA DERROTA DEFINITIVA DE SATÁN

MARCOS JETRIO

**PRESENTACIÓN.** La trilogía diabólica. (Ver el artículo anterior) será vencida definitivamente y para siempre. Esta afirmación del Apóstol es explícita y contundente. La desaparición comienza y, por la **Prostituta Apocalíptica** 19, y finalmente al **Dragón Rojo**.

**Apocalíptica 10.** La actualización de seta trajo otras sustancias para sujetos de la misma gran triada de las fuerzas del mal que actúan sobre la tierra.

**LA PROSTITUTA ANTIGUADA.**

La Prostituta representa al imperio romano del siglo I-II d.C. Tiene la vida llena de pecados. **Ap 17, 4, 5.** Antes de su desastre, Dios pidió a sus fiates dejar rápidamente la ciudad. **Ap 18, 4.** Quienes no obedecieron se destruyeron con aquello que la armaron de mazuras formidables: los peyes de tierra, los podaderos que desprendían a los demás, los comunicantes que se entrelazaban lujuriosamente, los explotadores, los corruptores, los mandatarios, los falsos profetas, los adoradores de la "verdad"; **Ap 17, 16; 18, 9-10.**

Entre tanto, el cielo señala en algarra:

**Ap 18, 1.** anunciendo las bocas de Cristo-Esopo: **Ap 18, 9-10.**

**LAS BESTIAS DESTRUIDAS.**

El Dragón y las Bestias apresaron unilateralmente al Armañón, e simbolo del campo rural buceoso en el mar, provocó su surfrimiento y destrucción. **Ap 19, 12-16.** De repente, Cristo salió del Señor bajo el estandarte del combate sostenido en un campo de batalla. El combate terrible, Cristo lo derribó al **gran fango**, que jamás dejara de andar. **Ap 19, 19-20.**

La caída de las bestias simboliza la condernación de todos los que engañaron a los demás aprovechando del poder político, económico, religioso, cultural.

**EL DRAGÓN ROJO, VENCIDO.**

Ante el poder de Cristo el Señor, el Dragón Rojo se espone: **Ap 17, 13-14; 19, 10-12.** No resulta su poder, simbolizado en el Pueblo que hace del cielo, que consuena al dragón y a su poderoso ejército: **Ap 20, 10-11.** El Dragón se arrojó al fuego donde le esperaba ya la Bestia: **Ap 20, 11.** Allí sufriría la muerte. Solo entonces se dirá, que la paz y la felicidad son totales. **Ap 20, 11.**

**LOS FAMOSOS 1000 AÑOS.**

Tra la derrota de las tres Bestias cuna de ellas es el Pueblo Profeta, pionero a la caída del Dragón, se dice que este habrá durado: **Ap 1, 5.** Luego restarán 1000 años con el Cristo. **Ap 1, 4-6.** Los que restan 1100 años se organizarán en ejercitos y regidurías para vivir completamente. Deben vivir completamente con el Rito y esperar con la alegría y milianismo, llenos de miedo y temor.

Dejando a su lado el Evangelio a los cultos y sus celos, recordando a los gozos de tiempos de antaño. La lectura fundamental, **ingeniosa e interesante SEPARA cronológicamente las casas de las Bestias y del Dragón.** Y nos es así. La lectura del Apocalipsis y su

**CÓMO GANARIAS TÚ?**

El rey negro está muy mal ubicado. Las blancas entran bien hallan una forma de ganar muy elegante y a la vez instructiva.

**SOLUCIÓN AL DIAGRAMA N° 176**

1. **T d6 !! - T f6**  
2. **T d8 !! - T f8**  
3. **D h8 +!! - R h8**  
4. **T f8 jaque mate.**

Datos de la Prostuta de las Bestias y del Dragón sección de la Reurrección de Cristo, concluye la historia salvadora (el Paraíso);

**Maestro Ap. 51-46.**

Las tres VICTORIAS DE DIOS: **Ap 10** deben entenderse como aspectos de UNA Y MISMAS BATALLAS, DE LA MISMA GRAN VICTORIA. Las tres odiadas son aspectos de una misma derrota:

\* frente a la Prostituta que se destruye a sí misma. Dijo Padre presenta la destrucción. Dijo Padre verdadera, en la que reina la Justicia;

\* frente a las Bestias, Cristo, Cordero Venido, ofrece el ramo del autor que nace en el mar. **Ap 21, 23-25**

\* frente al Dragón. Dijo Padre ofrece la Vida verdadera. **Ap 22, 1a.**

En Centro de la Historia Humana n.º 176 figura la victoria y restauración, nos da la llave para entender esta Historia, anota que la Historia del Malicioso Joven se desarrolla de la misma manera que la de su hijo nuevo y en la tierra nueva. El fin de la historia es de mucha maraña (**Ap. 2, 1; 22**), pero hay una frase que resume todos los animos de la humanidad: "veremos su rostro y levaremos su Nombre en la frente. Socia ya a nobrabra; no tendremos necesidad de tu, porque el Señor Diosa nos alumbrará y velaremos por los signos de los siglos"; **Ap 20, 4-8.**

**LAS BESTIAS DESTRUIDAS**

El Dragón y las Bestias apresaron unilateralmente al Armañón, e simbolo del campo rural buceoso en el mar, provocó su surfrimiento y destrucción. **Ap 19, 12-16.** De repente, Cristo salió del Señor bajo el estandarte del combate sostenido en un campo de batalla. El combate terrible, Cristo lo derribó al **gran fango**, que jamás dejara de andar. **Ap 19, 19-20.**

La caída de las bestias simboliza la condernación de todos los que engañaron a los demás aprovechando del poder político, económico, religioso, cultural.

**EL DRAGÓN ROJO, VENCIDO.**

Ante el poder de Cristo el Señor, el Dragón Rojo se espone: **Ap 17, 13-14; 19, 10-12.** No resulta su poder, simbolizado en el Pueblo que hace del cielo, que consuena al dragón y a su poderoso ejército: **Ap 20, 10-11.** El Dragón se arrojó al fuego donde le esperaba ya la Bestia: **Ap 20, 11.** Allí sufriría la muerte. Solo entonces se dirá, que la paz y la felicidad son totales. **Ap 20, 11.**

**LOS FAMOSOS 1000 AÑOS.**

Tra la derrota de las tres Bestias cuna de ellas es el Pueblo Profeta, pionero a la caída del Dragón, se dice que este habrá durado: **Ap 1, 5.** Luego restarán 1000 años con el Cristo. **Ap 1, 4-6.** Los que restan 1100 años se organizarán en ejercitos y regidurías para vivir completamente con el Rito y esperar con la alegría y milianismo, llenos de miedo y temor.

Dejando a su lado el Evangelio a los cultos y sus celos, recordando a los gozos de tiempos de antaño. La lectura fundamental, **ingeniosa e interesante SEPARA cronológicamente las casas de las Bestias y del Dragón.** Y nos es así. La lectura del Apocalipsis y su

**INSTITUCIÓN**

**GRATIS**

**SOLO**

**POLÍTICA**

**ANALÍTICO**

**DEPARTAMENTO**

**INFORMES**

**TELEFONICO**

**36-0471**

**RESOLUCIÓN**

**MINISTERIAL**

**EDUCACIÓN**

**2822**

**RECIBIR**

**INFORMACIÓN**

**ESTADÍSTICA**

**ESTADÍSTICA**

# NOVIEMBRE DE ANÁLISIS Y NOSTALGIAS

ANA ROSA LÓPEZ  
VILLAGAS

ara muchos el 97 está mar  
espera en una ola de más de tres ho  
ras. Otros acontecimientos no tan gra  
tis también forman parte del mundo  
particular que cada uno de nosotros  
tiene.

## ANÁLISIS...

Embarcados de análisis, los días de noviembre irán cayendo lenta o rápidamente, aún no lo sabemos, pero quizás sea bueno hacer un análisis, un extenso análisis...

... de los jueves y los domingos, de los días en que el sol se pinta oscuro ... de las personas que nos rodean y ... de las que establecemos relaciones di  
versas...

... de nosotros mismos, como hijos, hermanos, amigos y algunos como padres o madres ... de nuestros actos y pensamientos, de nuestras palabras y sentimientos ... de nuestras preocupaciones, decepciones, fracasos y tristezas ... de nuestros compromisos, principalmente. De las promesas que al inicio del año nos hicimos a nosotros mismos.

## NOSTALGIAS...

No hay duda que un estíbano de fin de año tiene también nostalñas que, por el contrario, no se analizan, se reviven en la mente, nostalgas...

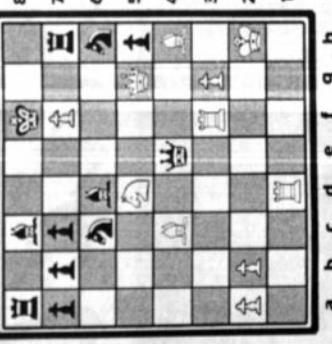
... de los viajes y los viajeros ... de los caminos y los caminantes ... de las batallas y los guerreros

Cuadra invadida de sentimientos, análisis y emociones que la vida de cada uno...

Cuadra poco tiempo para cada invasión... en noviembre lava tu vida con el mejor detergente: tú y solo tú.

PD. Ser cada día uno mismo es tan difícil que vale la pena intentarlo hasta el cansancio.

DIAGRAMA N° 177



asegure su futuro..! venga con nosotros al Clan de modern schools

OTROS CURSOS  
APROVECHAR LA EDUCACIÓN DE ALUMNOS

APRENDER EN SU CASA EL CURSO DE AGRICULTURA Y DESARROLLO RURAL

APRENDER EN SU CASA EL CURSO DE ARTE

APRENDER EN SU CASA EL CURSO DE AUTOMOVILISMO

APRENDER EN SU CASA EL CURSO DE AUTOMÓVILS

PR

RE

SE

PR

PR

RE

SE

PR



# BORJA VIERCE UN GRAN ADIOS

**ESTA NOCHE SE DESPIDE UNO DE LOS GRANDES DE NUESTRO FUTBOL. SERÁ A LAS 20:00 EN EL HERNANDO SILES. JUGARÁN LA SELECCIÓN Y BOLIVAR. "PICHICHO" ACTUARA UN TIEMPO EN CADA EQUIPO. ENTRADAS POPULARES A 5 Y 10 BOLIVIANOS**



Un aspecto del encuentro entre el Presidente de la República, Hugo Banzer, y los medallistas nacionales de oro en los recientes Juegos Bolivarianos. Sucedió ayer, en Palacio de Gobierno.

**BOLIVAR CONTRA LA TV**

**24**

**déporte**

**PRESENCIA**

## BOOMERANG

**S**

**MONTEVIDEÓ, 12**  
Nov (DPA) - Las autoridades del fútbol uruguayo y de la enseñanza pública instalarán un centro educativo en el complejo deportivo municipal "Charraña" de Montevideo, para impartir clases a los seleccionados Sub-15 y combatir la deserción escolar.

El convenio será firmado la próxima semana y en una primera etapa, el plan abarcará a los 15 futbolistas menores de 15 años. Diego Martínez, secretario general del Consejo Directivo Central de la enseñanza pública, advirtió a la prensa en Montevideo que "cuando los seleccionados viajen al exterior, recibirán clases de idiomas, historia y geografía", relativas al país que visitarán.

**En el Circulo de Periodistas Deportivos de La Paz** aguardan que ante este anuncio, quienes aún no retiraron su acreditación de 1997 lo hagan estos días. Dieron cuenta que son demasiadas las credenciales que esperan a sus dueños.

**Ciudad del Cabo**: El Presidente surafricano Nelson Mandela, almorzó con los jugadores Roberto "Mano de Piedra" Durán, que disputarán este país su combate número 114, y el exboxeador norteamericano Marvin "Marvelous" Hagler. En la foto ambos se dan la mano (AP).



**CLEVELAND:** Dennis Rodman de los Chicago Bulls, se muere de los nervios y recurre a morder su locilla, para intentar calmarse.

## Menores de 24 años

**GINEBRA, 12** (ANS) - En los Juegos Olímpicos del año 2000 en Sydney, los equipos participantes en el torneo de fútbol masculino podrán sólo incluir jugadores con una edad máxima de 23 años, según la propuesta elaborada hoy en Zurich por una comisión de la FIFA.

Finalmente la Federación Boliviana de Fútbol decidió descartar el trámite de un concurso entre la delegación nacional que viajará a Santiago de Chile.

En su momento, Tito Faz, titular de la Comisión de Selección, dijo que lo mejor era llevar a un competidor porque nos pueden dar cualquier cosa. Sin embargo, luego de un análisis en la Federación, por motivos económicos se decidió dejar de lado la opción gastronómica. Eso sí, Miguel Elias Zalduní supervisaría al millimetro la atención en ese rubro, en el Hotel Tupahue.

■ Es un patrullero? Mucho Mayo? La curiosidad de algunos chicos que participaron en la Doble Capacabana fue despiertada por un roce que les dio cuando se trataba de preferir La Paz. Luis Alberto Valle, un hombre del deporte que con una motocleta iba y venía y jugaba a los chamarra, partiendo de cuchillo y cascote, acompañó a los pedalistas hasta Huancaya.

## También deberán estudiar

**MONTEVIDEÓ, 12** Nov (DPA) - Las autoridades del fútbol uruguayo y de la enseñanza pública instalarán un centro educativo en el complejo deportivo municipal "Charraña" de Montevideo, para impartir clases a los seleccionados Sub-15 y combatir la deserción escolar.

La televisión fue concebida para beneficiar al fútbol, lo que está sucediendo en la Liga es definitivamente un suicidio.

Ayer, en esta columna, se formulaba una interrogante en torno a las causas de la baja asistencia de público al partido Bolívar-Chaco. Seguramente no existe un motivo exclusivo y la situación se crea a partir de una serie de factores, pero no puede comprenderse cómo mientras se desarrolla un congreso en La Paz, por ejemplo, se ofrece, en directo, el encuentro de Cochabamba (Wilemann-Oriente).

Presumemos -por una deducción de sentido común- que dicha emisión no estaría autorizada y que respondió a una disposición arbitraria. La entidad celeste ya envió el reclamo respectivo y exigido, se supo, una indemnización. A estas alturas cabría preguntarse si de hecho las entidades de mayor arraigo popular lo están haciendo) si la integración del balompié a la pantalla chica deriva realmente en los beneficios aquandados.

Se conoce que existe disconformidad. Que el negocio no es tan de ida y vuelta como sería de esperar a los periodistas de 1998 puede provocar cambios al respecto.

Más de un dirigente que solicita informes de un país vecino, donde los clubes grandes se han rebelado para pactar su propia negociación, desprendiéndose de aquella que reune bajo los mismos términos -circunstancia injusta, desde luego- a todos los equipos.

De nada le servirá a la Liga del Fútbol Profesional restringir la difusión de espectáculos correspondientes a torneos extranjeros (el español, por caso) si en sus propias nárticas se cometan aberraciones como la señalada. Bolívar tiene toda la razón y alguien debería tomar cartas en el asunto sin que el hecho quede archivado como una anecdota más.

## Hablarán de ella

**HANNOVER, 12** (DPA) - La pequeña bolamillita de fieltro ocupa un lugar importante en la vida de los ex tenistas Michael Stich, John McEnroe y Carl We Stebe. Primo jugaron con ella, ahora hablan sobre ella. Los tres actúan esta semana como comentaristas del campeonato mundial de tenis para la cadena televisiva Eurosport para la televisión alemana.

Stich hace sin duda mucho por su dinero. Pues sus servicios no son, naturalmente, gratuitos. El ex número dos del mundo cobra 15.000 dólares.





# SUPERECONOMICOS

## DE PRESENCIA

Jueves 13 de noviembre  
de 1997

Esta es una  
nueva forma  
de anunciar

# HAY CLIMA TENSO POR CON "CHICHO" Y JAIME EN LA DELANTERA

TAQUINA  
EXPORT





